

ISSN 0185-0423

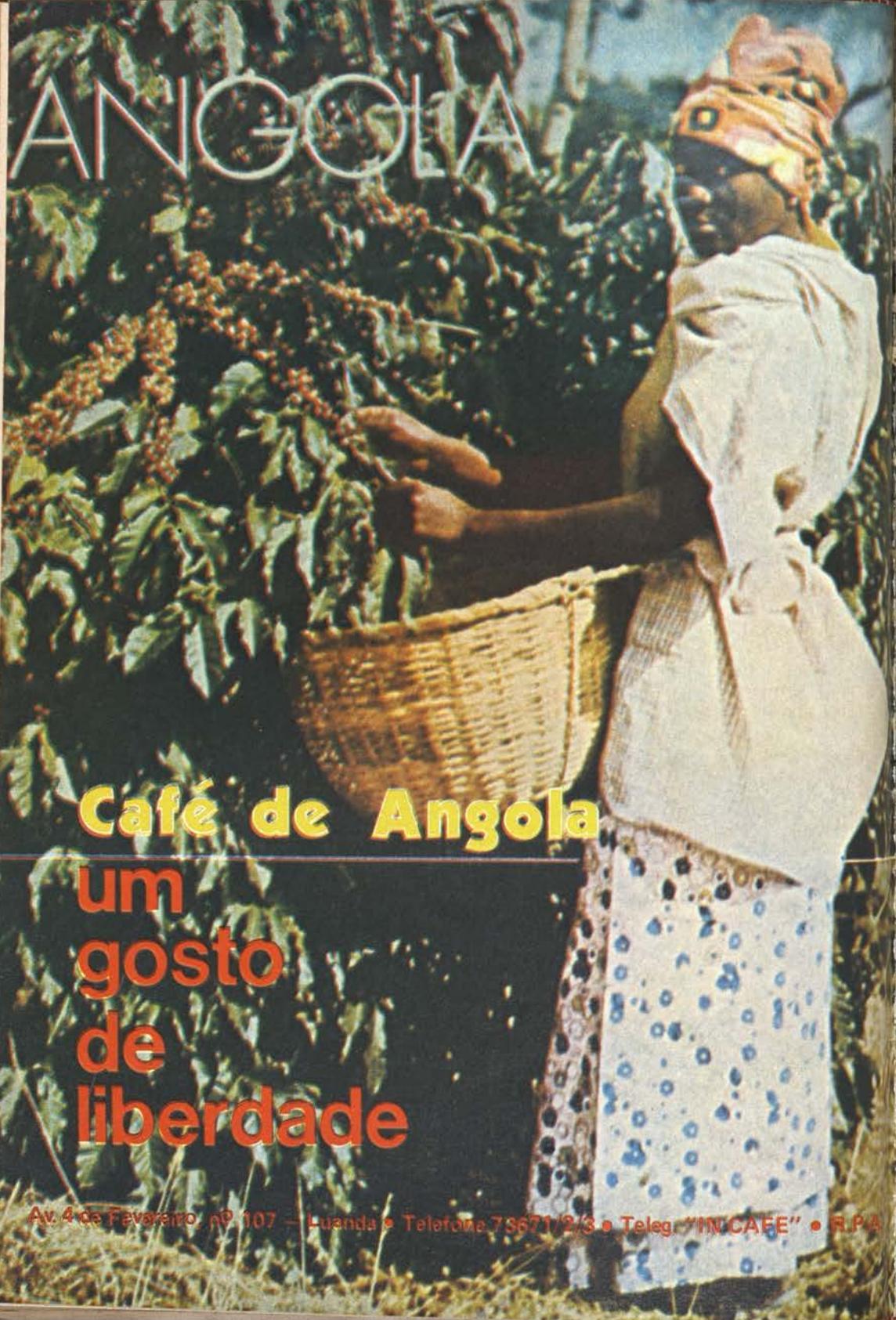
cuadernos del
tercer mundo

Septiembre - 1983 - \$ 60.00 - Año VI - Nº 64

**NICARAGUA:
entre el bloqueo
y la invasión**



ALCOHOL
alternativa energética
para el 3^{er} Mundo?

A woman wearing a white headwrap and a white shawl over a patterned skirt is harvesting coffee cherries in a plantation. She is holding a large woven basket. The background shows lush green coffee plants with clusters of red cherries.

ANGOLA

Café de Angola
um
gosto
de
liberdade

Av. 4 de Fevereiro, nº 107 - Luanda • Telefone 73671/2/3 • Teleg. "IN. CAFF" • R.P.A.

al lector

En todos los continentes

La variedad de temas de esta edición, relacionados con América Latina, África y Asia, refleja la preocupación de nuestro equipo en ofrecer, siempre con la mayor amplitud, una visión del Tercer Mundo, sus realidades, aspiraciones y problemas. De Gambia a Indonesia, de Nepal a Puerto Rico, nos empeñamos en estar presentes para dar a nuestros lectores una información actualizada y confiable de hechos de interés mundial.

El tema de tapa, el alcohol —aunque enfocado principalmente a partir de la experiencia brasileña— es, igualmente, un asunto de interés para la mayoría de los países emergentes.

La crisis del petróleo que pesa sobre la economía mundial actualiza aún más el meticuloso y documentado estudio que, bajo la coordinación de Octavio Tostes, publicamos en esta edición.

Otro tema de destaque para los lectores de todas nuestras ediciones es la entrevista a Eduardo Galeano en la sección *Cultura*:

“Las raíces profundas de América Latina”.

El proceso de alienación de las clases dominantes es analizado en la entrevista que nos concedió.

PENSAMIENTO IBEROAMERICANO

Revista de Economía Política

Revista semestral patrocinada por el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) y la Comisión Económica para América Latina (CEPAL)

Consejo de Redacción: Adolfo Canariot, José Luis García Delgado, Adolfo Gurrieri, Juan Muñoz, Angel Serrano (Secretario de Redacción), Oscar Suberón, María C. Tavares y Luis L. Vasconcelos.

Junta de asesores: Raúl Prebisch (presidente), Rodrigo Botero, Carlos Díaz Alejandro, Fernando H. Cardoso, Aldo Ferrer, Enrique Fuentes Quintana, Celso Furtado, David Ibarra, Enrique V. Iglesias, José Matos Mar, Andréu Mas, Francisco Orrego Vicuña, Manuel de Prado y Colón de Carvajal, Jesús Prados Arriarte, Luis Angel Rojo, Germánico Salgado, José Luis Sampedro, María Manuela Silva, José A. Silva Michelena, Alfredo de Sousa, Oswaldo Sunkel, Edelberto Torres Rivas, Juan Velarde Fuentes, Luis Yáñez, Norberto González y Emilio de la Fuente (secretarios).

Director: Anibal Pinto

n° 1

El Retorno de la Ortodoxia

Enero-junio 1982

Estudios de: Celso Furtado: transnacionalización e monetarismo.

Luis Angel Rojo: sobre el estado actual de la macroeconomía.

Exposiciones de: Raúl Prebisch, Enrique Iglesias, Aldo Ferrer, José Serra, René Villarreal, etc.

Crisis y Vigencia de la Planificación

n° 2

Julio-diciembre 1982

Enfoques latinoamericanos de: Eduardo García D'Acuña, Arturo Núñez de Prado, Alfredo Costa Filho, Carlos Tello y Adolfo Gurrieri.

Enfoques españoles de: Josep Vegara, Enrique Barón, Ramón Tamames y Juan Velarde.

Enfoques portugueses de: Manuel Silva y João Cravinho.

n° 3

Recesión: Naturaleza y opciones

Enero-junio 1983

Estudios de: Raúl Prebisch, Aldo Ferrer, Julio Segura y Augusto Mateus.

Exposiciones de: Enrique Fuentes Quintana, Enrique Iglesias, José Luis García Delgado y Carlos Amat.

América Latina ante la Recesión

n° 4

Julio-diciembre 1983

Estudios de: Pedro Malán y Régis Bonelli, Ricardo French Davis, Rolando Cordera, Javier Iguñiz, Eduardo Mayobre, Gumersindo Ruiz, Carlos Franco, etc.

Exposiciones de: Anibal Pinto, Enrique Fuentes Quintana, Julio Cotler y Fernando Sánchez.

Y LAS SECCIONES FIJAS DE:

- Reseñas temáticas: examen y comentarios —realizados por personalidades y especialistas de los temas en cuestión— de un conjunto de artículos significativos publicados recientemente en los distintos países del área iberoamericana sobre un mismo tema.
- Resúmenes de artículos: 150 resúmenes de artículos relevantes seleccionados entre los publicados por las revistas científico-académicas del área iberoamericana durante el semestre previo a la edición.
- Revista de Revistas Iberoamericanas: Información periódica del contenido de más de 120 revistas de carácter científico-académico, representativas y de circulación regular en Iberoamérica en el ámbito de la economía política.
- Suscripción por cuatro números: España y Portugal, 3.600 pesetas o 40 dólares; Europa, 45 dólares; América y resto del mundo, 50 dólares.
- Número suelto: 1.000 pesetas o 10 dólares.
- Pago mediante giro postal o talón nominativo a nombre de Pensamiento Iberoamericano.
- Redacción, administración y suscripciones.

Instituto de Cooperación Iberoamericana
Dirección de Cooperación Económica
Revista Pensamiento Iberoamericano
Teléf. 243 35 68
Avda. Reyes Católicos, 4
MADRID-3

4 Cartas

6 Panorama Tricontinental

10 Editorial – El largo impasse del diálogo Norte/Sur

Tema de tapa

- 14 Alcohol: ¿Combustible del tercer milenio?, *Octavio Tostes*
18 Proálcool: Brasil éxitos y fracasos del Proálcool
26 Riesgos ocultos y alternativas ignoradas
30 De la tierra al tanque
32 ¿Quién gana con el programa?
36 El juego de presiones en Africa, *Carlos Castilho*
38 Las fuentes de energía del futuro

América Latina

- 40 Opinión – Nicaragua: Entre el bloqueo y la invasión,
Neiva Moreira
42 República Dominicana: "Fui derrocado por la misión militar
norteamericana", entrevista con el ex-
presidente Juan Bosch, *Mark Fried*
46 Puerto Rico: "Precisamos el apoyo de los latinoamericanos",
entrevista con Rubén Berríos, *Claudia Neiva*

Africa

- 52 Gambia: La soberanía robada, *José Cabral*
56 Mozambique: ¿Hasta dónde pretende llegar Pretoria?,
Etevaldo Hipólito
62 Egipto: Una plataforma para el Pentágono

Asia

- 65 Indonesia: Ayer, prosperidad, hoy crisis, *Narinder Koshla*
67 Nepal: Cambio en la Guardia real

Medio Oriente

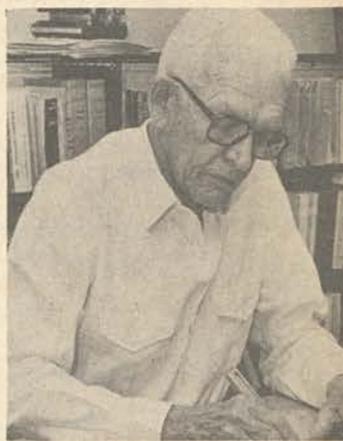
- 69 Líbano: Una paz con bases precarias, *Mohamed Salem*

Cultura

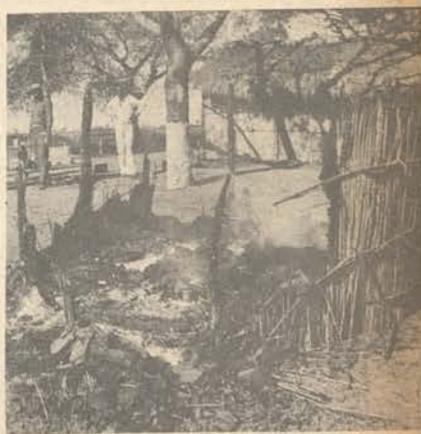
- 72 Las raíces profundas de América Latina, entrevista con Eduardo
Galeano, *Beatriz Bissio*



La crisis indonesia



Juan Bosch



Mozambique: nuevas agresiones

CARTAS



Intercambio

Enterados del contenido y de la calidad de los artículos que Cuadernos del Tercer Mundo publica en torno a los diferentes campos que abarca y sobre todo, su actitud de denuncia y solidaridad en favor de los países del "Tercer Mundo", solicitamos tengan la gentileza de iniciar un intercambio cultural de los Cuadernos con el Boletín Informativo que nosotros publicamos bimensualmente.

Esperando ser aceptados en nuestra solicitud, los saluda cordialmente.

Juan José Gloria R.
Comité de Servicio de los Amigos.
Ignacio Mariscal 132.
México, D.F.

Estimados amigos:

Gracias por la tarjeta de suscripción a Cuadernos del Tercer Mundo. He leído regularmente vuestra publicación mientras viví fuera de Argentina, en los últimos años. Ahora, de vuelta, tendría mucho gusto y sería de especial utilidad para mi trabajo volver a contar con los Cuadernos. Escribo una columna semanal en el diario La Voz temas internacionales, centrandome la atención en América Central y las luchas de los movimientos de liberación en África (tema este

último que, como saben, las agencias ignoran sistemáticamente). Sin embargo, me resulta imposible pagar una suscripción. No hace falta que les explique la situación aquí, ni las dificultades de quienes regresan. De modo que sólo me resta pedirles que consideren la posibilidad de suscribirme gratuitamente y como contrapartida ponerme a disposición para enviarles alguna colaboración o informe que crean de utilidad.

Sin más, quedo a la espera y los saludo fraternalmente.

L.B.
Buenos Aires, Argentina

Programa sobre el Tercer Mundo

Estamos organizando un programa sobre "Panorama del Tercer Mundo" en el cual no puede faltar la principal publicación editada en español sobre el Tercer Mundo, que es sin duda la vuestra. Por lo tanto, agradecería mucho nos enviaran de manera regular y permanente, ejemplares de cuadernos. Esperando vuestros envíos, estoy a su disposición y espero iniciar de esa forma una estrecha y mutuamente benéfica relación de prensa. R. Luraschi, Radio Fortaleza-CW 132 - Rocha - Uruguay

"Ché" Guevara

(...) Sugiero realicen, si es posible, un reportaje biográfico del gran mártir de la lucha y liberación de nuestra América, comandante Ernesto "Ché" Guevara (...)

Vitor R. A. Vargas, São José dos Campos, SP, Brasil.

Intercambio

Soy un estudiante brasileño de 19 años. Tengo interés de intercambiar correspondencia en inglés con personas de todo el mundo.

Gianpaolo Dorigo
Rua Pires da Mota, 647/
apto. 32-B, São Paulo, SP, Brasil

Quisiera intercambiar correspondencia en inglés con personas de cualquier parte del mundo.

Sonia Maria Santagnéli
Caixa Postal 299
CEP 14800 - Araraquara
São Paulo, SP, Brasil

(...) Solicito a los responsables de esa revista que publiquen mi dirección para corresponderme con jóvenes brasileños de ambos sexos, entre los 12 y 35 años de edad. Deseo intercambiar tarjetas postales, libros, cassettes, etcétera. Tomás da Conceição Delgado, Estação Central Postal - Vila Alice - CEP 18539 Luanda - Angola



**FORO INTERNACIONAL
DE COMUNICACION SOCIAL**
(MEMORIA)

**POBREZA PARA MUCHOS
RIQUEZA PARA POCOS**
ENRIQUE PADILLA ARAGON

**MITOS DE LA INFLACION
Y OTROS**
GUSTAVO ESTEVA

**CHALATENANGO
LA GUERRA DESCALZA**
NICOLAS DOLJANIN

DE LA POLITICA
MARIO EZCURDIA

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS Y TIENDAS DE
AUTOSERVICIO. O EN INSURGENTES CENTRO 123. TEL.: 546-44-19

India: Crueldad contra mujeres
que no completan dote

□ Cobró dimensión pública la denuncia de la creciente crueldad ejercida contra mujeres recién casadas que no logran aportar las dotes exigidas para satisfacer las necesidades del marido.



Protesta de mujeres en la India

Solo en el primer semestre de este año se informó sobre al menos 1.200 casos de mujeres en esta situación, que murieron en aparentes accidentes domésticos que después se reveló fueron causados por agresiones realizadas por los esposos, suegros y cuñados.

Tanto el presidente de la India, Zail Singh como la primera ministra Indira Gandhi se han referido públicamente al creciente número de casos de muertes provocadas por conflictos relacionados con las do-

tes, subrayando la necesidad de crear una normativa legal más severa para evitar tales situaciones trágicas.

Recientemente el gobierno central de la India aprobó algunas reformas a las leyes relativas a las sanciones contra los culpables de ejercer crueldad contra las mujeres. Una de estas reformas es la imposición de tres años de prisión a los responsables de crueldad física o mental u hostigamiento a las mujeres durante los primeros siete años de matrimonio.

"Crueldad" es definida en el texto de la ley como aquella conducta voluntaria orientada a producir daños graves en la salud física o mental de una persona, o a inducirla al suicidio.

"Hostigamiento" abarca todo tipo de presiones o acciones ejercidas contra una mujer o sus familiares con el propósito de satisfacer demandas ilegales de dinero o regalos en forma de dote-extra.

Uno de los cambios más destacados en esta reforma es la capacidad de los tribunales de presumir acciones de hostigamiento en caso del suicidio de una mujer recién casada.

Los asistentes sociales del país acordaron establecer oficinas voluntarias en todos los estados para ofrecer auxilio, refugio y asesoría legal a las mujeres que sufran tales situaciones, en especial de hostigamiento.

El elevado número de crímenes relacionados con la do-

te, está en la India íntimamente ligado a la estructura patriarcal de la sociedad, a los hábitos matrimoniales tradicionales y al sistema de propiedad que excluye a la mujer. Además las mujeres carecen de oportunidades equitativas en el mercado de trabajo y en el sector de la educación. En algunos casos se empieza a observar un cambio de actitud respecto a los crímenes cometidos contra las mujeres casadas. Recientemente, por primera vez, una corte condenó a un esposo, su madre y su hermano, que mataron a una mujer de 21 años, en el octavo mes de embarazo, porque no completó la dote prometida de mil dólares.

Hasta ahora, muchos hombres culpables de asesinar a sus mujeres, fueron absueltos por las autoridades, alegándose falta de testigos oculares.

IRAN: 5.195 condenados
a muerte

Amnistía Internacional denunció recientemente el aumento de las ejecuciones en Irán cuando recibió informaciones de que fueron realizadas 5.195 desde febrero de 1979. Esa cifra debe ser considerada mínima, ya que numerosos fusilamientos fueron secretos, mientras que otras muertes fueron oficialmente anunciadas como ocasionadas en enfrentamientos con las fuerzas de seguridad. Otra gran cantidad ni siquiera fue considerada por los medios de comunicación iraníes.

Durante el mes de junio pasado se informó que 77 personas fueron sometidas a la pena capital.

Ecuador: Campaña electoral domina escena política

□ Pese a que aún faltan dos meses para el inicio oficial de la campaña electoral, la movilización con vistas a los comicios monopolizan la escena política del país.

La campaña debe comenzar oficialmente el 29 de octubre próximo, tres meses antes de la consulta electoral del 29 de enero, cuando serán electos el presidente y el vicepresidente de la República, diputados nacionales y provinciales, prefectos provinciales y alcaldes.

En caso que ninguno de los candidatos para presidente y vice alcance la mayoría absoluta en enero próximo, como ya se pronostica, se realizará una segunda vuelta electoral en abril.

Para estas elecciones, en las que votarán tres millones y medio de ecuatorianos, hay hasta el momento cuatro candidatos oficialmente proclamados por sus partidos: Julio César Trujillo, por el gobernante Partido

Democracia Popular-Unión Demócrata Cristiana; Francisco Huerta, ex-ministro de Salud por el centro izquierdista Partido Demócrata, Jaime Hurtao por el maoísta Movimiento Popular Democrático y Rodrigo Borja por la Izquierda Democrática, de orientación socialdemócrata.

Los partidos de la derecha, liberales, conservadores y socialcristianos, se han unido en el denominado Frente de Reconstrucción Nacional y a fin de este mes proclamarán oficialmente como su candidato a León Febrés Cordero.

Otros partidos y agrupaciones, como los centro izquierdistas Frente Radical Alfarista y Pueblo, Cambio y Democracia, aún no han proclamado sus candidatos, en espera de formar un frente con la izquierda democrática y el Partido Demócrata.

La izquierdista Unión Democrática Popular, que próxi-

mamente se llamará Frente Amplio de Izquierda, aún no ha proclamado su candidato a la presidencia, pero se sabe que será el secretario general del Partido Comunista ecuatoriano, René Mauge.

Todavía ninguno de los partidos y frente que van a concurrir a estas elecciones tienen designado su candidato a la vicepresidencia, en razón de que con este cargo es que piensan negociar las alianzas.



Kenya: Tanzania reanuda relaciones

□ Varios líderes políticos de Kenya formularon comentarios elogiosos sobre la reciente decisión tanzaniana de reanudar vínculos diplomáticos y comerciales con ese país y exhortaron al gobierno presidido por Daniel Arap Moi a tomar la iniciativa de revitalizar la cooperación regional entre los Estados de África Oriental.

El vicepresidente y ministro del Interior, Mwai Kibaki, expresó satisfacción por la noticia, según la cual el primer

ministro, Edward Sokoine, recomendó que se reiniciaran los vínculos diplomáticos entre los dos países vecinos.

"De cualquier forma en que se contemple la actual situación entre Kenya y Tanzania, no tiene sentido desconocer que, por su tradicional forma de vida, las poblaciones de estos dos países están hermanadas", agregó Kibaki.

"Ciertamente no tiene sentido decir al pueblo masai de Kenya que debe alejarse de los

masai de Tanzania porque una frontera artificial los separa".

Kenya, Uganda y Tanzania tienen una larga tradición de cooperación que se remonta a tiempos anteriores a la independencia.

"La cooperación regional es vital para el área y es una buena noticia para todos los residentes de la franja limítrofe que resultaron severamente afectados por el cierre de la frontera", indicó Mwacharo Kubo, asistente del ministro del departamento de la vicepresidencia.

Kubo representa a la circunscripción de Taveta, zona fronteriza con Tanzania en el estado de Taita Taveta.

Venezuela: Conmemoraciones bolivarianas

□ Los 200 años del nacimiento de Simón Bolívar fueron celebrados en toda América Latina y por las comunidades y representaciones diplomáticas latinoamericanas en todas partes del mundo. Pero, como es lógico, las principales y más significativas ceremonias tuvieron lugar en Venezuela, la patria del Libertador.

Los países *bolivarianos* —Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia— estuvieron representados al más alto nivel por jefes de Estado y vicepresidentes los cuales suscribieron en Caracas el "Manifiesto de los Pueblos" en el que se exalta la integración latinoamericana y se la valora como una "necesidad geopolítica". El documento reafirma también la necesidad de un Nuevo Orden Económico Internacional y establece que la inversión extranjera debe sujetarse a la legislación vigente en cada país.

Dentro de las conmemoraciones se destacó el Congreso Político Latinoamericano patrocinado por la Comisión Bicameral, instituida por el Sena-

do y la Cámara de Diputados de Venezuela y presidida por el senador Ramón I. Velázquez.

Inaugurado por el presidente de la República, Dr. Luis Herrera Campins, dicho congreso reunió al Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, a Sergio Ramírez, miembro del gobierno nicaragüense, a Flavio Bravo, presidente de la Asamblea Nacional de Cuba, a ex-presidentes y jefes de gobierno de varios países: Francisco Moráles Bermúdez, de Perú; Jânio Quadros, de Brasil; Luis Echeverría, de México; Cheddy Jagan, de Guyana; Alfonso López Michelsen, de Colombia; Carlos Andrés Pérez, de Venezuela; Walter Guevara Arce y Lidia Gueiler, de Bolivia; Rodrigo Carazo, de Costa Rica, además de destacadas personalidades intelectuales y políticas.

El evento fue una expresión viva del espíritu bolivariano. Latinoamericanos de las más diversas tendencias buscaron en esa oportunidad crear un canal para discutir sus experiencias, divergencias y aspiraciones comunes.

Los problemas de la democracia, la deuda externa y la dependencia centraron los debates.

Entre los representantes latinoamericanos hubo consenso sobre la necesidad de una moratoria y la unión de los países deudores para obligar a los intereses financieros internacionales a aceptar las condiciones de un pago a largo plazo. Existe también un amplio acuerdo en el sentido de que el endeudamiento externo al que se llegó, es el resultado de un modelo de desarrollo capitalista dependiente, volcado al mercado externo, con importación de capitales y tecnologías sofisticadas para el consumo de minorías privilegiadas.

La integración latinoamericana como instrumento de lucha contra la dependencia es el sentimiento unificador del continente. En ese sentido, fueron importantes las declaraciones hechas en conferencias de prensa en el marco del Congreso por los ex-presidentes presentes, en favor de la paz en América Central y en apoyo al Grupo de Contadora; apoyo en el que convergieron todas las corrientes políticas latinoamericanas participantes en el encuentro de Caracas.

COLOMBIA: confirman muerte del comandante del M-19

La Dirección Nacional del Movimiento político-militar 19 de Abril (M-19) confirmó oficialmente la muerte de Jaime Bateman Cayón, comandante general de la organización guerrillera.

Iván Mario Ospina, quien se acogió a la amnistía gubernamental promulgada en noviembre de 1982, pasó a ocupar la primera comandancia del M-19.

El M-19 comunicó "a la na-

ción colombiana, a los pueblos latinoamericanos y a los demócratas del mundo que Jaime Bateman Cayón, comandante general del Movimiento 19 de Abril y líder de la revolución colombiana, sufrió un accidente el 28 de abril de 1983". El M-19 confirmó también la muerte de Nelly Vivas Rebolledo, oficial superior del M-19, "presencia combativa de la mujer colombiana". "Con dolor anunciamos además la desaparición de 'Efrén', Conrado Marín, guerrillero del pueblo que una vez amnistiado decidió volver al combate, ante el incum-

plimiento de las promesas gubernamentales y la negativa oficial".

"Asimismo pereció en el accidente Antonio Escobar Bravo, piloto de la avioneta, exparlamentario conservador, quien fue nuestro amigo y compañero y participó con valor y lealtad en importantes tareas político-militares".

El piloto de la avioneta en que viajaba Bateman hacía un lugar en la selva del Pacífico (límite con Panamá), había declarado emergencia ante la torre de control del aeropuerto Omar Torrijos, en Panamá.

México: Duras críticas a la política de Israel en Centroamérica

El embajador israelí en México, Israel Gur Arieh, afirmó que "la cooperación y no la venta de armas" es la meta de su gobierno en América Central. Sin embargo, los hechos desmienten sus palabras.

Un reportaje de la cadena de televisión norteamericana ABC, que cita fuentes de inteligencia en Washington, aseguró que Israel colabora con la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en sus operaciones contra Nicaragua.

Por su parte el diario "El Nacional" que expresa la opinión del gobierno mexicano re-

cogió informaciones procedentes de Tel Aviv, que denuncian la creciente actividad de mercenarios israelíes al servicio de los gobiernos de derecha en América Central.

La denuncia fue publicada en el diario "Haaretz" de Tel Aviv, por el decano de los corresponsales militares israelíes, Zeev Schiff, quien indicó que "sargentos de las fuerzas de paracaidistas e instructores de armas veteranos del ejército israelí, fueron a la región (Centroamérica) para ofrecer sus servicios".

Schiff también identificó a

un agente israelí de apellido Spielberg, vinculado al tráfico de armas Marcus Katz, estrechamente relacionado con el ex-ministro de Defensa, general Ariel Sharon, como asesor de los elementos somocistas.

A su vez, el diario "El Día" también de la capital mexicana, publicó una denuncia originada en Costa Rica, que involucra a oficiales israelíes en la adquisición de tierras en la frontera entre Honduras y Nicaragua, para el establecimiento de bases operativas de la contrarrevolución antisandinista.

ZIMBABWE: ley sobre refugiados

El Parlamento aprobó una ley de previsión de una masiva llegada de refugiados, ante la intensificación de las luchas de liberación que tienen lugar en Namibia y Sudáfrica.

"Al prepararse para esa realidad, Zimbabwe asume su obligación como uno de los Estados de la Línea del Frente y como miembro de la Organización de Unidad Africana (OUA) y de las Naciones Unidas", afirmó el ministro de Trabajo, Kumbirai Kangai, autor de la iniciativa.

La nueva ley subraya la necesidad de establecer un proceso de verificación de quienes lleguen de modo de asegurar que espías sudafricanos no se infiltren en este país aparentando ser refugiados. El texto asigna, igualmente, atención a la seguridad personal de los refugiados, a la luz de incidentes como el reciente ataque por parte de Sudáfrica contra hogares de exiliados en Lesotho.

AFRICA: plan para salvar alimento básico

Un programa de control de las plagas en las zonas tropicales africanas destinado a salvar las cosechas de la mandioca, principal alimento de más de 200 millones de personas, podrá ser puesto en marcha en caso de lograrse los 34 millones de dólares necesarios para su financiación.

El programa, elaborado por el Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA) con sede en Ibadan, Nigeria, apunta a eliminar dos plagas que aparecieron hace poco tiempo en las zonas tropicales del continente.

La mandioca es uno de los cultivos básicos en el África tropical entre otras razones por su alta resistencia a las sequías. En los últimos años, sufrió el ataque de dos insectos "importados" desde su lugar de origen, Sudamérica.

En un informe sobre estas plagas, elaborado por el Fondo Internacional para Desarrollo

Agrícola (Fida) se señala que "de no adoptarse rápidas medidas para contrarrestar el peligro que representan la araña verde y el mealybug, el futuro de la producción de este cultivo en África tropical estará en peligro para fines de siglo".

La mandioca fue introducida al África tropical por los portugueses hace unos 500 años atrás mientras que "en la actualidad es uno de los productos de mayor importancia en la dieta de los sectores marginados de la región". Cada año se producen en el área tropical de África unos 45 millones de toneladas de mandioca, que proporcionan más del 25 por ciento de las calorías consumidas por la población de 14 países africanos. Y si bien en América del Sur prácticamente no tienen consecuencias sobre las cosechas, en África el mealybug y la araña verde se difunden rápidamente en las regiones productoras de mandioca desde el Sahara hasta Angola y Mozambique.

UNCTAD VI: El largo impasse del diálogo Norte/Sur

El fracaso de la Sexta Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (Unctad), así como el de numerosas iniciativas semejantes, obedece a un solo motivo: la ausencia de voluntad por parte de las potencias industrializadas para reconocer las causas de las chocantes desigualdades entre el Norte y el Sur del planeta y para tratar de repararlas mediante la cooperación económica. Circunstancias pasajeras pueden constituir matices favorables o negativos que no alteran esta razón de fondo. En tal sentido se puede convenir en que la profunda recesión mundial no brindaba el ambiente más apropiado para obtener la provisión de recursos por parte de las naciones ricas, así como es un hecho conocido que la doctrina ultraliberal que profesan la actual administración republicana de los Estados Unidos y otras potencias capitalistas, fueron obstáculos adicionales sobrepuestos en el camino de la cooperación Norte/Sur.

Sin embargo, sería arduo demostrar que esta conferencia celebrada en Belgrado a lo largo de cuatro semanas consiguió frutos sustancialmente superiores a los recogidos en otras reuniones semejantes, cuando la economía conocía un periodo de expansión y cuando el liderazgo de los Estados Unidos estaba en manos del Partido Demócrata, que atribuye a la intervención del Estado funciones que son consideradas ilícitas para el presidente Ronald Reagan y los adeptos de la doctrina neomonetarista.

La propia historia de la Unctad prueba este aserto. La primera conferencia fue celebrada en Ginebra en 1964, hace casi 20 años, bajo la consigna "Comercio, no ayuda". Los países del Tercer Mundo sostuvieron en esa ocasión que deberían adoptarse reformas estructurales que corrigieran el intercambio desigual entre países desarrollados y subdesarrollados, que es la causa de las disparidades planetarias. Las naciones industrializadas no aceptaron tales demandas, pero se comprometieron a un aumento considerable de los fondos públicos y privados, de cooperación cifrado en uno por ciento de sus Productos Nacionales Brutos (PNB).

Es notorio que dicho objetivo jamás fue alcanzado y que posteriormente fue rebajado a 0,7 por ciento del PNB. La Unctad VI se dirigió ahora al grupo de potencias para exhortarlas a que alcancen tal meta



"de aquí a 1985" y que redoblen sus esfuerzos para llegar a ese fin. En verdad solo cuatro de los 24 países que integran el grupo de naciones avanzadas, han honrado su compromiso en materia de ayuda al desarrollo y la nación más poderosa de la tierra, los Estados Unidos, es una de las que se encuentra más alejada de ese objetivo.

Uno de los mecanismos de mayor importancia propuestos en el marco de la Unctad es el relativo a un acuerdo para la creación de un fondo común de productos básicos. La iniciativa, que de concretarse permitiría operar para estabilizar las cotizaciones de las materias primas por medio de reservas estratégicas empleadas para regularizar los precios, fue aprobada durante la Conferencia de la Unctad, en Nairobi en 1976. Un grupo de potencias industrializadas resistió al comienzo a la creación del Fondo, que comprendería 17 productos minerales y agrícolas considerados claves, y solo luego de tensas negociaciones se logró acuerdo.

Pero el Fondo no solo requería consenso sino asimismo de recursos para existir y es evidente que los explotados exportadores de materias primas no podían reunir los 6 mil millones de dólares que se calcularon como necesarios para iniciar la reserva. Solo una ínfima parte de esa suma fue obtenida y esa situación no se ha modificado hoy. La negativa de los Estados Unidos a ingresar en el Fondo pese a las solicitudes de la Comunidad Económica Europea (CEE) y del Japón, reiterada en Belgrado, impide la integración de los recursos.

Entretanto la conferencia sirvió para que aumentara el número de las adhesiones al fondo común (16 nuevas firmas, totalizando 108) y de las ratificaciones (cinco más, totalizando 54). La resolución adoptada sobre la estabilización de los mercados de materias primas fue restrictiva en relación al financiamiento compensatorio de los déficit de las balanzas comerciales. A fin de estudiar la instrumentación de una fórmula complementaria, la conferencia designó un grupo de expertos. Acerca de este punto hubo una firme oposición de los Estados Unidos, que consideraron que el mandato del grupo de expertos estaría en contradicción con las atribuciones del Fondo Monetario Internacional (FMI). La delegación norteamericana pidió que la resolución fuera sometida a votación: ochenta y cuatro países se

pronunciaron a favor, las naciones socialistas se abstuvieron y solo los Estados Unidos votaron en contra, subrayando así que se consideraban ajenos a esta cuestión.

Por su parte los países menos avanzados (PMA) llamados así con un eufemismo burocrático que encubre las características de un subdesarrollo extremo, solicitaron que los préstamos bilaterales que los agobian fueran convertidos en donaciones. Se trataba de una exhortación a la equidad pues estos países no tienen cómo enfrentar los efectos de una crisis desatada por las potencias industrializadas. Por un lado se han deprimido drásticamente los precios de sus materias primas, lo que los lleva a sufrir fuertes déficits en sus balances comerciales, que a su vez los obligan a contraer deudas en el exterior. En tal contexto el alza de las tasas de interés y el encarecimiento del dólar los someten a la imposibilidad de solventar al mismo tiempo el servicio de la deuda y las importaciones que necesitan. Se trata de decisiones adversas a sus intereses tomadas en el centro del sistema capitalista.

Sin embargo los causantes de este penoso estado de cosas rehuyeron su responsabilidad y la conferencia se limitó a una vaga recomendación de que se busque "aligerar" el endeudamiento, una tarea cuya eventual consideración dependerá de la no menos eventual buena voluntad de los acreedores. Respecto del gigantesco endeudamiento del Tercer Mundo, a cuyos orígenes ya nos referimos, solo se señaló la necesidad de hacer compatibles las medidas para escalonar los pagos con las disposiciones orientadas a promover las actividades económicas.

El rechazo terminante de los Estados Unidos a una Conferencia Monetaria de alcance mundial, idea acariciada por Francia de cara a los desórdenes del sistema monetario y que había ganado aceptación dentro del Tercer Mundo, impidió el tratamiento de este asunto fundamental. La proposición fue reivindicada por el presidente del Grupo de los 77, Said Osman (de Somalia) en su discurso de clausura, quien propició su consideración en el marco de las negociaciones globales Norte/Sur que deberían reanudarse en la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En esta esfera puede ser considerada positiva, aunque no tenga un alcance práctico, una

resolución que resaltó la conveniencia de favorecer "una mayor estabilidad de las tasas de cambios y un cuadro monetario concertado y estable". Los Estados Unidos, que podían advertir en tal recomendación una exhortación a enmendar una política económica que ha encarecido el dólar y trastornado el mercado monetario, se abstuvieron de formular reservas luego de una paciente mediación en el seno del grupo B (de países industrializados).

En la esfera comercial las naciones del Sur reclaman a las del Norte por las barreras que oponen al ingreso de sus productos, y solicitan que sean abolidas las restricciones. Por su parte las potencias industrializadas, que proclaman teóricamente su adhesión a los principios del libre comercio, no desean admitir que practican el proteccionismo y en el curso de la presente recesión han constituido un espectáculo no muy edificante las recíprocas acusaciones que se lanzaron los Estados Unidos, las naciones de Europa y el Japón sobre violaciones al libre comercio, mientras colocaban traba sobre traba. (En tiempos de expansión económica estos problemas suelen tener menor envergadura). No resultó extraño, por lo tanto, que se aprobara una resolución en que las naciones avanzadas se comprometieron a cumplir sus compromisos en materia de comercio internacional, cesar el proteccionismo y actuar "sistemáticamente para reducir y eliminar las restricciones cuantitativas" en el intercambio internacional.

La discordia fue en cambio clara al discutirse una proposición presentada por el grupo latinoamericano y que implicaba una condena al empleo de las armas económicas para doblegar la voluntad política de los países subdesarrollados cuando chocan con los intereses de las grandes potencias. El texto abarcaba las represalias ejercidas por los Estados Unidos contra Nicaragua y rezaba así:

"Todos los países desarrollados deben abstenerse de imponer a los países en desarrollo, en tanto que medio de coherción política perjudicial al desarrollo económico, político y social de dichos países, restricciones comerciales, bloqueos, embargos, y restricciones económicas".

Todas las naciones desarrolladas votaron en contra, con la única excepción de España, y todas las naciones subdesarrolladas a favor.

Entre las omisiones de mayor significación cabe mencionar la no adopción de disposiciones inmediatas en materia de transferencia financiera solicitadas por el secretariado de la Unctad. El balance de esta conferencia no exhibe ningún resultado concreto e importante en favor del mundo subdesarrollado.

Se pueden registrar algunos avances en asuntos menores, y del deseo recíproco de dejar la puerta abierta a posteriores negociaciones, a la espera de que algún día se den las condiciones internacionales que, tras más de dos décadas de negociaciones, no se han presentado aún.

Un progreso apreciable consiste en el grado de coordinación y armonización de los intereses y de las posturas dentro del Tercer Mundo, un mosaico en el cual no ha sido fácil integrar en un todo las particularidades regionales, de diferentes grados de desarrollo, históricas y culturales. Se notó en tal sentido una sustancial unidad y una flexibilidad para negociar que se esmeró en dejar las puertas abiertas no obstante los decepcionantes resultados. En el otro lado de la mesa, la actitud más negativa correspondió a los delegados de los Estados Unidos, que en varias ocasiones se encontraron emitiendo solitarios votos negativos.

Pero sin llegar a tal extremo otras naciones avanzadas expresaron reservas o asumieron posiciones nada favorables al entendimiento. La ya larga experiencia de la Unctad muestra que es poco lo que puede aguardar el Tercer Mundo del área capitalista desarrollada. Ello no quiere decir que deban abandonar foros y oportunidades como la Unctad, sino que se deben privilegiar otros caminos, en primer término la cooperación Sur/Sur. Es este un campo en el cual la posibilidad de progresar depende solo de la voluntad de los propios países subdesarrollados, ya que va desde la ampliación del intercambio hasta la cooperación tecnológica, incluyendo la concertación entre los productores de materias primas para estabilizar los precios.

No obstante las ricas perspectivas de esta cooperación horizontal, es poco lo que se ha avanzado hasta el presente, y la conclusión primera a extraer del fracaso del diálogo con el Norte debería ser una concentración de esfuerzos prioritarios en la búsqueda y la concreción de todos los medios para impulsar el intercambio y la colaboración entre los países subdesarrollados. ●

Soberanía

ORGANO DEL TRIBUNAL ANTIMPERIALISTA
DE NUESTRA AMERICA

TANA

THE ORGAN OF THE ANTIMPERIALIST
TRIBUNAL OF OUR AMERICA



SOBERANIA



SOBERANIA



Nombre Name
Direccion Address
País Country

Tribunal Antimperalista de Nuestra America
Apartado postal 44
Managua, Nicaragua C. R.

12 números - numbers	
Centroamérica- Central America	US 22
Otros países de América Other American countries	US 27
Europa-Europe	US 32
África-Asia	US 37

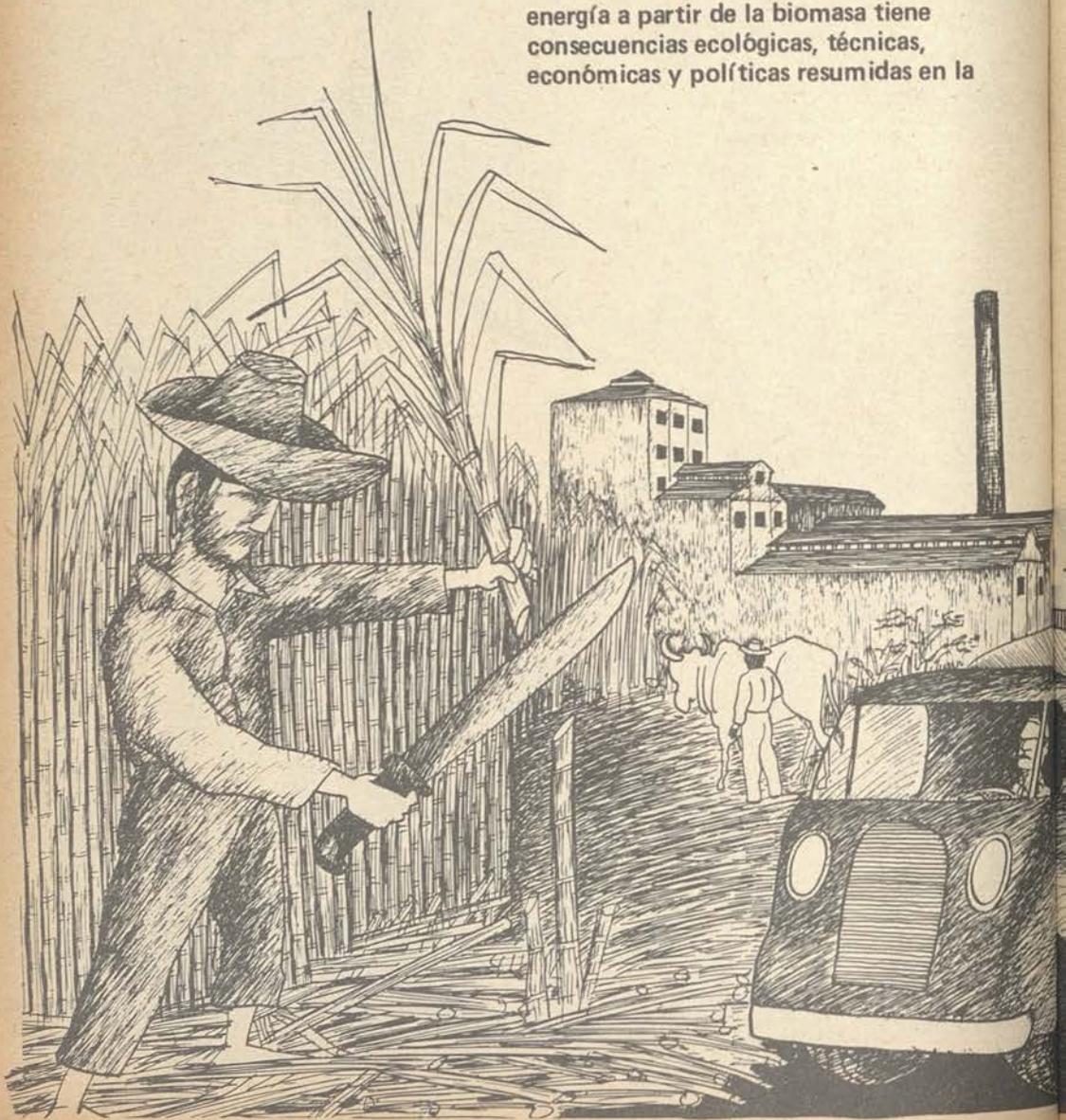
SUSCRIBASE AHORA
SUBSCRIBE NOW



Alcohol: ¿combustible

¿Puede ser el alcohol la alternativa energética para los países del Tercer Mundo no productores de petróleo? ¿O el combustible ideal para el tercer milenio que

se aproxima con previsiones de agotamiento de las reservas petrolíferas? El hecho de que el alcohol se obtenga a partir de fuentes renovables como la caña de azúcar, entre otras, sugiere respuestas afirmativas. Sin embargo, la producción de energía a partir de la biomasa tiene consecuencias ecológicas, técnicas, económicas y políticas resumidas en la



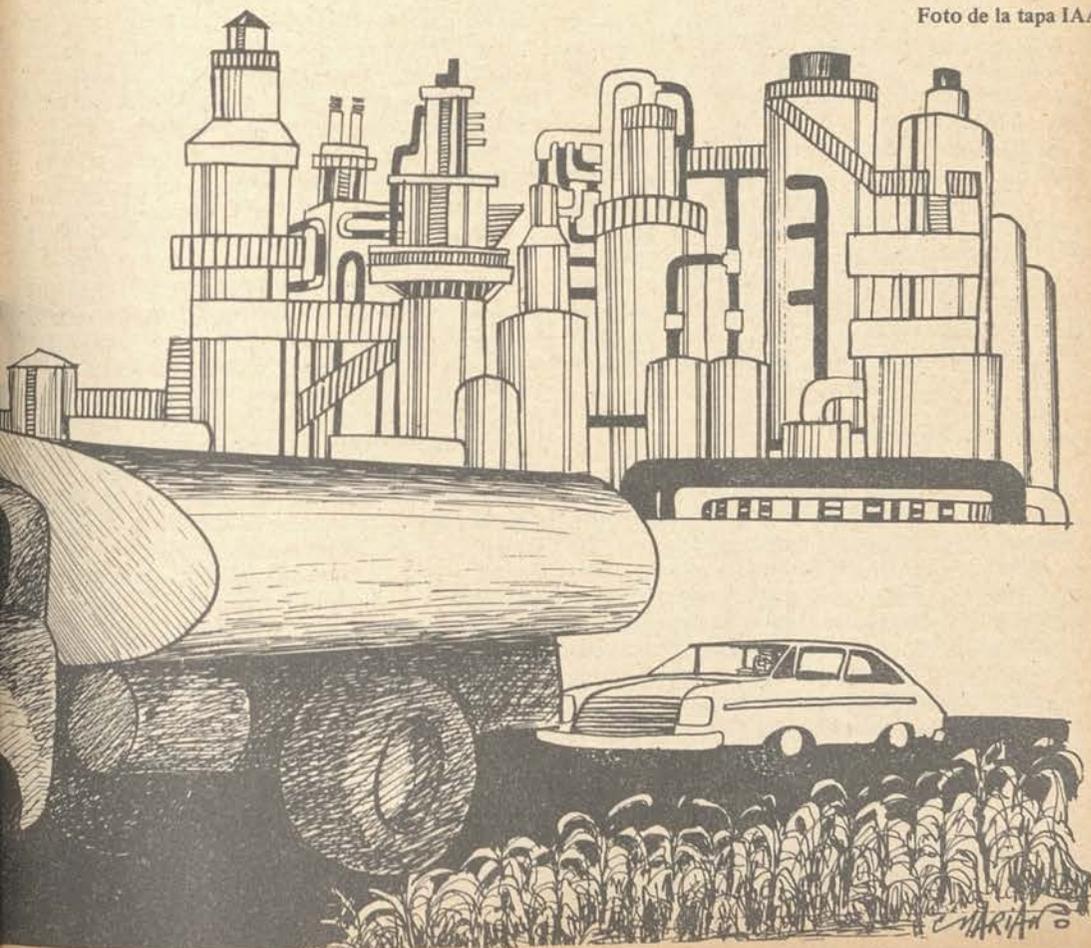
del tercer milenio?

Octavio Tostes

siguiente cuestión: ¿suplirá la tierra las necesidades de la máquina para mover un mundo industrializado con el calor extraído de las plantas? Entre los programas de energías alternativas diseminados por el planeta después de la crisis del petróleo en los años 70, surgió en Brasil el Programa Nacional del Alcohol (Proálcool). En casi diez años de ejecución, el Programa produjo más de 20 mil millones de litros de alcohol y da muestras de ser

viable. Sin embargo, cuando el hombre de la calle recuerda la accidentada evolución del Proálcool, todavía tiene dudas. Y, si supiera los riesgos del Programa su desconfianza se transformaría en terror. Pero quedaría fascinado con las alternativas de producción hasta ahora ignoradas e indignado con las injusticias sociales generadas por él. Presentamos a continuación un panorama sobre el alcohol en Brasil y en el Tercer Mundo, sin la menor pretensión de agotar el tema. Por el contrario, instigamos el debate.

Foto de la tapa IAA



Cuando los diarios, revistas, TVs y radios de todo el mundo, en vísperas del año 2000, hagan una retrospectiva del último siglo que precedió el comienzo del tercer milenio, la década del 70 merecerá un destaque especial. Si en el plano político el balance del periodo ha sido favorable —independencia de Angola y Mozambique, caída de las dictaduras de Salazar en Portugal, Franco en España y Somoza en Nicaragua— en lo económico el saldo es negativo; la década fue marcada por dos crisis de petróleo —alzas bruscas del precio del crudo— que dieron a la humanidad (y particularmente a los países industrializados), una severa lección. Había que encontrar alternativas para esa fuente de energía que hasta entonces brotaba fácilmente de los desiertos del Cercano Oriente, de las estepas de la Unión Soviética y de las llanuras heladas de Alaska.

A poco más de 25 años del año 2000 y exactamente diez años después de la primera crisis (en 1973), el cuadro actual es bastante diferente, aunque no menos inquietante del de aquellos días conturbados del comienzo de la década anterior. El esfuerzo de los países importadores de petróleo en disminuir el consumo del combustible a través de la racionalización de su uso y del desarrollo de programas de fuentes alternativas dio resultado: la demanda mundial bajó de 62.500 millones de barriles diarios a 53 millones.

Sin embargo, cabe señalar que la mitad de esa reducción de 9.500 millones de barriles por día se debió a la recesión mundial de los tres últimos años. Pero las medidas de contención tuvieron efectos importantes. La demanda menor, vinculada a crisis internas de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (Opep) provocó la caída del precio del petróleo que bajó vertiginosamente de casi 50 dólares el barril, al cual había llegado en 1980 a los 25 dólares actuales.

La caída de los precios

La caída del precio alteró profundamente el escenario. Se calcula que para los países industrializados, un dólar menos por barril significa una economía de 6.500 millones de dólares que se refleja directamente en la curva inflacionaria de dichas naciones y de las del Tercer Mundo no exportadoras de petróleo. Según el *Morgan Guaranty Trust*, cada 1 por ciento de aumento de las importaciones de los países industrializados corresponde a un aumento superior a 5 por ciento de las ventas de los 12 mayores países del Tercer Mundo no productores de petróleo. Si el precio del barril se mantiene bajo, solo Brasil ganará este año —o más bien, dejará de gastar— 900 millones de dólares.

Sin embargo, ese cuadro favorable para los importadores de petróleo no significa el fin de la cri-

sis económica mundial. La ventaja de los consumidores en ese caso, corresponde a la pérdida de los productores, que este año dejarán de contar con 50 mil millones de dólares de ingresos y registrarán un aumento del déficit de la balanza de pagos de 18 mil millones de dólares el año pasado a 56 mil millones en este ejercicio. La consecuencia inmediata deberá ser el corte de sus importaciones y revisiones en los planes de desarrollo. En el caso especial de Brasil —que hasta noviembre del año pasado había firmado 44 contratos de suministro de servicios de ingeniería con ocho de los 13 países de la Opep— esa perspectiva no es nada alentadora.

El sistema financiero internacional también será afectado: la tendencia de los países productores con saldo en los bancos norteamericanos y europeos, como Arabia Saudita y las naciones del Golfo Árabe, es retirar depósitos para cubrir los gastos.

Será el fin de los petrodólares, que los bancos recibían de los exportadores y prestaban por doquier. Quedarse sin petrodólares en este momento en que ya es difícil recibir los prestados anteriormente representa un golpe considerable para la liquidez del sistema. De esa forma, la caída de los precios del petróleo, algo imprevisible en el momento de las crisis, encuentra un mundo desprevenido y demuestra que cuando dicho combustible aumenta, genera preocupaciones de la misma forma que cuando su precio se deprime.

Proyecciones desencontradas

La actual situación —de precios bajos— no elimina el riesgo principal que el petróleo plantea al mundo y que la crisis de los precios en los años 70 tuvo el mérito de pronosticar: la posibilidad de que un día se agoten todos los pozos. Las proyecciones en ese sentido son divergentes. Entre las pesimistas está la de la CIA, según la cual la demanda será de tal orden que, en 1985, la Unión Soviética —hoy autosuficiente— se transformará en importadora. La Agencia Internacional de Energía (AIE) —organismo creado por la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), integrada por los 24 países más industrializados del mundo— considera que el déficit se dará a fines de este siglo, con lo cual concuerdan la *Exxon* y el Instituto Tecnológico de Massachusetts, en Estados Unidos.

Sin embargo hay optimistas que cuentan con el suministro de petróleo durante 60 y hasta 90 años más, como la *Rand Corporation*. Otros científicos piensan incluso que será posible llegar sin problemas hasta el primer cuarto del próximo siglo si las compañías petroleras sacrifican parte de sus ganancias invirtiendo en prospecciones en nuevas áreas en las cuales, según ellos, existe un volumen de petróleo tres veces mayor que el conocido hasta

ahora. Y si, como reivindican muchos productores, el petróleo pudiese ser empleado básicamente como materia prima para la industria petroquímica, tendría un uso más noble que el de ser quemado como combustible.

Sin embargo, optimistas y pesimistas están de acuerdo en que es conveniente buscar sustitutos para el petróleo como combustible. Si las previsiones de agotamiento de esa fuente son divergentes, el panorama de alternativas es incipiente. Según un artículo de Gonzalo Ruíz Tovar publicado por la agencia *Inter Press Service (IPS)*, los sustitutos fueron clasificados en tres grupos de acuerdo a su accesibilidad, facilidad de explotación y nivel tecnológico para consumo: los convencionales, los exóticos y los futuristas.

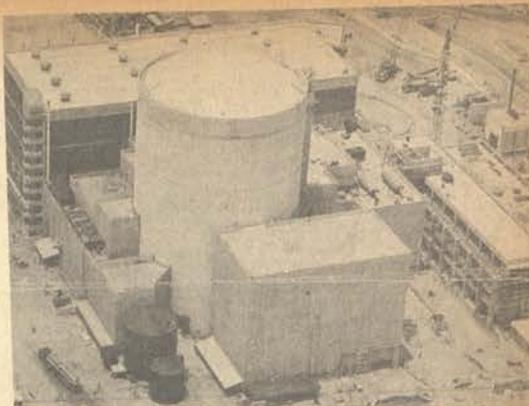
Las alternativas convencionales incluyen el carbón y las energías eléctrica y nuclear como sustitutos del petróleo. Las adaptaciones necesarias para su utilización no son tan simples como parece y se cree que sean necesarios entre 4 y 12 años de investigaciones para que sean económicamente viables. Esas fuentes presentan además diversos problemas: la explotación del carbón es sumamente insalubre para los trabajadores; su consumo afecta el equilibrio térmico de la Tierra; es contaminante y, sobre todo, su procesamiento para transformación en gas o líquido no es lucrativo. La energía nuclear, carísima, está limitada a la producción de energía eléctrica y provoca protestas en Europa de ecologistas preocupados con un grave problema: ¿Dónde depositar el terrible residuo atómico?

Los sustitutos exóticos serían la energía solar, la térmica de los volcanes, la de las olas del mar, la de los vientos (eólica) y la biomasa. Se calcula que serían necesarios 20 años de investigaciones para que fuese viable. Finalmente, las llamadas alternativas futuristas, están aún en laboratorios. Serían tecnologías como, entre otras, la de la fusión del hidrógeno del agua del mar con el dióxido de carbono de la atmósfera —una fórmula que deberá llevar entre 30 y 50 años para transformarse en un compuesto químico atrayente en términos comerciales.

Visión del Tercer Mundo

Analizadas bajo la óptica del Tercer Mundo, la crisis del petróleo y la búsqueda de alternativas energéticas cobran dimensiones especiales. La demanda de sustitutos para el petróleo posibilita a los países del Sur el desarrollo de tecnologías propias y la conquista de independencia energética y tecnológica; pero coloca, como piedras en el camino, cuestiones importantes: ¿Qué fuentes deberían ser pesquisadas? ¿Cómo? ¿Con qué recursos? ¿Cuáles son las alternativas ya experimentadas, sus resultados y riesgos?

1983 — septiembre — no. 64



Ingenio São Martinho, São Paulo, Brasil: 150 millones de litros de alcohol por año: ¿un modelo adecuado?

Bajo ese aspecto debe ser analizado el Programa Nacional del Alcohol (Proálcool) desarrollado en Brasil, al cual dedicamos gran parte del tema de tapa de esta edición. El Programa nació como solución de continuidad para el sector azucarero en un momento de caída de los precios del producto en el mercado internacional y recién ahora al cumplir casi diez años, se esboza como política energética, con grandes controversias. Hay quienes lo consideran un éxito incuestionable y una solución para los problemas energéticos del mundo entero. Pero otros critican los rumbos tomados por el proyecto, que hicieron que el alcohol esté apenas sustituyendo a la gasolina de los automóviles de paseo y no, por ejemplo, el diesel de ómnibus y camiones.

Varios países de Africa viven actualmente situaciones semejantes a las que enfrentó Brasil hace una década: como los precios del azúcar sufrieron una nueva baja, ellos tienen menos divisas derivadas de las exportaciones y piensan transformar y reaprovechar los parques para producción de alcohol. Si se llega a tomar esa medida, no será una simple opción económica, sino una importante decisión política. Las compañías transnacionales que dominaban el negocio del azúcar tratan de imponer grandes proyectos basados en el alcohol que amenazan áreas actualmente ocupadas por cultivos alimenticios.

El pedido para que cuadernos del tercer mundo hiciera una amplia cobertura sobre el alcohol como alternativa energética provino precisamente de Africa. A partir de la experiencia pionera desarrollada en Brasil, preparamos un amplio panel con enfoques técnico, económico, histórico, social y político del Proálcool y del propio alcohol como combustible. Esperamos de esta manera contribuir a las reflexiones necesarias para la toma de decisiones importantes que, en vísperas del año 2000, hagan que los años 80 sean recordados como el periodo en que, pese a la recesión mundial, se encontraron salidas para el problema energético, que es crucial.

tercer mundo - 17



Exitos y fracasos del Proálcool

En casi ocho años de ejecución, el Proálcool produjo más de 20 mil millones de litros de alcohol. Pero el pueblo todavía tiene dudas.



De cada diez automóviles que circulan por las grandes y pequeñas ciudades de Brasil tres son movidos a alcohol hidratado. Los otros siete funcionan con una mezcla de alcohol anhidro (con bajo tenor de agua) y gasolina. Entre enero y mayo de este año, la mezcla fue de una parte de alcohol para cuatro de gasolina. Los 700 mil automóviles a alcohol representan la tercera parte de la flota de vehículos con motores de combustión interna —carros familiares en su mayoría— y casi la décima parte del total de vehículos del país, incluyendo camiones, autobuses y tractores. Los automóviles a alcohol son uno de los resultados más expresivos del Programa Nacional del Alcohol, el Proálcool, iniciado en noviembre de 1975.

En siete años de ejecución el Proálcool produjo hasta noviembre pasado 20 mil millones de litros de alcohol, que al sustituir varios proyectos, equivalen en términos energéticos a 107 millones de barriles de petróleo. El ahorro en las importaciones de crudo se calcula en 4.500 millones de dóla-

res.¹ (La reducción de la importación de petróleo se debe más al aumento de la producción de la Petrobrás y a la recesión económica que a los resultados del Programa. El alcohol sustituye a la gasolina y no al diesel, otro derivado del petróleo usado en vehículos pesados y cuyo consumo aumentó. Aunque la gasolina y el diesel sean obtenidos del petróleo, la estructura de refinación no permite desviar para el diesel todo el petróleo que dejó de ser usado en la gasolina sustituida por el alcohol. De esta manera, actualmente en Brasil hay un excedente de gasolina, vendido en el exterior).

Aceptación del nuevo carro

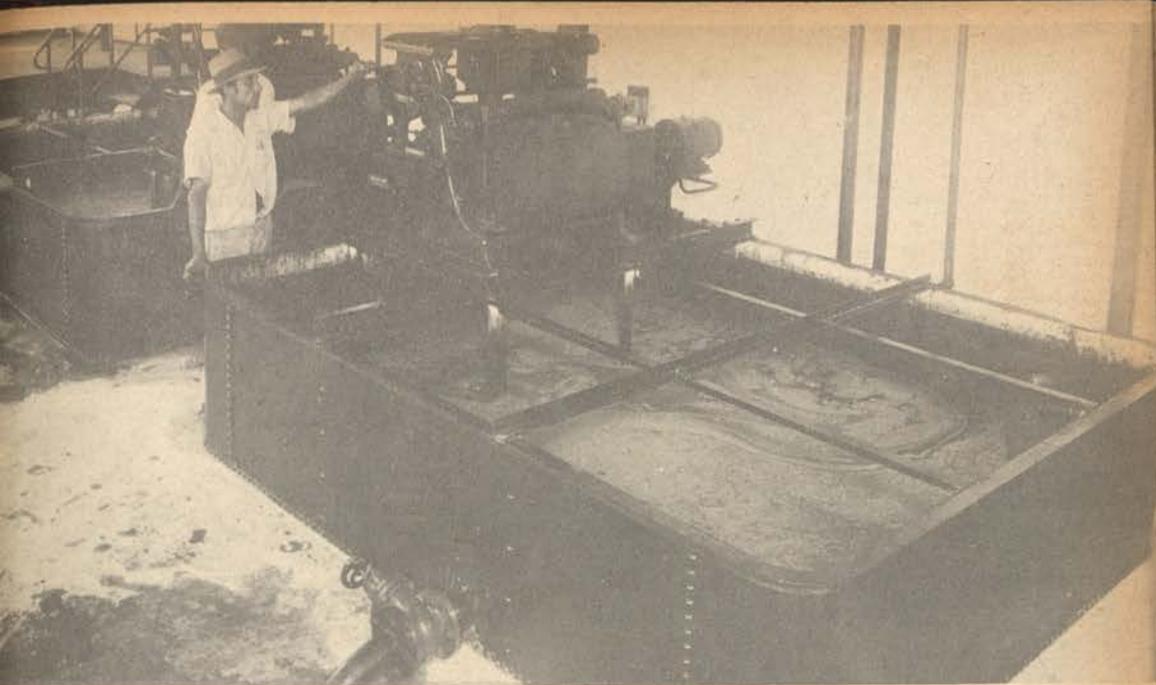
Otras cifras aparentemente favorables al Programa: con inversiones parciales que ya llegan a los 420 mil millones de cruzeiros financiadas por el gobierno fueron creados 234.700 empleos, 39 mil en el sector industrial y 195.700 en la agricultura.

El automóvil a alcohol, fabricado a partir de 1980, tuvo gran aceptación. De 9,9 por ciento del total de autos vendidos en Brasil en marzo de 1982 pasó a 75,9 por ciento en el mismo mes de 1983. En mayo pasado llegó a 81,1 por ciento: de 69.066 autos vendidos, 56.044 eran a alcohol.

Menos gasolina

Como reflejo de la popularidad de los automóviles a alcohol, el consumo de gasolina cayó de 190.100 barriles diarios en el periodo de enero a mayo de 1982 a 165.700 barriles diarios en los mismos meses de este año, con una reducción de 12,8 por ciento. El consumo de alcohol creció 67 por ciento en el mismo periodo, y hoy llega a 100

¹En julio de 1983 un dólar equivalía a 585 cruzeiros en el cambio oficial y 850 en el paralelo.



Una parte considerable del vinote, es arrojada a los ríos, con graves perjuicios para la fauna

mil barriles diarios. En noviembre de 1982 el alcohol hidratado era vendido en 9.175 gasolineras, la mitad de los puestos de reventa de combustible del país.

La mitad del alcohol hidratado es quemado por automóviles. La otra mitad se destina a varios fines, principalmente como sustituto del etileno (un derivado de petróleo), en la industria química (ver cuadro I). De los 16 proyectos alcohol-químicos aprobados por la Comisión Ejecutiva Nacional del Alcohol (Cenal) hasta fines del año pasado, diez consumen casi un millón de litros por día para la producción de plásticos, tintas, barnices y PVC. El consumo doméstico, farmacéutico y para la fabricación de bebidas fue de otros 300 millones de litros en la zafra 1982/83.

El otro lado

Pero el Proálcool tiene su reverso. La producción de 20 mil millones de litros entre 1975 y 1982 se extrajo de cañaverales que ocupaban, en 1981, casi tres millones de hectáreas (una superficie mayor que la de El Salvador). Y desalojaron cultivos para alimentación y exportación, alejándolos de los centros de consumo y de los puertos o simplemente eliminándolos (ver nota en esta misma edición). Los empleos creados, principalmente en el sector agrícola, son zafrales —lo que representa subempleo o desempleo para miles de trabajadores durante tres a cinco meses por año.

Para reducir el costo de producción los ingenios y destilerías pasaron a comprar tierras cercanas para cultivar caña. Se concentra la propiedad y

CUADRO I
Estructura del Consumo de Alcohol
(En millones de litros)

Usos	1981 ¹	1985 ²
Comercio	140	200
Mezcla carburante	1.300	2.700
Industria de Transformación	200	280
Exportación	250	320
Hidratado Carburante	1.650	5.000
Industria Química	350	700
Total	3.890	9.200

Fuente: Resolución CNP-Dirab 164 de 29/04/81; Asociación Brasileña de Industrias Químicas (Abiquim); Diario Oficial de la Unión, 26/06/80; (4); (5); (7); (11); (15); (16).

1) Estimación

2) Proyección

Extraído de la revista "Rumos do Desenvolvimento", nº 40.

quiebran los pequeños productores. Finalmente, hay un efecto que pese a ser considerado un mal menor es alarmante: 20 mil millones de litros de alcohol representan 260 mil millones de vinote, residuo contaminante obtenido a razón de 13 litros por cada litro de alcohol. Aunque el vinote esté siendo utilizado como fertilizante sin la cautela y el tratamiento necesarios, una parte considerable es arrojada a los ríos y suelos, con graves perjuicios para la fauna y la flora. Hay posibilidades de reci-

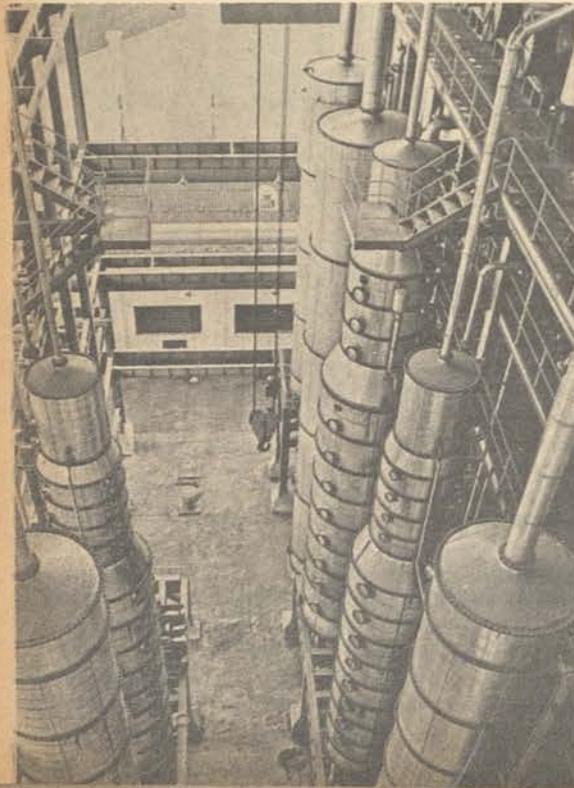
clar el vinote o reducir su proporción, pero están aún en una etapa experimental.

El programa avanza

Parecería que los efectos nocivos del Proálcool no preocupan a sus ejecutores y el programa avanza. La producción de la zafra 1982/83 está estimada en 7.500 millones de litros para un consumo de 5.500 millones. El presupuesto del Proálcool para este año es de aproximadamente 380 millones de dólares y el gobierno autorizó en junio la expansión gradual del programa para llegar a 11 mil millones de litros en 1985. Ese crecimiento requiere una inversión adicional de 2.900 millones de dólares entre 1983 y 1988, en gran parte obtenidos de fuentes externas como el Banco Interamericano de Reconstrucción y Desarrollo (Bird). El objetivo del Proálcool de sustituir un tercio de la gasolina consumida en el país no parece difícil de ser alcanzado. Para ello se requeriría una producción de 16.600 millones de litros. Económicamente, el programa es viable. Ya ha logrado reducciones sensibles en el costo de producción, según observa el asesor del Directorio de la Copersucar y profesor de la Universidad de San Pablo, Júlio Maria Martins Borges.

Después de estudiar las estructuras actual y po-

Cubas para destilación del vino y obtención del alcohol



tencial de producción y consumo de alcohol, Martins Borges afirma que los alcoholes anhidro e hidratado —tanto el combustible para automóviles como el utilizado en la industria química— tuvieron un aumento de costos inferior al aumento del petróleo y derivados entre 1976 y 1981.

El costo de producción del litro de alcohol anhidro subió (en dólares) 31 por ciento, mientras que el precio de venta del litro de gasolina aumentó 153 por ciento. El alcohol hidratado tiene un rendimiento inferior en 20 por ciento al de la gasolina, pero su precio aumentó 31 por ciento, contra 153 por ciento de la gasolina. La comparación entre alcohol hidratado y etileno —en base a un metro cúbico de alcohol para 350 kilos de etileno— demostró que el alcohol sufrió un aumento en el costo de 31 por ciento y el etileno, de 103 por ciento. El alcohol, que en 1976 era 48 por ciento más caro que el etileno costaba apenas 19 veces más que ese derivado de petróleo en 1981.

Martins Borges señala, enseguida, que esta situación en que los costos de producción superaron los precios internacionales es observada en los periodos iniciales de procesos de sustitución de importaciones, pero tiende a desaparecer. Sería un tributo para disminuir la dependencia del mercado externo y promover la producción interna de bienes de servicios.

El asesor de la Copersucar concluyó que si se mantienen las actuales condiciones del mercado internacional del petróleo —de estabilización de los precios—, el alcohol puede ser un sustituto económicamente viable para la gasolina y el etileno si se mejora la eficiencia de consumo de los vehículos y se reducen en 20 por ciento los costos de producción del combustible de caña de azúcar.

¿Es seguro?

Aunque el Proálcool resulte viable en los cálculos y planes de los técnicos, el ciudadano común (propietario de un automóvil a alcohol, o con intención de comprar uno para economizar en la diferencia de 59 por ciento entre el precio de éste y el de la gasolina) tiene sus dudas sobre la ejecución y al futuro del Programa. Al llenar el tanque de su automóvil, mientras acompaña con la vista el giro enloquecido del surtidor de gasolina, se pregunta si habrá siempre alcohol suficiente para su vehículo en un Brasil, donde la economía es manejada según las disposiciones y "recomendaciones" del FMI.

"Incluso con el petróleo más barato, el alcohol combustible deberá mantener la diferencia de 60 por ciento en relación al precio de la gasolina", afirmó el vicepresidente Aureliano Chaves, presidente de la Comisión Nacional de Energía (CNE), en mayo del año pasado, cuando ya se había ini-



Antiguo ingenio para la producción de azúcar y alcohol: alrededor del patio, las salas de máquinas y la torre

CUADRO II

Proyectos encuadrados en el Proálcool

Año	Número	Capacidad (Millones de litros)
1975	2	54,0
1976	70	1.528,2
1977	61	1.231,4
1978	64	1.007,0
1979	36	642,8
1980	94	2.326,7
1981	58	1.201,0
1982*	14	2.070,0

* Estimación

gentes hasta entonces.

La solución, a partir de 1975, fue producir en esos complejos alcohol anhidro para agregar a la gasolina, cuyo precio empezaba a subir. En la segunda etapa, de transición de la producción en destilerías anexas para fabricación de alcohol en destilerías autónomas, entre 1976 y 1978, el Proálcool disminuyó su ritmo de crecimiento. La capacidad instalada de los proyectos se redujo de 1.500 millones de litros en 1976 a 640 millones en 1979. (Ver cuadro III).

Entre las dificultades enfrentadas por el programa en ese periodo, se destacan la necesidad de penetración en regiones sin tradición en el cultivo de

tercer mundo - 21

ciado la caída del precio del crudo en el mercado internacional. Casi un año después el ministro de Industria y Comercio Camilo Penna aseguraba que "quien compre un automóvil a alcohol tendrá el combustible que necesite".

Los técnicos del Proálcool también creen que el Programa no retrocederá, pese a que en Brasil, en materia de política económica, nada es seguro.

En noviembre de 1982 ya había 383 proyectos en fase de implementación, con capacidad de producir 90 por ciento de la meta de 10.500 millones de litros en 1985. Hay, además, fuertes intereses económicos de los productores y de la industria automovilística en el sentido de que el Proálcool no retroceda (ver cuadro II).

Sin embargo, los casi ocho años de historia del Programa demuestran que el consumidor deja de tener razón en sus preocupaciones, aunque carezca de mayores fundamentos técnicos.

El comienzo

Las autoridades señalan como motivos del Programa el alza de los precios del petróleo —el llamado "primer choque"— en 1973 y la caída de la cotización del azúcar en el mercado internacional.

A fines de la década del 60 y comienzos de la siguiente, el parque azucarero brasileño fue reformado con elevadas inversiones subsidiadas y la caída de los precios sorprendió a los ingenios, que se preparaban para aprovechar los precios favorables vi-

CUADRO III

Evolución de la Producción de Alcohol

Zafra	Producción (Mil millones de litros)	Crecimiento (%)
75/76	0,6	—
76/77	0,7	17
77/78	1,5	114
78/79	2,5	67
79/80	3,4	36
80/81	3,7	9
81/82	4,2	13
82/83	5,5	31

Fuente: IAA

caña de azúcar, el ingreso de nuevos empresarios sin experiencia en el sector e incluso la falta de mano de obra especializada para las actividades industriales. Los cultivos de alimentos de exportación, antes de ser desalojados, frenaron durante cierto tiempo la expansión de los cañaverales y la ocupación de zonas pioneras dependió incluso de

la creación de estructuras de transportes y servicios básicos.

El despegue

El "segundo choque" del petróleo, en 1979, creó condiciones favorables a la expansión del Proálcool en su tercera etapa. El estallido de la guerra entre Irán e Irak fue otro impulso: esos países eran responsables, respectivamente, del suministro de 200 mil y 400 mil barriles diarios de petróleo a Brasil y el conflicto comprometía cerca de 70 por ciento del abastecimiento. La industria automovilística, que no había demostrado hasta entonces mayor interés en el Programa, pasó a respaldarlo como mecanismo de apoyo a sus ventas.

El salto de la inflación, que pasó de 50 a casi 100 por ciento entre 1979 y 1980, favoreció también el programa, pues el crédito para instalación de ingenios se mantuvo constante en términos nominales hasta los primeros meses de 1981 para los proyectos aprobados a fines del año anterior.

El Programa entró finalmente en la fase de las destilerías autónomas, montadas exclusivamente para la producción de alcohol. Los defensores del Programa afirman que el mismo propició la descen-

CUADRO IV

Estructura de la Producción de Alcohol en Brasil

(10⁵ litros)

Regiones Zafra	Por Tipo de Alcohol			Regiones Zafra	Por Tipo de Destilería		
	SP	NNE	Brasil		SP	NNE	Brasil
Zafra 76/77				Zafra 76/77			
Hidratado	217	69	364	Anexa	456	97	619
Anhidro	247	43	300	Autónoma	8	15	45
Total	464	112	664	Total	464	112	664
Zafra 81/82¹				Zafra 81/82			
Hidratado	2.071	574	3.077	Anexa	2.446	565	3.404
Anhidro	803	331	1.325	Autónoma	428	340	998
Total	2.874	905	4.402	Total	2.874	905	4.402
Zafra 85/86²				Zafra 85/86			
Hidratado	2.730	1.975	6.535	Anexa	2.530	990	4.180
Anhidro	1.110	805	2.665	Autónoma	1.310	1.790	5.020
Total	3.840	2.780	9.200	Total	3.840	2.780	9.200

Fuente: Resoluciones del IAA n^{os} 05/81 de 12/06/81 y 08/81 de 28/08/81; Acto 26/81 de 24/07/81, del IAA; (6); (12);

1) Estimación

2) Proyección realizada en base a los proyectos encuadrados por el Proálcool, pero con capacidad de Producción de las destilerías anteriores al Programa.

Extraído de la revista "Rumos do Desenvolvimento", n^o 40.

tralización de la producción de alcohol en el país, instalando destilerías en regiones donde no se plantaba caña de azúcar. El año pasado había un proyecto en el estado de Amazonas; otro en el territorio de Rondonia; tres en Ceará; seis en Río Grande del Norte; 15 en Bahía; tres en Río Grande del Sur; nueve en Mato Grosso y 11 en Mato Grosso del Sur. (Ver cuadro IV).

Recesión

Cuando la producción de alcohol empezó a reaccionar en 1981 —la tasa de crecimiento de 9 por ciento en la zafra de 1980/81 fue la más baja del Programa— la recesión que afectó a la economía brasileña creó nuevas dudas sobre el Proálcool en lo que al consumo se refiere. Las ventas de automóviles, de aproximadamente 100 mil unidades a fines de 1980 cayeron a 45 mil al comienzo del año siguiente y arrastraron también la comercialización de los vehículos a alcohol: en febrero del año pasado fueron vendidos apenas cuatro mil de esos vehículos. La industria automovilística no pudo cumplir el protocolo firmado en septiembre de 1979 con el gobierno para la fabricación de 250 mil automóviles a alcohol en 1980; 300 mil en 1981 y 350 mil a partir de 1982. (Ver cuadros V y VI).

El gobierno promovió la venta de automóviles a alcohol con exenciones fiscales que, en el caso de los vehículos destinados a taxis, significaron

CUADRO V

Evolución de la Producción de Vehículos a Alcohol

Año	Unidades
1979	4.624
1980	254.016
1981	131.590
1982*	200.000

* Estimación
Fuente: MIC

CUADRO VI

Conversión de Vehículos para uso de Alcohol

Año	Conversiones
1979	5.021
1980	33.565
1981	16.935

Fuente: STI/MIC

una reducción de casi 50 por ciento del precio. El mercado reaccionó en 1982 y se llegó a 1983 con un índice elevado de participación de los automóviles a alcohol en las ventas de la industria automovilística. Finalmente parecía que la producción y el consumo estaban ecuacionados. Pero solo aparentemente: surgieron enseguida problemas de excedente de producción y el ministro de Industria y Comercio Camilo Penna se asustó con el desarrollo del Programa.

¿Quién controla?

En mayo de este año, en vísperas de la zafra 1982/83, los productores se vieron enfrentados al desafío de colocar 500 millones de litros de alcohol. La producción fue calculada en 7.500 millones y el gobierno había autorizado la fabricación de apenas 7.050 a 7.060 millones. A primera vista la solución más fácil sería que la Petrobrás comprase el excedente, que aumentase la mezcla de alcohol anhidro a la gasolina y que los productores almacenasen las sobras. Pero la Petrobrás no tenía recursos para la adquisición ni había, por parte del gobierno, decisión de aumentar la proporción de la mezcla de alcohol con la gasolina. Se estaba estudiando la hipótesis de utilizar 200 millones de litros para la exportación de productos alcoholquímicos y montar un esquema de compra de excedentes, pese a la escasez de recursos del país.

Los productores alegaron que el precio del alcohol fijado por el gobierno no incluye gastos de almacenamiento y sugirieron, además del aumento de anhidro en la mezcla se tomen dos medidas: la quema de 250 millones de litros en calderas industriales y el estímulo fiscal a la utilización de vehículos livianos y medianos de carga, aún movidos a diesel. La opinión pública podría preguntarse angustiada ante el *impasse*: ¿alguien controla aún el Proálcool?

A principios de abril el ministro Camilo Penna insinúa la posibilidad de establecer controles para la producción de automóviles a alcohol si el ritmo de ventas continuase creciendo. La Petrobrás, argumentaba el ministro, ya estaba con capacidad ociosa de 30 por ciento debido a la caída de la refinación de petróleo y sobre todo, se corría el riesgo de una escasez de alcohol para tantos vehículos.

Ante las reacciones de los fabricantes de automóviles —recordando que las ventas de automóviles a alcohol disminuirían con la extinción de los incentivos y que el mercado se estabilizaría— y de los productores —garantizando el suministro— el ministro retrocedió. “La gran demanda —comentó— es una demostración de éxito y este año podremos producir 500 mil automóviles. Pero si dentro de seis meses la producción sigue en el mismo ritmo, conversaré con la industria para combinar

una reducción dentro de otros seis meses”.

Costos subsidiados

El alcohol como fuente de energía para vehículos tiene un costo de producción dos veces mayor que el del petróleo, igual al de la energía eléctrica y dos veces menor que el de la energía nuclear. Este cálculo no incluye costos de distribución ni la finalidad del uso de la energía. Fue hecho en base a un barril de petróleo a 30 dólares, convirtiendo el poder calorífico de las otras fuentes de energía a la unidad barril equivalente de petróleo (bep). Así, un bep de alcohol y de energía eléctrica cuesta 60 dólares, y uno de energía nuclear, 120 dólares.

Si no recibiera subsidios, el litro de alcohol hidratado costaría cerca de 600 cruzeiros, precio del alcohol para uso doméstico, en vez de 178 cruzei-



El corte de la caña: trabajan hombres, mujeres y niños

ros cobrados en las gasolineras hasta junio, cuando la gasolina costaba 303 cruzeiros. Están incluidos en el precio de la gasolina los costos de materia prima, refinación y distribución; impuestos —casi 50 por ciento del valor—; subsidios a los programas nuclear, de carbón y al propio Proálcool y la diferencia de cambio entre el cruzeiro y el dólar ya que el país compra petróleo en dólares.

El primer gran paquete económico de este año, que retiró los subsidios al petróleo y al trigo entre otros productos, aumentó las tasas del crédito agrícola para la producción de caña de azúcar. Los subsidios al Proálcool están siendo reducidos y la tendencia es extinguirlos en 1985. El economista Martins Borges opina que si la extinción de los sub-

sidios puede entorpecer el crecimiento de la producción de caña de azúcar y alcohol, a mediano y largo plazos, ella se transformará en una medida que inducirá a las empresas a obtener ganancias de productividad, so pena de ser excluidas del sector.

El Proálcool comenzó con intereses fijos de 17 por ciento anuales (para proyectos instalados en el Centro/Sur) y 12 por ciento (para el Nordeste) y en junio pasado los financiamientos de costo eran calculados en base al reajuste anual de las Obligaciones Reajustables del Tesoro Nacional (ORTNs) más 12 por ciento; los de las inversiones, 70 por ciento del Índice Nacional de Precios al Consumidor (INPC) más 5 por ciento y, para la industria, 80 por ciento del INPC más 5 por ciento.

Ganancias reinvertidas

Los recursos del Proálcool para la concesión de los subsidios provienen de parte de los recursos generados por la comercialización del alcohol; de la parcela de los recursos de programas de movilización energética correspondiente a 12,5 por ciento del costo del petróleo bruto importado; de aportes del Tesoro hechas por el Consejo Monetario Nacional y retornos de otras fuentes, internas y externas. A principios de 1982 el Banco Mundial destinó 250 millones de dólares a la instalación de 12 destilerías.

Debido a las disparidades regionales en la producción de caña de azúcar y alcohol —mientras se obtienen en San Pablo 110 toneladas de caña por hectárea, el Nordeste cosecha un promedio de 55 toneladas y Río de Janeiro, 45— la fijación de los precios se hace en forma diferenciada, por regiones. Así, el litro de alcohol anhidro o hidratado vendido en Río de Janeiro tenía a principios de año un subsidio mayor que en los estados de Minas Gerais y Espírito Santo, y mitad del asignado a la región Nordeste.

Martins Borges señala que la política de precios practicada en el Proálcool ha sido esencialmente de control de los precios de productos agrícolas: la rentabilidad económica es satisfactoria pero la actividad deja mucho que desear para el empresario en términos financieros. Según el economista, se ha constatado que la ganancia líquida no queda disponible para ser aplicada en otros rubros, sino que debe ser automáticamente reinvertida en la misma actividad. La política aplicada por el Proálcool promueve más la formación de patrimonio que la obtención de ganancias.

Éxito curioso

El Programa Nacional del Alcohol es un caso curioso de éxito de crítica: los observadores reconocen unánimemente su viabilidad y están de

acuerdo con la filosofía de producir combustible a partir de la biomasa pero discrepan de la forma de ejecución, y se dividen entre los que defienden metas ambiciosas y los que exigen la producción regionalizada a través de destilerías menores para consumo local.

Uno de los partidarios de mayores dimensiones para el Proálcool es el ingeniero y empresario Jaime Rotstein, autor de tres libros sobre el alcohol como fuente energética: "Alcool: uma agenda para o presente", "Petróleo, a crise dos anos 80" y "Soberania e Política Energética". "El alcohol es el combustible correcto en el vehículo equivocado", afirma Rotstein, quien critica la orientación actual del Programa, o sea, la producción de un sustituto para la gasolina utilizada en los automóviles de paseo, en vez de la búsqueda de alternativas para el diesel usado en camiones, ómnibus y tractores.

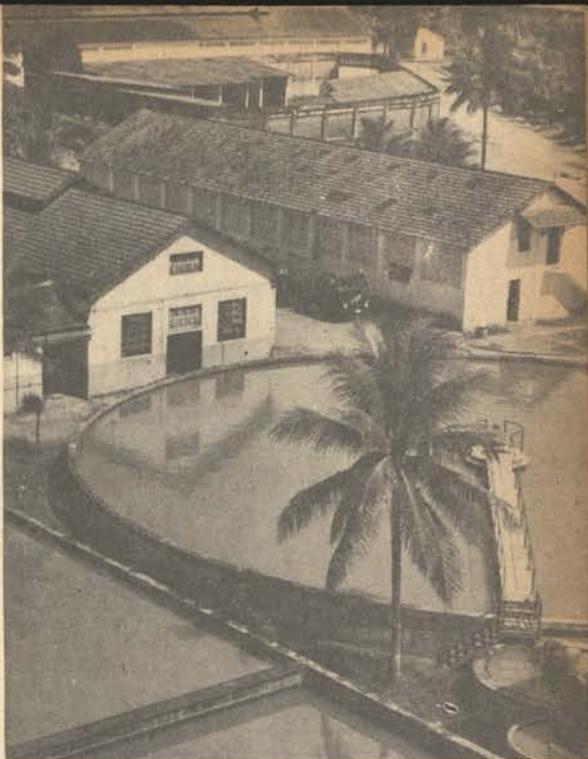
"Necesitamos un motor brasileño para el combustible brasileño", agrega el empresario, que cree en la posibilidad de obtener en poco tiempo a través de inversiones, motores movidos a alcohol o mezcla de alcohol y diesel con rendimiento económico en vehículos pesados. En San Pablo las fábricas están probando la utilización de aceites vegetales y alcohol mezclado con aditivos —combinado con diesel— en camiones y tractores, pero los resultados aún son insatisfactorios en términos económicos y viables únicamente para los ingenios, que disponen de alcohol.

La meta del Proálcool, según la concepción de Rotstein, debería ser de 30 mil millones de litros en 1987 —tres veces más que la establecida por el gobierno para 1985 y ya prorrogada hasta 1988/89— producidos en grandes complejos conectados a los centros consumidores a través de ductos.

La ejecución del Programa ha sido parcialmente hermética, según definición de Rotstein. Observa que si bien hay condiciones para que ciudadanos como él se manifiesten incluso en la Cámara de Diputados, en Brasilia, las decisiones son tomadas en ámbitos restringidos, indiferentes a las consideraciones hechas por la sociedad a respecto del tema. Y al destacar la importancia de que el país enfrente unido el problema de la crisis energética, advierte: "No hay más tiempo para no discutir antes de equivocarse".

Viable, pero...

El ingeniero Frederico Magalhães Gomes, miembro del Consejo Directivo del Club de Ingeniería, una entidad de alcance nacional, discrepa de Rotstein. En el artículo "La crisis energética, una perspectiva brasileña" escrito conjuntamente con el economista Antonio de Barros Castro, publicado en noviembre de 1981 por la revista mexicana



Reservorio de agua para la mezcla con jugo de caña

"Comercio Exterior", Magalhães Gomes afirmó que el Proálcool logrará un éxito considerable al acercarse a la meta. Sobre todo, agregó, ante el fracaso de los otros programas del Modelo Energético Brasileño (MEB), de 1979, con políticas para el carbón mineral y vegetal, además del alcohol y otras fuentes.

Dos años después de escribir ese artículo el ingeniero mantiene su opinión: "El Proálcool se ha mostrado viable pero es aún bastante cuestionable. Favoreció la concentración fundiaria, financió ingenios monstruosamente grandes y concentró recursos en el país más rico dentro del país, que es el estado de San Pablo". El ingeniero atribuye el éxito del Programa al hecho de haber sido el único, entre todos los del MEB, que comenzó a partir de una estructura de producción ya montada, es decir, el parque azucarero. Para él, los propietarios de ingenios y más tarde la industria automovilística funcionaron, en el Proálcool como *lobbies* —grupos de presión.

Ajeno tal vez a esos problemas políticos en torno del Proálcool el ciudadano común dueño de un automóvil a alcohol beneficiado por la diferencia de 59 por ciento en el precio del producto, en relación al precio de la gasolina, teniendo en cuenta la crisis vertiginosa que acosa al país, tiene derecho de preguntarse: "¿quien me asegura que esa ventaja no va a terminar?".



Riesgos ocultos y alternativas ignoradas

Producir alcohol de caña de azúcar implica plantar caña permanentemente y eso tiene graves implicancias que no están siendo consideradas debidamente



¿Qué sucedería si, de repente, todos los cañaverales de Brasil fueran diezmados por una plaga terrible? ¿O si, de aquí a 100 años, el país invadido por las verdes hojas de la caña y sin poder sembrar ni una planta más, asistiera a la caída vertiginosa de la productividad? Cultivos transformados en desiertos en los espasmos de la tierra agotada. Automóviles sin alcohol apilados en las ciudades, camiones a las orillas de las autopistas vacías, tiendas, oficinas, fábricas, gente, todo parado.

La situación sería apocalíptica. Así como el

apocalipsis fue previsto (o por lo menos imaginado), la posibilidad de un colapso energético tampoco debe ser descartada. Aun más si con la futura extinción del petróleo (un recurso no renovable) y una posible inviabilidad de la energía nuclear se comienza a extraer energía de la biomasa. La opción de mover un mundo industrializado con el calor generado por recursos agrícolas plantea una cuestión crucial: ¿la tierra suplirá las necesidades de la máquina?

En Brasil, el programa Proálcool ha evolucionado: de ser una solución de continuidad para propietarios de ingenios con capacidad ociosa se transformó en un programa energético paralelo al incierto petróleo y a otras fuentes que, por ahora, no dieron ningún resultado. El Programa está lejos de ser el sostén energético del país —aún no se usa en ómnibus, para no hablar de tractores y camiones— y al mismo tiempo plantea serios riesgos: expulsión de cultivos de alimentos, desequilibrio ecológico, mineralización del suelo y polución.

Aunque estos peligros sean mínimos comparados con la amenaza apocalíptica del colapso de energía, aumentan a medida que el Programa crece. Para agravar esta situación, el Proálcool se ha expandido sin tener en cuenta esos riesgos ni las alternativas que podrían atenuarlos o incluso eliminarlos: asociación de cultivos, producción de alcohol de otras fuentes y en destilerías menores y la adopción de otros alcoholes, como el metanol de madera, para sustituir al diesel en vehículos pesados.

Más alcohol, menos comida

En menos de siete años, la expansión del cultivo no. 64 — septiembre — 1983

vo de caña estimulado por el Proálcool en Ribeirão Preto, San Pablo —una de las regiones de mayor producción de alcohol en el país— ocupó 63,94 por ciento de las áreas destinadas a pasturas; 3,83 por ciento de los cultivos de exportación (soya, principalmente) y 32,23 por ciento de los cultivos para alimentación (arroz, frijol y maíz, entre otros). Aunque, en el caso específico de Ribeirão Preto, el área de frijol haya aumentado 675 hectáreas entre 1967 y 1979, el presidente de la Asociación de Ingenieros Agrónomos de Río de Janeiro, Daniel Fonseca Pinto, está convencido que la crisis del frijol de fines de la década del 70, se debió a la sustitución de cultivos. En Río de Janeiro se formaban enormes colas en las puertas de los supermercados y la disputa por el alimento generó tumultos con violenta intervención de la policía militar.

El crecimiento de los cañaverales no afecta solamente la producción de alimentos: "Cada vez que se sustituyen cultivos pequeños por extensivos, agrega Fonseca Pinto, se provoca la ruptura del equilibrio ecológico; entre otros efectos, se altera el sistema de polinización con el alejamiento de la fauna y se propicia la manifestación de plagas y enfermedades". Cuando se trata de monocultivos, hay un riesgo más: una plaga puede exterminar toda la plantación, lo que no sucedería si hubiera especies diferentes de la misma planta y capaces de resistir a las enfermedades.

"El rendimiento del corte de caña —agrega el ingeniero agrónomo, es mayor si es precedido de la quema del cañaveral para quitarle las hojas. Un hombre corta por día cuatro toneladas de caña con hoja y seis de caña sin ella. Pero la quema ininterrumpida destruye la microfauna y microflora y la muerte de estos elementos orgánicos provoca la mineralización del suelo. Por eso Campos, tradicional zona cañaveral de Río de Janeiro, con 250 mil hectáreas plantadas, actualmente enfrenta una re-

ducción de la productividad de 50 toneladas por hectárea a 37."

El uso de máquinas pesadas en el cultivo de caña tiene como resultado, según Fonseca Pinto, el compactamiento del suelo con alteraciones en su estructura física y reducción de la permeabilidad y porosidad. Y a largo plazo, la disminución de la propia fertilidad.

La tierra ofrece alternativas que repararían los daños del monocultivo pero por razones económicas no son tenidas en cuenta. El cultivo de caña de azúcar puede ser asociado al del frijol, arroz, maíz, zapallo y sandía, —con aumento de la oferta de empleo, mejora del abastecimiento a las ciudades y beneficios al suelo—; sin embargo se prefiere solo la caña, con cultivo mecanizado, cortes rápidos y resultados inmediatos. La propia paja quemada antes del corte sería una fuente de materia orgánica si fuese dejada en el lugar. Pero, se prefiere que cada hombre produzca dos toneladas más por día ya que la caña, una vez cortada, tiene que ser molida inmediatamente para evitar la transformación de la sacarosa en glucosa.

El cultivo extensivo depende de fertilizantes y defensivos de los cuales Brasil no puede prescindir —y los fabricantes son empresas transnacionales— lo que crea una considerable evasión de divisas del país.

El vinote

Pese a que los ejecutores del Proálcool exigieron como condición para la aprobación de los proyectos la adopción de medidas de protección al medio ambiente, el problema del vinote (residuo de la producción de alcohol en la proporción de 13 litros por cada uno de combustible) continúa siendo uno de los más importantes. "Existen pozos de decantación y también se usa como fertilizante —afir-

CUADRO I

Actividades sustituidas por el cultivo de caña de azúcar — hasta 1980

Actividad sustituida	Regiones de San Pablo		
	Campinas (%)	Bauru/Marília (%)	Ribeirão Preto (%)
Pasturas	60,57	71,30	63,94
Exportación	21,22	8,76	3,83
Mercado interno (alimentación)	18,21	19,94	32,23

Fuente: Datos del trabajo "El Programa Nacional del Alcohol y los impactos en la agricultura paulista", de A. A. Veiga Filho, citado por Otto Vergara Filho en "La escasez de combustible y las implicaciones de las opciones de sustitución de los derivados de petróleo" Revista Economía Rural, octubre/diciembre de 1981.

CUADRO II

Evolución de los cultivos en Ribeirão Preto (SP) — en Há.

Cultivos	1976	1979	Resultados
Algodón	11.334	12.014	+ 680
Maní	9.711	8.879	- 832
Arroz	12.764	4.154	- 8.610
Café	7.764	13.487	+ 5.723
Caña de azúcar	117.370	136.595	+ 19.225
Frijol	307	982	+ 675
Naranja	4.546	7.874	+ 3.328
Maíz	34.947	23.396	- 11.551
Soya	29.470	25.175	- 4.295
Total	228.213	232.556	+ 4.343

Fuente: IBGE.

Extraído del trabajo "El crecimiento del cultivo de caña en Brasil en la década del 70", de Salomão L. Quadros da Silva, Revista Brasileña de Economía, enero a marzo de 1983.

ma Fonseca Pinto —pero la mayor parte del vinote se tira en los ríos. Como es un producto que posee un alto índice de demanda biológica de oxígeno, mata a los peces por asfixia".

El vinote es rico en potasio pero según el ingeniero agrónomo eso no es suficiente para que sea el abono ideal para el cultivo de caña de azúcar. Observa además que en las condiciones actuales, su procesamiento antieconómico para la transformación en fertilizante es muy caro, lo que lo hace inviable; se usa, pues, *in natura* para abonar los suelos, con resultados insatisfactorios.

Sin embargo, existen perspectivas de solución al problema. La Compañía Docas de Santos tiene en Río de Janeiro, una destilería piloto para tres mil litros diarios de alcohol usando un proceso capaz de producir solamente dos litros de vinote por litro de combustible. El Ibrasa (Inversiones Brasileñas S. A.), vinculado al Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) está probando un biodigestor en Penedo, estado de Alagoas, para el tratamiento del vinote y obtención de gas que puede ser utilizado en calderas o motores de combustión interna para la producción de electricidad o para alimentación de bombas de irrigación, abastecimiento de gas y fabricación de insumos para la industria petroquímica.

Mandioca y sorgo

La mandioca es otra de las alternativas despreciadas por el Proálcool. En Brasil esa raíz es producida a un promedio de 13 toneladas por hectárea lo que, en las actuales condiciones tecnológicas permite la producción de 140 a 180 litros de alco-

hol por tonelada contra 70 a 80 litros obtenidos por tonelada de caña. La mandioca, además, posee otras ventajas: es un cultivo más resistente y menos exigente que el de la caña; aumenta el funcionamiento de la destilería de 200 a 300 días por año y el facturamiento en 42 por ciento, con una mayor producción. Y además, requiere solamente 20 por ciento más de inversiones en la destilería para aumentar la sección de sacarificación.

La producción de alcohol de mandioca, sin embargo, no ha dado resultados positivos todavía. Una gran destilería montada por la Petrobrás fracasó, entre otras razones, por falta de materia prima recogida a más de 400 kilómetros de distancia por camiones diesel. La falta de una tecnología más desarrollada para la actividad explica también por qué no es muy importante todavía la producción de alcohol de mandioca. Existe además el mercado de fécula para la alimentación: una salida segura y más interesante para el productor. El BNDES contrató tres proyectos para la instalación de destilerías de 150 mil litros de alcohol de mandioca por día en los estados de Mato Grosso y Santa Catarina y los técnicos tienen una visión optimista al respecto.

El sorgo sacarino está poco diseminado en Brasil y es utilizado sobre todo como forraje para el ganado. Tiene sobre la caña la ventaja de ser una especie rústica que vegeta bien en suelos de media y baja fertilidad y resiste la baja precipitación pluviométrica. La caña de azúcar, por el contrario, exige, como mínimo, 1.300 milímetros anuales de lluvia con adecuada distribución del agua (lo que significa por lo menos seis meses de lluvia y otros seis de un periodo seco, con una distribución de



El riesgo de los cañaverales: invadir todas las tierras de los otros cultivos

agua de manera decreciente primero y después ascendente). Lo ideal es que en ese periodo, no hayan precipitaciones inferiores a 25 milímetros. Y que las tierras sean siempre llanas.

Metanol

El alcohol metílico o metanol, obtenido de la madera puede servir de combustible para el motor diesel, que aún no fue sustituido por el alcohol. A esta conclusión llegó Otto Vergara Filho, profesor de Economía de la Universidad del Estado de Río de Janeiro (Uerj), y autor de un proyecto para la producción de metanol por electrotermia en San Pablo. El profesor citado sostiene que el costo de producción de alcohol metílico obtenido en la proporción de casi dos litros de alcohol por 1,3 kilos de madera era de 58 cruzeiros en enero pasado. En ese entonces la gasolina costaba 160 cruzeiros el litro y el diesel 108.

Afirma asimismo que el metanol puede ser utilizado también en los motores de los automóviles de paseo a gasolina o a alcohol hidratado y en los vehículos pesados. La única adaptación necesaria es obtener el *punto caliente* para la combustión —lo que se logra fácilmente a través de las bujías de los motores. Vergara Filho asegura que es más fácil sustituir el diesel por el metanol que adaptar y perfeccionar los motores a gasolina para alcohol.

Déficit de áreas

La importancia de analizar las alternativas para la producción de alcohol —a fin de evitar los riesgos generados por el Programa— es muy bien ejem-

plificada por una cita que el profesor Otto Vergara hace del también profesor Fernando Homem de Melo, de la Universidad de San Pablo, en su trabajo "Escasez de combustible y las implicaciones de las opciones de sustitución de los derivados de petróleo".

"Pese a la extensión continental de Brasil, afirma Vergara, el factor tierra llegará a ser escaso para atender a las demandas en la medida en que, además del estímulo a los cultivos energéticos, la política del gobierno persista en poner énfasis en la agricultura de exportación para contrabalancear el déficit presupuestario". Con cifras obtenidas por Homem de Melo, Vergara advierte: "Sin tener en cuenta la reforestación para la producción de carbón vegetal, el déficit del área destinada para la producción de alcohol exportable y de alimentos sería de más de 9 millones de hectáreas con relación al crecimiento previsto de acuerdo con la tasa de 3,7 por ciento al año observada entre 1968 y 1977".

La imagen apocalíptica de un Brasil abarrotado de cañaverales¹ aunque parezca distante en el tiempo, ya muestra indicios en el espacio y se proyecta en los cálculos actuales. (O. Tostes) ●

¹ Cabe recordar que antes de la implantación de los llamados "ciclos económicos de la caña y del ganado" por parte de la Corona portuguesa en el Brasil colonial, el Nordeste brasileño presentaba una exuberante flora (selva tropical). Con la devastación forzada para la implantación de los ingenios y cañaverales y para el cultivo de pastos para el ganado, dicha región entró en colapso ecológico, lo que tal vez explique en gran parte, el desequilibrio actual de su medio ambiente y la seca que desde hace años asola la región.



De la tierra al tanque

La producción de alcohol a partir de biomasa es un proceso de tres fases: extracción del jugo, fermentación y destilación. En Brasil la fuente más usada es la caña de azúcar pero también se puede obtener alcohol de la mandioca, del coco, sorgo sacarino y madera.

El alcohol es un compuesto orgánico caracterizado por la sustitución de uno o más átomos de hidrógeno (H) de los hidrocarburos (compuestos de carbono e hidrógeno) por radicales hidroxilos (OH). Los alcoholes anhidro e hidratado para fines carburantes son dos tipos básicos de alcohol etílico o etanol que puede, además, ser refinado. El anhidro tiene bajo tenor de agua y se obtiene por la deshidratación del alcohol hidratado. El refinado se caracteriza por la menor cantidad de residuos fijos, aldeídos, éteres y alcoholes superiores en su composición.

En principio, todos los alcoholes podrían ser usados como fuente de energía pero por motivos económicos, solo se emplean el etanol y el metanol

—o alcohol metílico— obtenidos de la madera y del carbón mineral o vegetal. El etanol también puede ser extraído del carbón e incluso del petróleo. Sin embargo, se produce normalmente a partir de la fermentación de la glucosa obtenida de la sacarosa de la caña, o del almidón de la mandioca y *babaçu*¹, o de la celulosa de la madera.

Residual o directo

La fabricación del alcohol de caña puede hacerse en destilerías anexas —instaladas junto a los ingenios azucareros— o autónomas. En las destilerías anexas, el alcohol se obtiene a través de la fermentación de la melaza, rica en azúcares no cristalizables. Es el alcohol residual. En las destilerías autónomas, el alcohol es producido directamente de la fermentación del jugo de caña. Es el alcohol directo, que también puede ser obtenido en las destilerías anexas. En ambos procesos se obtiene como subproducto el vinote.

Extracción, fermentación, destilación

Los procesos de producción de alcohol de caña en destilerías anexas y autónomas son semejantes. La caña picada pasa a los rodillos de la molinera para extraer el jugo; el bagazo va a la caldera y ge-

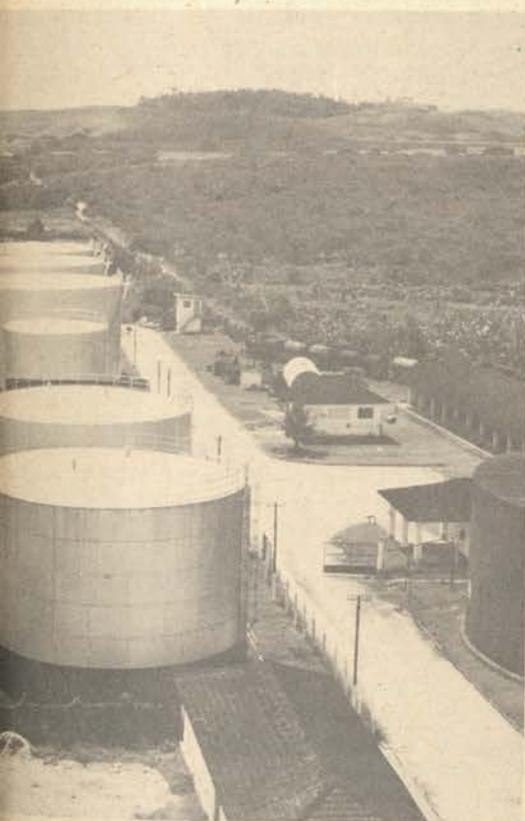
¹Planta de la familia de las palmeras nativa del Nordeste de Brasil.

Cañaveral comenzando a crecer. Una vez maduras, las cañas permiten entre tres y cinco zafras





Vagón para transporte del alcohol de las cubas hasta los...



...reservorios de la destilería o distribuidores

nera energía para todo el proceso de destilación; el jugo es filtrado, pesado y llevado al pre-decantador, de donde se retiran parte de las impurezas en forma de lodo. Después se calienta el jugo a una temperatura de 100 grados centígrados para obtener una buena purificación final en el clasificador, donde las impurezas livianas también son separadas como lodo.

Después de enfriado a una temperatura entre 28 y 32 grados centígrados, el jugo mezclado con agua, (el *mosto*) es homogeneizado, mezclado con levaduras y fermentado en cubas donde se obtiene

el *vino leudado*. Ese vino es bombeado hacia el decantador y después llevado a la centrífuga para separar la leche de levadura que es utilizada nuevamente.

La destilación se hace en tres columnas que enriquecen la graduación alcohólica del vino y una que purifica y recupera el benzol, utilizado en la deshidratación del alcohol para obtener el anhidro. El vino es calentado y pasa a las columnas de depuración, rectificación y deshidratación, donde a través de destilaciones y recirculaciones por los condensadores, es purificado, enriquecido y luego almacenado. El benzol también es purificado y recuperado para volver a ser aprovechado. Modificándose el número y tipo de columnas y condensadores se obtienen varios tipos de alcohol: rectificado, industrial, fino, extra-fino y neutro. El hidratado es producido antes de obtenerse el anhidro.

El rendimiento medio de la extracción del jugo de caña en Brasil era 90 por ciento en 1981 y debería ser ampliado a 92 por ciento para alcanzar una mejor productividad. El rendimiento de la fermentación, en esa época de 85 por ciento, necesitaba aumentar a 88 y el de la destilación debía pasar de 93 a 96 por ciento.

Mandioca

El alcohol de la mandioca también puede ser producido de dos maneras: directa o por fécula. La producción directa da más litros de alcohol por tonelada de materia prima, con menor costo de producción, pero exige mandioca en condiciones óptimas, pues una deficiencia en la calidad perjudica la fermentación. La fabricación vía fécula (almidón) prolonga el proceso de producción, pero requiere menor calificación técnica de los productores de mandioca.

En la fabricación directa, la mandioca es lavada, prensada y cocida con aplicación de enzimas. Se obtiene una pasta fundida; más enzimas dan el mosto hidrolizado; la extracción de sólidos (ración) y fermentación producen vino. Se separa los sólidos y levaduras aprovechables, se destila y rectifica para obtener alcohol hidratado y, como subproductos, aceite y alcohol de segunda. Finalmente, por deshidratación se produce alcohol anhidro.

También de la madera

La obtención de alcohol metílico (metanol) a partir de la madera se hace por la combustión con energía eléctrica (electrotermia). Además de madera *in natura*, también pueden ser quemados el carbón o "tizón" y la viruta. Con un gasificador de electrodos, se obtiene el gas COCO_2 que, filtrado, da el gas sintético, que se licúa para producir el metanol.



¿Quién gana con el programa?

Por ahora ganan los propietarios de ingenios, los fabricantes de destilerías y la industria automovilística



Del otro lado de la cerca de madera y plantas secas que rodea su casa, Alcéa Maria Batista, de 31 años, cuenta que trabaja desde los nueve en el cultivo de la caña. Después de haber servido en ocho de los 19 ingenios de la región de Campos, en el estado de Río de Janeiro, está empleada en Santo Amaro, a 60 kilómetros de la ciudad, pero vive en la Favela do Espinho, a 15 kilómetros del centro de Campos. En la casa de seis habitaciones pequeñas viven Alcéa, el marido, cuatro hijos, sus padres y hermanos, una familia de 16 personas. Alcéa se levanta a las cuatro de la mañana, hace el almuerzo y las viandas. A las seis, con su madre, Marieta Lima Batista, toma el camión. Ellas trabajan de siete a 10, almuerzan en media hora, trabajan nuevamente hasta la una de la tarde, toman café y recién paran a las cuatro de la tarde. Al regresar, Alcéa prepara la cena, ve telenovelas y

el noticiero en la televisión conectada a una batería de automóvil —la casa no tiene energía eléctrica— y se acuesta a las 11. Esa es su vida de lunes a sábado. El domingo lava ropa: “Me paso el domingo en la tina”, dice sonriendo.

A cerca de 35 kilómetros de la casa de Alcéa, en uno de los cañaverales del Ingenio Barcelos, también en Campos, João Francisco “Doca” Rangel, de 38 años, para de cortar caña, se acomoda el sombrero de paja y dice que en el campo, donde está desde los 13 años “uno paga sus penas”. Vive con la mujer y dos hijos a 12 kilómetros de allí en una casa de seis habitaciones. Como Alcéa, trabaja de siete a cuatro para recibir un salario mínimo.

“Doca” y Alcéa son dos entre los miles y miles de trabajadores de la agro-industria de caña de azúcar en Brasil. Sus vidas se parecen a las de todos los cañeros brasileños —el inmenso rostro de una actividad que genera muchas riquezas concentradas en manos de pocas familias. Un rostro hecho de caras de hombres, mujeres, ancianos, niños, cuerpos flacos, manos callosas y ojos tiesos. Y ante el silencio y la indiferencia de casi todo el país esos labradores vienen siendo víctimas de un proceso económico avasallador.

“Plantation” ineficiente

Brasil es actualmente, del extremo sur hasta la Amazonia, un vasto campo de luchas por la tenencia de la tierra, afirma el ingeniero agrónomo José Gomes da Silva en el estudio “Proálcool e questão agrária”, publicado por los “Cadernos do Ceas” n.º 77, de enero-febrero de 1982. En ese cuadro conflictivo, agrega el ingeniero agrónomo, la secular agro-industria de caña de azúcar —ahora estimulada por el Programa Nacional del Alcohol— es la ex-

presión máxima de la concentración de renta y tierra, fenómenos que aparecen siempre juntos en las sociedades que viven de la agricultura. Gomes da Silva señala otras cinco características del cultivo de caña de azúcar en Brasil: baja productividad, relaciones injustas de trabajo, formas primitivas de tenencia y uso de la tierra, dependencia permanente de favores gubernamentales y promoción del monocultivo; y demuestra a la vez cómo se han acentuado de forma violenta y al margen de la ley las inversiones del Proálcool.

El problema básico consiste en la adopción, por parte del Programa, del modelo de grandes cultivos —las *plantations*— para grandes proyectos industriales de producción de alcohol. Por otra parte, un modelo de desarrollo bastante coherente con la historia del latifundio en Brasil. Los financiamientos subsidiados del Proálcool sirven a los tradicionales propietarios de ingenios y a los nuevos empresarios del alcohol, sin trayectoria en el sector, como fuerte instrumento de presión sobre los pequeños y medianos hacendados, asediados por corredores que operan en nombre de los ingenios. Proliferan arrendamientos y formas de medianería que en realidad constituyen estadios intermedios de la inevitable expropiación de la tierra por los grandes latifundistas.

La producción brasileña de caña de azúcar y alcohol es grande porque los cultivos son mayores aún. La productividad de ese sistema de latifundios es de 4,03 toneladas por hectárea al año, contra 5,40 t/há/a en la India; 5,62 t/há/a en Filipinas; 5,77 t/há/a en Indonesia; 7,82 t/há/a en Formosa y 10,62 t/há/a en Australia. Sin embargo, en todos esos países predomina la pequeña unidad de producción agrícola. Mientras el área agrícola promedio de los establecimientos productores varía de 0,13 en la India a 49,70 hectáreas en Australia, el promedio de las propiedades brasileñas es semejante al australiano, con 51,20 há, pero 82,11 por ciento de la producción están concentrados en establecimientos rurales con un área superior a 100 hectáreas.

Injusticias y evasiones fiscales

“El cultivo de caña de azúcar, afirma Gomes da Silva, generó la más injusta relación de trabajo existente hoy en la agricultura brasileña: el trabajador zafra, regionalmente conocido despectivamente como ‘bóia-fria’ —porque la comida se enfría en la vianda— ‘birolo’ y ‘clandestino’, entre otras”. Es el caso de Alcía y “Doca”: trabajadores expulsados del campo por la ciudad, por la expansión de las áreas cultivadas y contratados directamente por los ingenios o a través de contratistas, con salario mínimo y sin derechos laborales o beneficios sociales. “El trabajo zafra, agrega el ingeniero agrónomo,

es actualmente el padrón de relación laboral vigente en la *plantation* azucarera y sirve asimismo para modelar los cultivos de las nuevas destilerías montadas a partir del Proálcool”.

Además de explotar a los trabajadores, las *plantations* evaden impuestos y cuando quiebran por incompetencia, sus perjuicios son cubiertos por el gobierno. Dividiéndose en varias empresas, ellas esquivan los ya benevolentes tributos establecidos por el Estatuto de la Tierra (ley 4.504, de noviembre de 1964) para la explotación de los establecimientos agrícolas. De esa forma los latifundistas terminan pagando alcuotas mucho menores que las debidas pues sus diversas propiedades “medianas” son en el fondo un único latifundio. Sin embargo, cuando la empresa sucumbe, se aplica la fórmula de socializar las pérdidas con recursos públicos. Ese procedimiento, usado inicialmente apenas en el Norte y Nordeste, se ha trasladado, presionado por el Proálcool hacia el Centro-Sur. El caso más comentado fue el episodio Atalla¹: la ayuda gubernamental reivindicada para solventar deudas de salarios terminó siendo negociada en dólares.

Al margen de la ley

Al desalojar al trabajador del campo con la expansión del cultivo de caña de azúcar, utilizando primordialmente el trabajo zafra, las *plantations* del Proálcool violan abiertamente el Estatuto de la Tierra, que estableció como deber del Poder Público “promover y crear condiciones de acceso del trabajador rural a la propiedad de tierra económicamente útil, preferentemente en las regiones donde habitan”. Pero hay otras transgresiones: el conocido “decreto de dos hectáreas”² que prevé la concesión de un área para cultivos de subsistencia alrededor de la vivienda del trabajador, ha sido ignorado sistemáticamente y en la práctica no existe.

¹El caso Atalla comenzó a fines de la década del 70, poco después que el empresario Jorge Wolney Atalla —principal dirigente del grupo— compró en 1976 la fábrica norteamericana de café *Hills Brothers* por 51 millones de dólares con ayuda del gobierno brasileño. La empresa tuvo perjuicios y paralelamente a este problema, el grupo usó varios expedientes comerciales y contrajo deudas con bancos y entidades oficiales y particulares que en marzo de este año alcanzaban casi 37 mil millones de cruzeiros (aproximadamente 60 millones de dólares)

²“Se trata tal vez del dispositivo más ‘legalizado’ de la jurisprudencia brasileña: incluido inicialmente en el ‘Estatuto del Cultivo de la Caña’, fue reiterado por el Decreto-ley 6.969 de octubre de 1944, a su vez reglamentado por el Decreto 57.020 de 1965 y que entró en vigor por el Acto 18 de 1968 del ‘Instituto do Açúcar e do Alcool’. En octubre de 1979, fue incorporado en el acuerdo para poner fin a la huelga de los trabajadores cañeros en Pernambuco” (José Gomes da Silva, “Proálcool e questão agrária”)

Además: el Estatuto del Cultivo de la Caña (Decreto Ley nº 3.859 de noviembre de 1941), que reglamenta la agroindustria del sector, establece que el ingenio no puede moler más de 50 por ciento de caña de sus propias plantaciones, la "caña propia" y debe adquirir el resto de los proveedores. En enero de 1965, fue promulgado el Decreto 4.870, que reducía a 40 por ciento el margen de "caña propia" de los ingenios. Sin embargo, 70 por ciento de la caña molida actualmente en ingenios y destilerías es propia: un estudio del Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico demuestra que los proyectos aprobados por el Proálcool hasta febrero de 1979 preveían el suministro de caña del orden de apenas 37,2 por ciento en San Pablo, 31,7 en Paraná y 33,2 por ciento en Minas Gerais. En Alagoas, el Programa llegó al absurdo de condicionar la aprobación de un proyecto a la producción exclusiva de toda la caña por parte del ingenio.

Gomes da Silva observa que ante ese cuadro, el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (Incra) "ignora el Estatuto de la Tierra y mientras viejos y nuevos propietarios de ingenio se apropian de los inmuebles, el Instituto sigue distrayéndose con la discriminación de tierras públicas": como una gran notaría, da títulos a *posseiros*³ que ocupan y cultivan la tierra por su propia cuenta. Eso cuando no negocia grandes proyectos agroindustriales —como el Jica (*Japan International Cooperation Agency*)— dentro de la perspectiva de internacionalización de la economía.

El ingeniero agrónomo afirma además que la resistencia de la Comisión Nacional Ejecutiva del Alcohol (Cenal) a aprobar proyectos de micro y minidestilerías contribuye en gran medida al proceso de concentración: en Río Grande del Sur 15 cooperativas de pequeños productores tienen proyectos para montar minidestilerías pero están desvinculadas del programa. En San Pablo, las fábricas pequeñas son instaladas con recursos propios y la producción, comercializada clandestinamente.

Los ganadores

Gomes da Silva distingue tres ganadores del Proálcool: los grandes propietarios de ingenios, los fabricantes de equipos para destilerías y la industria automovilística. Y tres beneficiados —la Petrobrás (empresa estatal de petróleo), la clase media urbana motorizada y los choferes de taxi. Hay también tres grandes grupos de perdedores: los pequeños productores y los trabajadores del campo y de la ciudad.

Los propietarios de ingenios aumentaron su pa-

³*posseiros*. Aquel que usufructa legalmente uno o más inmuebles indivisibles

trimonio en tierra e instalaciones. En Pernambuco, la agroindustria de caña de azúcar estaba concentrada, en 1966, en manos de 48 familias que mantenían relaciones de parentesco. Un estudio del CNPq (Consejo Nacional de Pesquisas) reveló que la mitad de los proyectos aprobados por el Proálcool hasta julio de 1978 estaban asentados en San Pablo y de ese total un porcentaje semejante benefició apenas a dos familias dueñas de ingenios.

Por otra parte, una fracción reducida de la caña de azúcar de Brasil es producida por 32,595 pequeños y 9.441 medianos agricultores.

En el sector de equipamientos, el panorama es semejante: las empresas de los grupos Dedini —una de las 500 mayores de Brasil— y Zanini detentan 80 por ciento del mercado, garantizado por los proyectos del Proálcool. En la instalación de una destilería, 65 por ciento de las inversiones se destinan a los equipamientos y solo en 1979 se invirtieron 500 millones de dólares del Programa para la compra de bienes de capital. La industria automovilística, a su vez, recibió un combustible alternativo que beneficia, a costa de subsidios, a la clase media que anda en automóvil y a los choferes de taxi —"un segmento importante y agresivo de la opinión pública", observa Gomes da Silva. Finalmente, la Petrobrás se beneficia al vender como un litro de gasolina lo que es en realidad 80 por ciento de gasolina y 20 por ciento de alcohol anhidro. La mezcla rendía a la empresa, a los precios de junio, cerca de 26 cruzeiros por litro que en el total comercializado, redondeaban una suma considerable. Por eso, dueños de ingenios reivindicaron aumentos en los precios de los productos, basándose en "las ganancias fabulosas de la Petrobrás con el Proálcool".

Programa inflacionario

Los trabajadores pierden con el Proálcool porque al vincular los precios del alcohol con la evolución de los precios del petróleo importado, el Programa resulta inflacionario sobre todas las actividades y productos dependientes del sistema de transportes. Y eso ya fue reconocido por el propio ministro de Planificación, Delfim Neto. Por otra parte, la expulsión de los cultivos de alimentos por el de caña de azúcar aumenta los precios de los productos, lo cual influye en el presupuesto de las familias de baja renta. El arroz y el frijol, por ejemplo, cultivos desalojados o sustituidos por la caña de azúcar, fueron responsables del 32 por ciento de las calorías y 39 por ciento de las proteínas consumidas por esas familias en San Pablo en 1971. En las familias de baja renta, los gastos de alimentación consumen entre 49 y 63 por ciento del presupuesto mientras que en las de renta por encima de 20 salarios mínimos el porcentaje es de

CUADRO I

Area necesaria para el Proálcool y familias que podrían recibir tierras propias (según la Hipótesis II del MIC: 70 mil millones de litros hasta el año 2000)

Etapa	Periodo	Meta de la Producción de Alcohol (10 ⁶ litros)	Area Ocupada ^(a) (1.000Há)	Familias Asentadas ^(b)
Primera	1975-1980	2.000	677	42.312
Segunda	1980-1990	23.000	7.784	486.544
Tercera	1990-2000	45.000	15.231	951.937
TOTAL	—	70.000	23.692	1.480.793

a) Considerando el rendimiento en alcohol de 3.564 l/Há/año de la caña de azúcar (promedio de 72 t/Há en tres cortes en 42 meses; y de 2.532 l/Há/año de la mandioca; promedio de 29 t/Há en 24 meses).

b) Módulo de 16 Há., por familia para la caña de azúcar y de 16 Há/familia para la mandioca (107,92 HD para los tres cortes en 42 meses o 16 Há/familia/año para la caña y de 62,29 HD en 24 meses para la mandioca o 16 Há/familia/año, datos del IEA; se tomó 250 HE/año y 2 HD/familia).

a) y b) Se consideró la mitad de la producción de alcohol procedente de la caña y la mitad procedente de la mandioca.

12. De esa forma, al encarecer los alimentos, el Proálcool contribuye a empeorar la distribución de la renta —exactamente lo contrario de uno de sus objetivos principales.

El nuevo rumbo posible

Gomes da Silva considera que no puede hacerse nada para cambiar la orientación elitista y concentradora del Programa aún en la primera etapa, que aspira a una producción de 10,700 millones de litros de alcohol. "Cualquier reorientación —agrega— debería ser intentada en la tercera y última etapa del programa, en la década 1990/2000, mediante una preparación hecha durante el transcurso de la segunda etapa (1985/1990)".

La modificación, según Gomes da Silva, debería afectar fundamentalmente el sistema actual de producción basado en la gran unidad agrícola de monocultivo y de tenencia y uso de la tierra, además de la estructura del sector de la agroindustria de caña de azúcar. La transformación empezaría por la aplicación de las leyes existentes, pasaría por la adopción de pequeñas propiedades más eficientes en términos energéticos con la conjugación de varias fuentes y beneficiaría directamente a cerca de 1 millón y medio de familias.

Por tratarse de cambios estructurales, esas medidas dependen del proceso democrático en el país y de las conquistas populares.

El hecho más significativo de la lucha de los cañeros por mejores condiciones de vida —que la realidad actual transforma en lucha por condiciones mínimas de supervivencia— fue la huelga de Pernambuco en 1980. Cerca de 250 mil trabajadores de 45 sindicatos pararon. El movimiento tuvo

lugar un año después de la paralización de 20 sindicatos en 1979 y 16 años después del golpe militar de 1964, que acabó con las Ligas Campesinas (una de las más importantes movilizaciones de trabajadores rurales en Brasil y cuyos dirigentes fueron presos, desaparecieron o se exiliaron). La huelga de 1980 logró el aumento de salarios, áreas para cultivos de subsistencia, servicios médicos, balanzas honestas para pesar la producción y permanencia de los delegados sindicales en los ingenios. Sin embargo, al poco tiempo, llegaban a la Justicia del Trabajo reclamos de incumplimientos del acuerdo por parte de los patrones.

Alcéa y "Doca" me contaron sus vidas en 1979. Hoy su situación, la de los cañeros de Pernambuco y de miles de trabajadores brasileños de caña es bastante diferente: es peor aún. Sin embargo, hoy también se puede discutir esa realidad, denunciar sus injusticias y sugerir nuevos rumbos. Y hacer eso ahora después de un tiempo de silencio, planta en el futuro próximo la esperanza de cambiar las cosas. (Octavio Tostes)

La victoria de los labradores en la huelga de Pernambuco





El juego de presiones en Africa

La producción de alcohol está siendo encarada como un problema político que ayudaría a superar la dependencia

Carlos Castillo



En Africa como en Brasil, predominan los grandes ingenios

Durante casi 200 años el azúcar fue conocido en Africa como el "oro blanco", por el volumen de riquezas que incorporó a las compañías coloniales responsables de la implantación de grandes cultivos de caña de azúcar en ese continente. Pero a partir de 1940 el otrora millonario negocio del azúcar entró en crisis a causa del aumento de la producción de remolacha en Europa y del rápido desarrollo de edulcorantes baratos a base de maíz en Estados Unidos. El último gran boom de las exportaciones fue en 1974 cuando el precio de la tonelada de azúcar alcanzó la cotización inédita de casi 1.200 dólares. Pero enseguida el mercado controlado por las grandes transnacionales sufrió un cambio radical y en 1978, la tonelada costaba apenas 200 dólares.

Países que habían invertido millones de dólares en proyectos a gran escala, como Sudán, Kenya, Costa de Marfil e islas Mauricio quedaron sin compradores. Sin las esperadas ventas al exterior, ne-

cesarias para pagar deudas contraídas, dichos países empezaron a vivir el drama de la escasez de dinero para saldar sus compromisos con el Banco Mundial, firmas transnacionales y bancos europeos. El trágico vaivén de la dependencia hizo que esos países aumentaran las apuestas en momentos en que los precios del azúcar estaban en alza. Como ninguno de ellos tiene posibilidad de controlar las variaciones del mercado, los precios cayeron abruptamente al iniciarse la cosecha, y los rendimientos no fueron suficientes para cubrir las deudas contraídas en la compra de tecnología.

Ese es el panorama actual de la industria de caña de azúcar en Africa, un continente que tuvo en el pasado, (si hubiera logrado romper la dependencia), todas las condiciones para ocupar una posición clave en el mercado internacional del producto. La producción africana de azúcar de caña está calculada en torno de 60 millones de toneladas, menos de la décima parte de la producción mundial. Y las exportaciones de azúcar hacia Europa y Estados Unidos están cayendo continuamente. Los norteamericanos calculan que en 1990 no necesitarán más importar azúcar. Y los países africanos exportadores empiezan a pensar en reorientar la producción en el sentido del alcohol combustible.

Kenya, Zimbabwe, Sudán, Costa de Marfil, Malawi y Zambia fueron los primeros países que se interesaron en la producción de combustibles a partir de la caña de azúcar. Y las grandes compañías transnacionales están comprometidas con los nuevos proyectos. La empresa austríaca VEW suministra know-how al complejo agro-azucarero de Kisumu, en Kenya. La británica Tate & Lyle, la mayor transnacional azucarera del mundo, intenta monopolizar la tecnología de producción de alcohol en

Zambia. En Zimbabwe, los mayores interesados son los vendedores de la *Anglo-American*, un gigantesco conglomerado que controla el comercio mundial de oro y diamantes.

Una decisión difícil

La política de las transnacionales con respecto al alcohol ha sido exactamente igual a la adoptada cuando fueron inaugurados los enormes complejos azucareros de Kenia, Sudán y Costa de Marfil. Los países interesados no tienen dinero para financiar unilateralmente el costo de los proyectos. Recurren entonces a fuentes de crédito externas, principalmente el Banco Mundial. Los bancos prestan dinero, pero vinculan la liberación de los recursos a la compra de tecnología de las transnacionales, cuyo proyecto básico prevé inversiones masivas de capital, con bajo índice de absorción de mano de obra y utilización de extensas áreas agrícolas. De esa forma, muchos países construyen enormes ingenios, capaces de procesar más de 20 mil toneladas de caña por día.

La opción más barata y más racional ofrecida por pequeños proyectos, como los desarrollados por Brasil, India y Formosa (Taiwán), acaba siendo excluida por presión financiera y política. Estos pequeños ingenios, capaces de procesar entre seis y mil toneladas de caña de azúcar por día, no provocan endeudamiento externo, utilizan gran cantidad de mano de obra y pueden ser distribuidos más racionalmente en África donde son escasos los ferrocarriles y las carreteras. Dichos ingenios permiten asimismo una mejor distribución de los proyectos agrícolas porque pueden ocupar tierras que no están siendo utilizadas para cultivos de autoconsumo o para el mercado interno.

Pese a que casi todos los países africanos productores de caña de azúcar están empeñados en el proyecto del alcohol, han demorado en tomar una decisión final por diversos motivos. El principal de ellos es el problema del costo final del combustible. Según cálculos de los autores del libro *Agribusiness in Africa*, el costo del barril de etanol producido en África sería unos 60 ó 70 dólares, mientras el barril de petróleo está costando menos de 40 dólares. Y eso en condiciones normales, porque en el

proyecto de Kenia, el alto costo pagado por el *know-how*, sumado a la amortización de deudas y al precio de la construcción de carreteras de acceso, hizo que el precio del barril de etanol a ser producido costara como mínimo cerca de 150 dólares. Esos factores, además de los errores cometidos por la *Tate & Lyle*, obligaron al gobierno keniano a abandonar el proyecto de producción de etanol en la destilería de Nyanza, actualmente paralizada.

Un problema político

Otro problema enfrentado por los países africanos es el de la distribución de tierras. Los suelos africanos no son en su mayoría tan fértiles como los de Brasil y difícilmente darán más de un corte anual de caña, mientras que en San Pablo se realizan hasta tres en el mismo periodo. Por lo tanto, para que esos nuevos cultivos sean rentables tendrán que disputar las tierras más fértiles con productos que ya son fuente de divisas de exportación cruciales para el equilibrio financiero del país en causa, o están ocupadas por plantaciones destinadas al mercado interno de alimentos.

Estos datos muestran porqué la cuestión del alcohol está siendo encarada hoy día en África como un problema básicamente político. En comparación, el alcohol es también allí más caro que el petróleo. El problema fundamental es, sin embargo, la búsqueda de la autonomía y el fin de la dependencia de las importaciones de petróleo por parte de países no productores como Zimbabwe, Zambia, Mozambique, Malawi, Kenia, Tanzania, islas Mauricio, Ruanda, Burundi, Madagascar, Ghana, Cabo Verde y Guinea Bissau. Una cuestión política que empieza por la opción entre los proyectos a gran escala ofrecidos por las transnacionales o los pequeños proyectos. Entre la obtención de financiamiento en las fuentes tradicionales o recurriendo al ahorro interno. En la decisión entre mantener los cultivos existentes o reorientar la economía. Una decisión tan política que el primer país africano que se lanzó decididamente a la fabricación de etanol fue Sudáfrica, cuyo régimen racista buscó una alternativa energética para librarse de las sanciones impuestas por los enemigos del *apartheid*.

CUBA USA BAGAZO DE CAÑA

Cuba creó recientemente la Comisión Nacional de la Energía, a fin de utilizar la energía más racionalmente y lograr un ahorro sustancial. Joel Domenech, vice-presidente del Consejo de Ministros, fue nombrado presidente de la Comi-

sión, lo que demuestra la importancia que la misma tiene para el gobierno cubano.

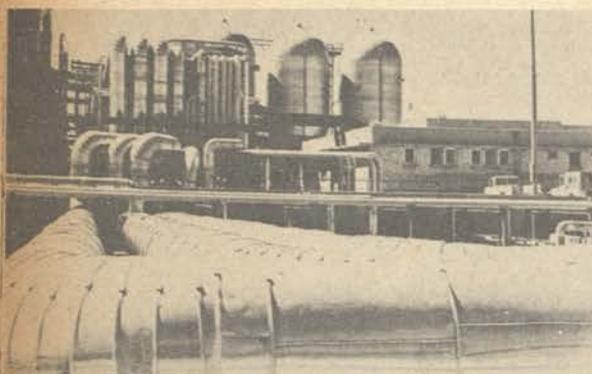
Según Domenech, aunque Cuba no cuenta con fuentes energéticas definidas, "tiene un punto de partida valioso: el bagazo de la caña, una fuente renovable de energía".

"Una de las tareas más importantes de la Comisión —afirmó Domenech— es convertir de inmediato el bagazo de caña en una fuente de energía".



Las fuentes de energía del futuro

El Tercer Mundo tiene que encontrar fuentes alternativas de energía. Ya hay investigaciones y resultados



El petróleo se va a acabar. ¿Cuáles serán las fuentes de energía del futuro?

Pese a ser cuestionado, el Programa Nacional del Alcohol desarrollado en Brasil representa una búsqueda de fuentes de energía alternativas al petróleo. En China, ya se fabrican turbinas de eje horizontal para aprovechar la fuerza de los vientos abundantes en el país. En Mongolia, se experimenta el uso de energía eólica, solar e hidráulica. En Samoa, residuos de madera generan energía eléctrica para las comunidades rurales. En la India y Egipto también se explota energía a partir de biomasa. En México y Venezuela existen proyectos para la utilización de energía solar y se calcula que en 1990, apenas una década antes del año 2000, los automóviles de las más de siete mil islas que forman las Filipinas utilizarán como combustible el jugo extraído del fruto del *hanga*, árbol nativo, usado hasta ahora para curar dolores de estómago y picaduras de insectos.

Estos son algunos de los esfuerzos realizados en países del Tercer Mundo en el sentido de encontrar

fuentes alternativas de energía. Hay también acciones conjuntas en el campo de los estudios e intercambio de informaciones. La más reciente fue la reunión del Grupo de los 77 —que congrega a 125 países— entre el 5 y el 8 de julio pasado en la sede de la Comisión Económica para América Latina (Cepal) en Santiago de Chile. Participaron representantes de Brasil, Uruguay, Chile, Ecuador, Colombia, Venezuela, Perú, Nigeria, Túnez, Zambia, Egipto, India, Bangladesh, Corea, Tailandia y Filipinas, entre otros.

En el encuentro fue analizado el Plan de Río de Janeiro, el cual propone la cooperación entre países en desarrollo en el campo específico de las nuevas fuentes renovables de energía: hidroeléctrica, geotérmica, solar, eólica, de olas y mareas, de leña, de carbón vegetal, de biomasa, energía térmica oceánica, de tracción animal, de las arenas alquitranadas y las rocas betuminosas. El Plan de Río de Janeiro, a su vez, fue elaborado a partir de las propuestas del encuentro de Caracas, en Venezuela, en 1981.

Cooperación

Además de los estudios de la Cepal para el Grupo de los 77, existen también planes para la explotación de energía alternativa elaborados por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y por la Organización Latinoamericana de Energía (Olade). A nivel de los países, sin embargo, la ejecución de esos planes está perjudicada por la falta de planificación que compatibilice el desarrollo energético con el económico y social y por la falta de voluntad política que imponga programas para romper con la dependencia de los intereses extranjeros.

Existen también estudios de energías alternativas hechos en conjunto por países del Norte y del Sur. La primera reunión tuvo lugar en 1981 en Nairobi, Kenya, y posteriormente hubo otras en Roma, Italia, el año pasado y en Nueva York a comienzos de este año. En una entrevista durante la reunión del Grupo de los 77 en Santiago, el jefe de la División de Carbón y Nuevas Energías Renovables del ministerio de Minas y Energía de Venezuela, Eduardo Prato Moros, señaló que "los encuentros de Nairobi, Roma y Nueva York gestaron grupos de trabajo estables dentro de las Naciones Unidas pero aún falta una mayor institucionalización de los contactos". La colaboración Sur-Sur parece más adecuada a los países en desarrollo que la Norte-Sur y, según los especialistas, no debe limitarse a la investigación de nuevas fuentes sino abarcar también las experiencias de consumo racional de las energías.

Necesidad inmediata

Investigar fuentes alternativas de energía deja de parecer manía de científicos para adquirir contornos de necesidad inmediata cuando se examina el peso que el costo de la energía representa para la economía de los países del Tercer Mundo no exportadores de petróleo. Antes de la primera alza del precio del crudo, en 1973, los países en desarrollo importadores pagaban cerca de 2.200 millones de dólares —cerca de 8 por ciento de sus ingresos por exportación— por la energía importada, principalmente el petróleo. En 1978, el gasto aumentó a 20 mil millones de dólares —correspondiente a 20 por ciento de las divisas por exportación— y, en 1980, a 50 mil millones de dólares —más de 40 por ciento de los ingresos. Ese costo, entre otros factores, contribuyó para el crecimiento de la deuda externa del conjunto de los países en desarrollo, la cual sobrepasó los 600 mil millones de dólares el año pasado.

De los países del Tercer Mundo, apenas 40 producen petróleo y solo 27 son exportadores. Según los técnicos, solo 15 países más tienen condiciones de transformarse en productores de crudo. De la misma manera, el número de naciones que disponen de carbón apenas llega a 40. Aunque los especialistas no se ponen de acuerdo respecto al tiempo que durará el petróleo, existe consenso en cuanto a la previsión de que el combustible debe ser reservado cada vez más a los usos nobles, en especial en los sectores de la industria química en los que es insustituible.

Actualmente, el Tercer Mundo consume poco más de 10 por ciento de la energía producida mundialmente y, de ese porcentaje, más de la mitad es obtenido a través de la explotación rudimentaria de la biomasa: por la quema directa. Sin embargo,

el consumo de energía de los países en desarrollo debe aumentar a 60 por ciento del total consumido en el mundo en el año 2000; y esta es una estimativa conservadora ante la perspectiva de que la población se duplicará en los próximos 25 años y se concentrará en los centros urbanos.

"Las nuevas fuentes renovables de energía —afirma el venezolano Eduardo Moros— serán el soporte energético de la humanidad en el siglo XXI y su utilización a gran escala depende del avance de las tecnologías para su explotación, actualmente en desarrollo". Como ventajas de las fuentes de energía del futuro para los países del Tercer Mundo, él señala que ellas requieren técnicas en las que el uso de capital es menos intensivo que el de mano de obra. Eduardo Moros considera que esa característica facilita el perfeccionamiento y la difusión de esos métodos entre los países del Tercer Mundo y, sobre todo, su aplicación en zonas rurales para poder transformarlas en autosuficientes e independientes de la energía distribuida hoy de manera centralizada.

El propio especialista venezolano reconoce, sin embargo, que el desarrollo de las energías alternativas —solar, eólica, hidráulica, geotérmica y de biomasa— "se está dando a un ritmo más lento del que se imaginaba entre 1965 y 1970". En su opinión, la causa principal de esta lentitud es que las fuentes alternativas tienen, actualmente, poco interés comercial debido a los altos costos de las investigaciones para su explotación. Actúan también como factores inhibidores, la falta de recursos de los países pobres para inversiones y la propia crisis creada por el alza de los precios del petróleo.

Ante este cuadro, de acuerdo con Eduardo Moros, corresponde a los gobiernos estimular las investigaciones sin esperar lucros inmediatos sino entendiéndolas como una inversión en la futura autonomía energética de sus países.

De manera general, el mayor problema técnico presentado por las fuentes alternativas de energía es su explotación a gran escala. En los tests de laboratorio, ellas presentan resultados óptimos. "Ha sido muy fácil —comenta Eduardo Moros— dominar la tecnología para la producción de pequeñas cantidades de electricidad a través de molinos de viento pero la generación de grandes cantidades en molinos gigantescos presenta complicaciones no previstas". El especialista observa, sin embargo, que en los próximos 20 a 60 años, la tendencia será el uso de fuentes renovables y destaca la importancia de que los países del Tercer Mundo inicien ya la carrera para dominar la tecnología de esas fuentes, "aprovechando la coyuntura actual que les brinda la oportunidad de desarrollar los sistemas adecuados para el suministro de energía al mundo en el siglo XXI que ya se anuncia".

(P. Cannabrava/O. Tostes)

Nicaragua: entre el bloqueo y la invasión

Cortar el abastecimiento sería más difícil que desembarcar;
pero el problema no es invadir sino permanecer

Neiva Moreira

El poderío militar desplegado por los Estados Unidos alrededor de Nicaragua es uno de los mayores reunidos por ese país después de las guerras de Corea y Vietnam o fuera de Europa. Dos flotas, capitaneadas por los buques *New Jersey* y *Ranger*, ambas equipadas por más de diez modernas unidades de superficie y una centena de aviones y helicópteros, patrullan las costas de Nicaragua, tanto en el Atlántico como en el Pacífico.

Todos los días, aviones con base en el *Ranger* y de otras procedencias sobrevuelan el territorio nicaragüense en todas direcciones. En la vecina Honduras, virtualmente ocupada por los Estados Unidos, más de cuatro mil soldados hacen maniobras militares en la frontera de Nicaragua, mientras que unidades especializadas en ingeniería construyen de prisa pistas de aterrizaje, en las cuales se usa tecnologías ya probadas en Vietnam. Una de las características de esas pistas es que en ellas podrán operar los inmensos aviones de transporte *C-5 Galaxy*, los más poderosos de la Fuerza Aérea norteamericana.

Toda esa gigantesca concentración militar sería desmedida para una simple intimidación y excesivamente exagerada para una mera demostración de fuerza.

40 - tercer mundo

Repercusiones negativas

Sin embargo, esa nueva explosión belicista de Reagan no encontró apoyo ni siquiera de los gobiernos más reaccionarios o dependientes de América Latina, como el de Costa Rica. Ni el Sr. Luis Alberto Monge —al que encontré en el exterior cuando era candidato, posando de demócrata independiente y, ahora en el gobierno, hace sentir nostalgias de la administración demócrata cristiana del presidente Carazo, acudió en ayuda de Reagan, considerando que “las maniobras no contribuyen a crear una atmósfera de diálogo”.

En Colombia, el canciller Rodrigo Lloreda Caicedo declaró que “los preparativos bélicos, la instalación de guarniciones, la presencia de asesores militares en la región, no son correctivos para la paz en América Central”. Los mexicanos denunciaron la “acción belicista” de Reagan, los panameños consideran que esas maniobras militares chocan con los esfuerzos de paz, mientras que Acción Democrática de Venezuela, camino al poder, y todos los partidos de izquierda venezolanos denunciaron la acción norteamericana.

Coincidentemente con esta demostración, que los nicaragüenses consideran un real pre-

parativo de invasión, Reagan confió al Sr. Kissinger la elaboración de un plan para la región. Nadie que piense realmente en paz podría pedir, justamente a Kissinger, que concibiera una fórmula de entendimiento.

Nicaragua, la serenidad vigilante

¿Cómo enfrenta Nicaragua todas esas provocaciones y amenazas? “Lo que más nos impresiona es la serenidad, que nos parece realmente sincera, de los dirigentes sandinistas ante una situación tan grave”, escribió un corresponsal francés después de una visita a Nicaragua.

Se podría decir que, históricamente, los nicaragüenses están acostumbrados a las agresiones norteamericanas. Para ellos lo que sucede hoy no es ninguna novedad. Inspirados en el ejemplo de su héroe máximo, el general Augusto César Sandino, que derrotó implacablemente a los *marines*, el pueblo de Nicaragua se prepara para ese nuevo momento decisivo de su historia de luchas y sufrimientos.

Un diplomático latinoamericano destacado en Managua me hizo un relato muy expresivo de ese estado de espíritu y, también de cómo evalúa la casi totalidad del Cuerpo Diplomático en Nica-

no. 64 — septiembre — 1983

ragua la agresión norteamericana.

El me decía que mientras la lucha política se trababa internamente entre conservadores, liberales y revolucionarios o entre diferentes opciones revolucionarias, había un significativo sector político que podría considerarse como oposición. La agresión unificó a todos y transformó a la Nación en un bloque monolítico. Incluso la derecha católica, en conflicto con la iglesia popular se opone a la agresión externa. El propio sector liderado por el diario "La Prensa", de la Sra. Violeta Chamorro está en decadencia. Los tirajes del diario se reducen y su prestigio decae. Algunos de ese grupo, reclaman por la censura de noticias militares.

Pero la guerra, ya sea en Europa o en Nicaragua tiene sus reglas. "¿Qué diría el viejo *Times* de Londres, el cual tuvo que someterse a la censura durante la guerra?", nos pregunta el mencionado diplomático.

Pero lo que más lo impresiona es el espíritu del pueblo. Las fiestas del cuarto aniversario de la Revolución se realizaron en la histórica ciudad de León, con la participación de más de 200 mil personas, con la consigna de "Todas las armas al pueblo". Y eso más que una consigna es un dato de la realidad. "Todos aquí están armados", me escriben desde Managua. "Mi cocinera lleva revólver a la cintura y el chofer una ametralladora. Nadie piensa en derrocar al gobierno. Todos están dispuestos a dar la vida por la Patria".

El bloqueo

El bloqueo, quizás presente en los cálculos de los belicistas fanáticos de la Casa Blanca, sería absolutamente inocuo. La burguesía está casi toda en Costa Rica o en Miami y la propia clase media, muy reducida bajo el somocismo, no tiene mayor peso. Así, lo que cuenta es el pueblo,

que no consume perfume francés, no usa electrodomésticos sofisticados y come tortillas de maíz en lugar de pan. Podrá resistir a un bloqueo por tiempo ilimitado.

Pero, ¿y las armas? Ese es otro capítulo. Además de las almacenadas —y que no son pocas— no es fácil bloquear todas las fuentes de reabastecimiento bélico de un país en guerra. El viejo Basil Zaharoff, durante la Primera Guerra Mundial suministraba armas a los franceses y alemanes al mismo tiempo. En la Segunda Guerra los norteamericanos rompieron el bloqueo japonés en China y Filipinas, pese a que eso parecía imposible.

Los países amigos intentarían continuar con la ayuda, pero eso no sería suficiente. Nicaragua tiene dos fuentes importantes de abastecimiento de armas: el "mercado libre" de Miami, capaz de superar cualquier bloqueo y llevar cañones de cualquier calibre a cualquier cliente en cualquier parte. La otra, las armas que militares de Honduras y los guardias somocistas venden a los sandinistas.

En Nicaragua no se excluye la posibilidad de que, montando una operación a gran escala, los norteamericanos logren desembarcar e internarse en el territorio nacional. Lo difícil es permanecer. Actualmente, ningún soldado del ejército regular, un poderoso y bien entrenado ejército de casi 30 mil hombres, entró al combate. Quienes están enfrentando a las bandas somocistas y a sus protectores hondureños son las milicias populares y las territoriales (cerca de 10 mil efectivos), encargadas de la defensa de las ciudades fronterizas. Otro gran contingente de voluntarios son los vigilantes revolucionarios (más de 60 mil), que defienden las ciudades, los barrios y las fábricas. El ejército regular, con sus tanques pesados y sus misiles, se reserva para la hora del ajuste de cuentas con su

viejo cliente, el Tío Sam.

"Aquí se calcula que para ocupar temporariamente las áreas urbanas o los centros militares de Nicaragua, los Estados Unidos deben estar dispuestos a perder nada menos que 200 mil hombres y matar una cantidad igual". El ministro del Interior de Nicaragua y combatiente con experiencia, comandante Tomás Borge, afirmó recientemente que solo existe una manera de aniquilar a la revolución sandinista que "en una invasión mueran todos los nicaragüenses, pues estamos todos decididos a morir, defendiendo nuestra patria".

¿La salida?

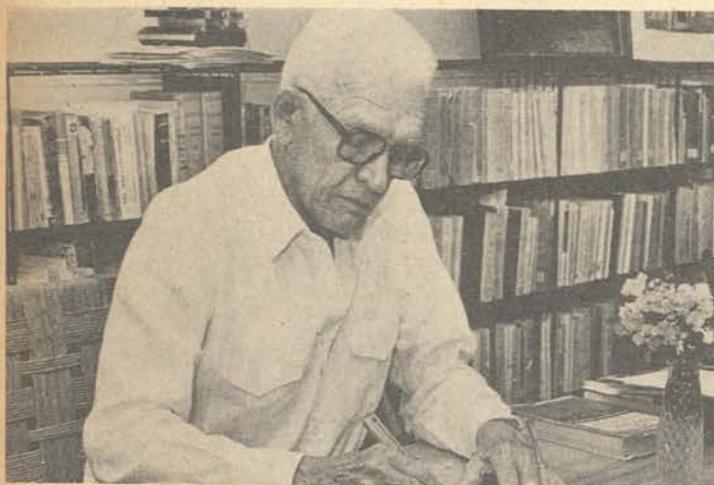
Sería imposible hacer una evaluación, más cuando al frente de la Casa Blanca está un grupo de fanáticos belicistas comandados por el Sr. Reagan. Los sandinistas hicieron una propuesta, a través del comandante Daniel Ortega Saavedra, coordinador de la Junta de Gobierno, bien recibida en América Latina y que refuerza el plan de paz de los gobiernos de Colombia, México, Panamá y Venezuela que integran el "Grupo de Contadora" (isla panameña donde se reunieron por primera vez).

Tanto en América Latina como en el resto del mundo, hay una fuerte presión contra Washington por la agresión en marcha. Si esos esfuerzos serán positivos solo en los próximos días se sabrá. Una cosa es segura: los Estados Unidos todavía no curaron las heridas de Vietnam como para meterse en esta nueva aventura. Sería ingenuo pensar que una invasión a Nicaragua quedara solo en eso. Lo más probable es que se convierta en una guerra centroamericana y caribeña, capaz de comprometer la paz mundial y transformar a cada norteamericano en el mundo en un blanco de odio generalizado de todos los demócratas y oprimidos.

“Fui derrocado por la misión militar norteamericana”

El ex-presidente Juan Bosch revela los motivos del golpe de 1963 y evalúa la coyuntura del Caribe

Mark Fried



Juan Bosch: “En el pasado éramos un solo país, una única colonia española”

La elección del escritor Juan Bosch, en 1963, para ejercer la presidencia de la República Dominicana marcaba la primera manifestación democrática de un pueblo sometido durante casi 40 años a la dictadura trujillista. Como en el caso de Somoza en Nicaragua, Rafael Leónidas Trujillo también era dueño del 70 por ciento de las tierras cultivables del país y de casi la totalidad de la industria. Pero la experiencia democrática duró poco: escasos siete meses. Des-

42 - tercer mundo

pués sobrevino un nuevo golpe de Estado, coordinado e impulsado por los Estados Unidos como revela Bosch en esta entrevista que lleva nuevamente al poder a los militares trujillistas.

De ahí en adelante la historia es conocida, incluyendo una de las más vergonzosas páginas de la historia de la intervención militar en el continente, como es la invasión de los *marines* en mayo de 1965, para sofocar la rebelión constitucionalista encabezada por el coronel nacionalista Caa-

maño Deñó.

En esta entrevista exclusiva, el ex-presidente Bosch enjuicia la política norteamericana y prevé un desgaste de la posición de los Estados Unidos en América Latina.

Todos lo conocemos como ex-presidente, historiador y escritor. Y ahora, ¿está elaborando otro libro? ¿O se dedica tiempo completo a la política?

—Hago las dos cosas simultáneamente. Estoy publicando libros políticos, porque cuando un libro es de historia, es de historia política. Cuando es de sociología, es de sociología política. Cuando es de conferencias, es de conferencias políticas. En fin, me dedico a la política nada más. El año pasado publiqué dos libros; creo que este año publicaré otros dos. Siempre estoy escribiendo y siempre estoy trabajando para el Partido (Partido de la Liberación Dominicana, PLD). Y cuando escribo, escribo para el Partido. Nuestro periódico sale todas las semanas desde hace nueve años sin haber fallado un solo día. Tenemos la revista, tenemos un programa de radio que trasmite por varias estaciones. Pero además, constantemente damos conferencias, citamos reuniones, etcétera.

¿Cómo caracterizaría usted la situación actual en la República Dominicana?

—La República Dominicana es un país tremendamente subdesarrollado. La crisis es muy profunda y afecta a todas las clases sociales. Bajo la dictadura de Trujillo (1930-1961) no hubo ningún desarrollo político ni cultural. Así, la República Dominicana es hoy un país de subempleados, con peones que no saben qué hacer. A la muerte de Trujillo, el país pasa a ser de nuevo un territorio de invasión norteamericana. Expanden sus operaciones la *Alcoa*, la *Falcon Bridge*, los bancos norteamerica-

no. 64 — septiembre — 1983

nos. Se instala aquí la *Gulf & Western*. Y el país comienza a ser prácticamente una colonia.

¿Una colonia?

— Bueno, a tal extremo llegó la situación que siendo yo presidente de la República, el gobierno de John F. Kennedy organizó en territorio dominicano guerrillas de haitianos para derrocar a François Duvalier — Papa Doc — sin que yo, el presidente de la República, supiera una palabra de eso. Y el embajador norteamericano, John Barlowe Martin, me engañaba y me decía que esas guerrillas venían de Venezuela. Las guerrillas estaban aquí, formadas aquí por la misión militar norteamericana. Cuando yo un día por pura casualidad me di cuenta de que las guerrillas salían de territorio dominicano, pedí que viniera la OEA a investigar. Entonces, la misión militar norteamericana dio inmediatamente la orden de que fuera derrocado el gobierno que yo encabezaba.

¿Fue a raíz de eso?

— ¡A raíz no! ¡Ese fue el motivo! Los periódicos norteamericanos nunca han querido decirlo... Los jefes militares dominicanos estaban al servicio de la misión militar norteamericana, ya que desde la muerte de Trujillo los Estados Unidos pasaron a ser los jefes militares del país.

Un poder agobiador

¿Eso también sucede ahora?

— Lo acaba de demostrar el comandante de la Marina norteamericana en el Caribe, almirante McDonald quien llegó aquí hace pocos días y dijo, vengo aquí a saber qué armamentos hacen falta, qué necesita el ejército dominicano para traérselos, para dárselos. Y él, ¿en virtud de qué dice eso? Porque se siente el jefe del ejército dominicano. Cualquier almirante o general norteamericano siente que es el jefe del



ejército dominicano.

Incluso dijo que había venido a visitar el país para conocer los territorios bajo su mando...

— Pues sí. Es que estamos cercados por todos lados. Todas las emisoras de radio, de televisión son norteamericanas. Toda la propaganda que se hace aquí es sobre productos norteamericanos. Todas las noticias son sobre los Estados Unidos y sus portavoces. El poder norteamericano sobre países pequeños como la República Dominicana, es agobiador.

Realmente no tenemos aquí un Estado nacional y los Estados Unidos quieren un país desordenado, sin desarrollo, donde cualquier norteamericano entre, haga lo que le dé la gana, sin que nadie pueda enfrentarlo.

¿Cómo evalúa usted la gestión gubernamental del Partido Revolucionario Dominicano, PRD?

— Lo único que hacen es recibir dólares prestados por los bancos norteamericanos y el Fondo Monetario Internacional (FMI), para pagar la deuda... Abrieron

el país a la inversión extranjera.

Muchos países, incluso algunos cuyos gobiernos se consideran de izquierda, están pidiendo inversión extranjera...

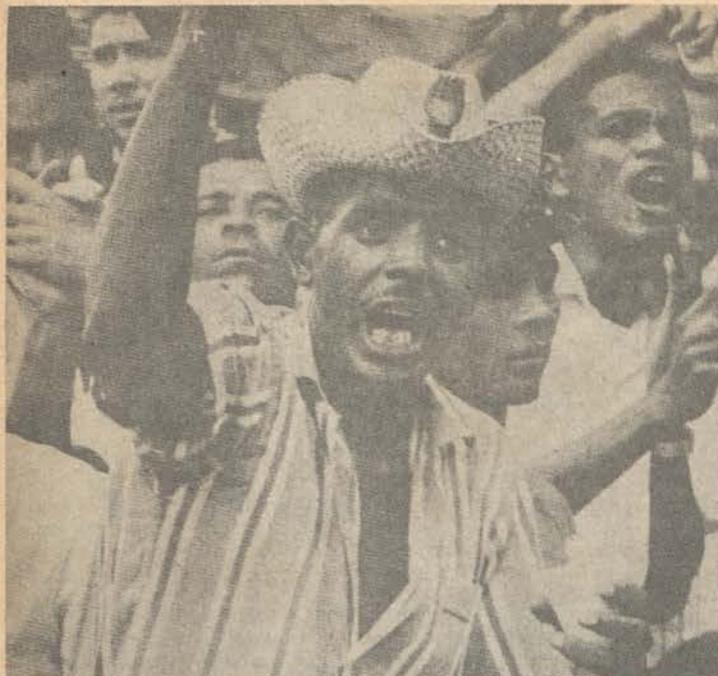
— Sí, pero una cosa es la inversión extranjera en Mozambique o en Cuba, y otra cosa es la inversión extranjera en un país como la República Dominicana. Lo que ocurre es que en Mozambique como en Cuba y como en Angola, hay Estados poderosos que imponen las reglas del juego. Pero aquí las reglas del juego las ponen los inversionistas.

¿Cree usted que si la crisis social avanza puede existir una amenaza de golpe de Estado?

— No. Aquí no se puede dar un golpe de Estado si no es autorizado por la misión militar norteamericana. Y después de lo que sucedió en 1965 como resultado del golpe de 1963, ella no volverá a autorizar un golpe de Estado.

¿Por qué?

— Porque la intervención norteamericana de 1965 desacreditó a los Estados Unidos.



"Crear un Estado que defienda los derechos del pueblo dominicano"

¿En qué consistiría la liberación de la República Dominicana?

— Primero habría que establecer un Estado dominicano auténticamente independiente, capaz de defender los intereses y los derechos de este pueblo.

¿Existen perspectivas para una reanudación de relaciones con Cuba?

— El presidente de la República ha dicho que no. Y no podría ser de otro modo. El gobierno de Reagan no admite la idea de que se pueda tener relaciones con Cuba. Es que hay una militancia "religiosa" de parte del gobierno de Reagan y en general de esas capas todopoderosas de la sociedad norteamericana. Plantean la política internacional en términos de *pecado* o de *virtud*. Hablar apenas por teléfono con un país socialista, sobre todo con Cuba o la Unión Soviética, eso ya es un pecado. Y el que lo comete va al infierno. Pero va al infierno en vida.

44 - tercer mundo

¿Hasta dónde puede ir ese poder norteamericano en el Caribe?

— Hoy los Estados Unidos no pueden intervenir unilateralmente en cualquier país como hacían hace 50 años. Hace 18 años, en 1965, Johnson mandó para acá 42.000 *marines*, submarinos, aviones y portaviones. Hoy no lo podría hacer. El mundo va progresando. Las Naciones Unidas no son lo que eran hace 18 años. Hoy Reagan manda consejeros militares a El Salvador, pero no se atreve a mandar tropas. La opinión pública norteamericana que se está despertando poco a poco no se lo permite. La autoridad de su gobierno se debilita de tal manera que hoy las leyes de migración no sirven para nada. Hasta hace 20 años, no se concebía que pudieran entrar millones de extranjeros a los Estados Unidos y quedarse allí sin visa, sin respeto a las leyes de migración. Ahora, debe de haber veinte millones de "ilegales" como dicen ellos.

Un proceso de desgaste

¿Cuántos dominicanos hay en Estados Unidos?

— Unos novecientos mil, según el cónsul general norteamericano, además de 83 mil solicitudes de visas para 1983. El flujo de dominicanos que van clandestinamente a Puerto Rico o a las Islas Vírgenes para de allí volar a Puerto Rico y de Puerto Rico irse a los Estados Unidos es constante. Se habla mucho de los 125 mil cubanos que salieron de Mariel para Estados Unidos, pero si aquí se abren las puertas para los dominicanos que quieren irse, se van no 125 mil sino dos o tres millones.

No hay respeto ninguno para las leyes de migración como tampoco hay respeto ninguno para otras leyes. El Estado norteamericano ya no tiene la autoridad que tenía hace 25 años. Y cada vez será más débil. Está en un proceso de desgaste.

Ese es el mismo discurso que manejan Reagan y sus copartidarios: que el Estado norteamericano ha perdido su autoridad, y el reto es restablecerlo. Propone medidas agresivas y militaristas partiendo de ese mismo análisis.

— Sí, pero no es por allí que se podría restablecer esa autoridad. ¿Han podido evitar la Revolución nicaragüense? ¿La revolución de los salvadoreños? ¿Lo que está pasando en Guatemala? Los Estados Unidos han ido creando sus arsenales creyendo que el poderío militar es suficiente para resolver los problemas humanos y no es verdad.

Mientras tanto, dentro de Estados Unidos se está alimentando con esa política un proceso revolucionario. Las inquietudes de la población norteamericana empiezan a manifestarse a través de grupos religiosos, de movimientos marxistas. Según algunas cifras hay por lo menos medio millón de norteamericanos que leen literatura marxista.

no. 64 - septiembre - 1983



Una historia en común

¿El hostigamiento a la Revolución nicaragüense radicaliza el proceso?

—Naturalmente que sí. Porque los hombres que han hecho esa revolución y el pueblo que los apoya no pueden seguir siendo una nación incapaz de mantener un Estado que la organice y que la defienda y la proteja. En la medida en que los pueblos toman conciencia de la necesidad de abrir el camino para la conquista de lo que ofrece el progreso humano, se van volviendo revolucionarios.

¿Cómo ve el futuro del Caribe?

—En primer lugar tendría que decir que nosotros primero fuimos un solo país, un único territorio colonial español. Pero además, cuando éramos un solo territorio vivíamos todos en común. Por ejemplo, en la Guerra de Independencia de Cuba, el jefe del ejército libertador cubano era un dominicano, Máximo Gómez. Su lugarteniente general que ganó la guerra, Antonio Maceo, era nieto de dominicanos e



La rebelión encabezada por el coronel Caamaño (abajo) fue sofocada por la invasión de los *marines* norteamericanos (izq.) en 1965

hijo de un venezolano. Cuando Sandino estaba en las montañas luchando contra el ejército norteamericano, de aquí fue un joven dominicano llamado Gregorio Gilbert a pelear junto con él. Pero también fue un venezolano que luego pasó a ser uno de los líderes del Partido Comunista de ese país, Gustavo Machado. Y también fue un salvadoreño, Farabundo Martí. Y un argentino y un colombiano y así estamos nosotros. Cualquier cosa que ocurre en un país de América Latina, es como si ocurriera en nuestro propio país. ●



tercer mundo - 45

“Precisamos el apoyo de los latinoamericanos”

Rubén Berríos, presidente del Partido Independentista, sostiene que ha llegado la hora de que nuestra América haga oír su voz en defensa de la causa borincana. Sin apoyo latinoamericano sustancial, el “caso Puerto Rico” no puede abrirse camino en la ONU

Claudia Neiva

“Sin la independencia de Puerto Rico, la independencia de América Latina jamás será completa”, declaró a “cuadernos del tercer mundo” Rubén Berríos, presidente del Partido Independentista Puertorriqueño (PIP). Y no se trata de un mero llamado a la solidaridad romántica de la Patria Grande, sino una conclusión inevitable de quien constata que en la isla hay diez bases militares norteamericanas, que incluyen instalaciones nucleares, a partir de las cuales los Estados Unidos pueden intervenir de inmediato en cualquier parte de América Latina.

¿Qué se propone el Partido Independentista de Puerto Rico?

—Estamos básicamente organizados como un partido de liberación nacional. Puerto Rico es el único país de América en el que persiste aún el colonialismo clásico. Nuestra prioridad es la independencia. Sin embargo el Partido también va asentando las bases de un proyecto socialista democrático. Ello implica una doble estrategia: primero, la reivindicación de la solidaridad de todos los países del mundo, in-



dependientemente de su régimen socioeconómico. Pero por otra parte estamos tratando de lograr una integración más profunda con las corrientes progresistas del mundo: en América estamos particularmente cercanos de los partidos de la Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina (Coppal) y, a nivel internacional, nuestra relación más directa es con la Internacional Socialista.

¿Encuentra eco en esos sectores una demanda tan claramente contraria a los intereses norteamericanos como la de la independencia de Puerto Rico?

—Hasta comienzos de la década del 60, el apoyo internacional se limitaba prácticamente a las gestiones hechas por Cuba a través de los No Alineados. En este momento el apoyo se expandió mucho. Por ejemplo, la Coppal tiene como parte de su programa básico, el apoyo a la independencia de Puerto Rico. El buró de la Internacional Socialista aprobó también resoluciones en ese sentido el año pasado en Basilea, Suiza.

En la última Asamblea General de la ONU, en octubre del año pasado, de América Latina, votaron a favor de que fuera incluido en la agenda el caso de Puerto Rico, Venezuela —cuyo gobierno es demócrata-cristiano— Argentina —que es un régimen militar— Nicaragua, Cuba y Granada. Como se puede observar hay en ese grupo una gran diversidad ideológica.

¿Hay cambios en la política norteamericana de acuerdo con las diferentes administraciones?

—Desgraciadamente, la política de los Estados Unidos en relación a Puerto Rico es básicamente constante sin muchas alteraciones en las diferentes administraciones. Eso quiere decir que ni un republicano conservador y reaccionario, ni un demócrata supuestamente liberal, acepta su responsabilidad colonial en relación a Puerto Rico.

Por eso, cuando Ramsey Clark admite públicamente que Puerto Rico es una colonia* y que hay que presionar a los Estados Unidos para que concedan la independencia, es la primera vez que un político norteamericano de primera línea expresó

* Ramsey Clark (ex-procurador general de Justicia de los Estados Unidos) se encontró personalmente con Rubén Berríos en Río de Janeiro durante la toma de posesión del gobernador Leonel Brizola. En esa oportunidad, durante una entrevista improvisada, Clark se pronunció a favor de la independencia de Puerto Rico.

algo semejante. Eso no había sucedido jamás en la historia.

Por lo tanto, no sorprende la política de Reagan de permanecer en Puerto Rico, de no dar ni un solo paso en el sentido de encontrar una salida al problema colonial. Yo tengo copia de la carta que Reagan le envió al ex-canciller austríaco Bruno Kreisky, en la que le agradecía la posición tomada por Austria, votando a favor de los Estados Unidos y contra la discusión del caso de Puerto Rico en la ONU.

Reagan escribió una carta. Otros llaman por teléfono. Esa es la diferencia. Sin embargo, todos presionan. Y en ese sentido el cambio de administración no ha tenido efectos diferentes en relación al colonialismo como tal. Pero, hay otros aspectos que sí cambiaron. Por ejemplo, cuando Reagan obligó a la juventud norteamericana a enrolarse en el ejército para hacer el servicio militar, eso se hizo extensivo a Puerto Rico.

Nosotros ya habíamos logrado modificar esa ley. En la Segunda Guerra Mundial, los puertorriqueños que se negaron a ir al frente fueron encarcelados por cinco años. Pero nosotros tratamos de defender a esos jóvenes ante el Tribunal Federal durante la guerra de Corea. Yo fui uno de los abogados defensores y argumenté que la medida era ilegal. El juicio se prolongó durante semanas.

Finalmente, el juez dijo, más o menos, "...les tengo mucho respeto por sus ideales patrióticos (...) Están dispuestos a permanecer cinco años en la cárcel para no servir el ejército (...) Sin embargo, las leyes no pueden ser violadas porque ello conduciría a la anarquía (...) y comprendiendo esa situación extraña, donde por un lado la justicia y el honor se chocan con la ley, yo los condeno a una hora de prisión que ya ha sido cumplida, porque ustedes están detenidos hace más de una hora..."



Con 8.897 Km², Puerto Rico tiene más de 3.500.000 habitantes, mestizos descendientes de negros y españoles, de los cuales casi un millón emigró a los Estados Unidos huyendo de la miseria y el desempleo. La isla de Vieques (43 Km²) es una base militar de los Estados Unidos (80 por ciento están ocupados por la marina norteamericana)



Eso fue para Puerto Rico el fin del servicio militar obligatorio. Ningún puertorriqueño peleó en la guerra de Vietnam. Y ahora el servicio militar volvió a ser obligatorio.

La cuestión colonial en la ONU

¿Tiene alguna posibilidad de éxito la presión de la ONU?

—Hace casi diez años que nosotros no participamos en el Comité de Descolonización de la ONU. Ese Comité fue creado en virtud de la Resolución 1514, de 1960, que se llama "Declaración de Independencia de los Pueblos Coloniales". Para implementar esa declaración la ONU creó el Comité de Descolonización, que ha ayudado a diversos países en el proceso de independencia. Durante muchos años (10 ó 15 años) los Estados Unidos lograron excluir la discusión del caso de Puerto Rico del Comité de Descolonización. Pero se consiguió incluirlo en la década del 70. El Comité de Descolonización decidió hace un año, a pedido nuestro, recomendar que la Asamblea General incluyese en su agenda el caso de Puerto Rico para la aplicación de la Resolución 1514. Fuimos a la ONU en

octubre del año pasado pero no logramos ganar la votación: 70 votos en contra, 30 a favor y 43 abstenciones.

Este año vamos a tratar de incluirlo nuevamente. Visité con ese cometido diversos países. Fui a Colombia y me entrevisté con el presidente Belisario Betancur; viajé a México, me reuní también con el presidente Fidel Castro de Cuba. Ahora voy a Venezuela, Panamá, Nicaragua e iré a todos los países latinoamericanos donde pueda ir. Recibimos en 1982 el apoyo de cinco países latinoamericanos. Pero deseamos un apoyo mucho mayor. Nuestro objetivo es que los países que se abstuvieron en la última Asamblea General, voten a favor en la próxima. Es el caso de México, Panamá y Ecuador.

Debemos ir logrando apoyos, consecutivamente, año tras año, hasta que consigamos la inclusión del caso de Puerto Rico como sucedió con China, por ejemplo. Es esa nuestra estrategia a nivel de la ONU.

¿Ayudará el proceso de redemocratización en marcha en algunos países latinoamericanos?

—Eso nos va a ayudar mucho.

Si el proceso se consolida en la Argentina nosotros aseguramos el voto favorable de Buenos Aires en la ONU, aunque ese país ya haya votado favorablemente en la última reunión. Lo mismo en Brasil, ahora se puede hacer algo, asentando las bases para un futuro cambio de posición del gobierno brasileño. Ya nos informaron oficialmente en Bolivia que el próximo voto será favorable a nosotros. Podrá suceder lo mismo en Uruguay.

Pensamos dejar a Pinochet y a Ríos Montt aislados con los Estados Unidos. Logrando eso, será más fácil conseguir el apoyo de los países del resto del Tercer Mundo, de Europa, etcétera. Esperamos que España, que se abstuvo (una posición que consideramos buena en esa oportunidad) vote ahora favorablemente. Esa es nuestra estrategia internacional.

El propio Papa cuando sobrevoló Puerto Rico mandó un telegrama al gobernador de la isla en estos términos: "Saludamos a Puerto Rico que es un pueblo inexorablemente unido a América Latina por vínculos de religión, de sangre, de fe y de cultura". O sea, el Papa reconoce que Puerto Rico es parte integral de América Latina. Y los Estados Unidos también saben que Puerto Rico no es parte de Estados Unidos. Lo que no hacen es tomar una decisión al respecto.

El anhelo de independencia

¿Por qué no hay una movilización independentista masiva en Puerto Rico?

—Eso es muy importante: todas las leyes norteamericanas son extensibles a Puerto Rico, incluso las leyes de derecho civil, tribunales federales, etcétera. La represión no es como en el resto de América Latina. Es mucho más sofisticada. En ciertos momentos, entre 1936 y 1950, se persiguió mucho, fueron detenidos diversos independentistas.

Pero hoy día la cosa ya no es así. La norma ahora es otro tipo de represión: el control educacional, control de los medios de comunicación, y más importante que eso, la utilización del *welfare*, de la seguridad social norteamericana, la utilización por ejemplo de *food coupons* o *food stamps*. En otras palabras, los Estados Unidos subsidian el desempleo en Puerto Rico, no solo a través del programa de desempleo sino dando directamente a las personas el dinero para comprar alimentos importados de los Estados Unidos. De esa manera, se diluye la posibilidad de protesta del pueblo marginado. Eso es solo un ejemplo de la sofisticación del colonialismo en Puerto Rico en la década del 80.

Muchos puertorriqueños dicen que desearían la independencia, pero piensan: "Si los norteamericanos nos la dan van a aplicarnos la ley de fuga" Es la situación —salvando las diferencias— de las personas que estaban en un campo de concentración en la Segunda Guerra Mundial, con el local rodeado por vigías con ametralladoras. Nadie intenta huir. Pero no porque haya dejado de desear la libertad, sino porque sabe que si intenta huir disparan. Ese es el estado psicológico de muchos puertorriqueños y ello explica por qué el anhelo de independencia no se concreta en un movimiento popular mayoritario.

Pero el ideal nacionalista está presente en gran parte del pueblo. Cuando, por ejemplo, el puertorriqueño necesita un abogado, busca uno que sea independentista. Las personas, aunque sean miembros de otro partido, reconocen que los políticos honestos son independentistas. Les gustaría que nosotros gobernásemos, pero existe el problema económico y ellos tienen miedo.

América Central vive actualmente una situación explosiva. Puerto Rico está muy cercano

a esos países. ¿Cuáles son los efectos internos de esa situación?

—Los efectos son muy grandes. Puerto Rico es el punto geopolítico de control de América Latina. Y muchos latinoamericanos no se dieron cuenta aún de ello: mientras Puerto Rico no sea libre nadie será libre en América Latina. Y todo parte del mismo problema.

Y Reagan debe estar pensando: "Bueno, no quiero ni hablar de Puerto Rico. Veán lo que está sucediendo en Centroamérica... ¿No puede ocurrir lo mismo en Puerto Rico? Necesitamos una presencia militar para poder mandar a nuestros *marines*, como hicimos en Santo Domingo en 1965, y en Panamá, en 1964".

Por eso la lucha de Puerto Rico no es solo la lucha de tres millones de latinoamericanos puertorriqueños, sino de 250 millones de latinoamericanos. Sin embargo, no ha habido plena conciencia de ello.

¿Y a qué lo atribuye?

—A la falta de una noción geopolítica, a una visión muy provinciana del mundo. Pero básicamente, incluso, al hecho de que a los Estados Unidos no les gusta que se metan con Puerto Rico; entonces, para agradarlos, muchos no tocan el tema de Puerto Rico.

La lucha en el campo de la cultura

¿No se han corroído las bases culturales del nacionalismo puertorriqueño con tantos años de "bombardeo" de los medios masivos norteamericanos?

—En este terreno la lucha ha sido bastante exitosa. Conseguimos nuclear a la mayoría del pueblo, que *desea* mantener la tradición, *desea* su idioma, *desea* su cultura. Noventa y ocho por ciento de todos los artistas e intelectuales son miembros del

Rio de Janeiro es mucho mas que una postal de Brasil.



El Estado de Rio de Janeiro no está compuesto solamente por bellezas naturales. Es, sobre todo, un gran taller de trabajo. Por eso, somos el segundo polo de desarrollo y el mayor centro financiero de Brasil.

Nuestras empresas producen, a escala de exportación, alimentos y bebidas, pieles y manufacturas de cuero, papel, productos químicos, plásticos y textiles, caucho natural y sintético, aparatos electrónicos, productos metalúrgicos y mucho más. Y, además de concentrar el mayor número de empresas de consultoría en ingeniería, Rio de Janeiro tiene el principal aeropuerto y el segundo mayor puerto de Brasil.

El BD-Rio, como agencia financiera de fomento, tiene la función de trabajar por el desarrollo del Estado. Por eso, el BD-Rio quiere ser el vínculo entre nuestras empresas exportadoras y los potenciales importadores de nuestros productos. Vínculo que unirá a pueblos amigos. Use el BD-Rio para hacer contactos con las empresas de Rio de Janeiro. El BD-Rio tendrá siempre la solución adecuada para sus expectativas.

BD-Rio

BANCO DE DESARROLLO DEL ESTADO DE RIO DE JANEIRO S.A.

Praia do Flamengo, 200 - 23º, 24º, y 25º andares

Rio de Janeiro - Brasil - CEP. 22210

Tel. 205.5152 (PABX) - Telex (021) 22318

Afiliado a la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo - ALIDE.

GOBIERNO DEL
ESTADO DE
RIO DE JANEIRO
- BRASIL

ABRIENDO NUEVOS CAMINOS



**FORMACION A TRAVES
DE LA INFORMACION**

en una publicación
independiente con
circulacion de
más de 80,000
ejemplares en
62 paises

**Suscripciones
al telefono 689-17-40
o al apartado
postal 20-572
México 01000 D.F.**

TARIFAS DE SUSCRIPCION	seis números	doce números
México	\$ 500	\$ 960
México (aéreo)	\$ 854	\$ 1 680
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	US\$ 12.00	US\$ 22.00
Europa, Asia y Africa (aéreo)	US\$ 22.00	US\$ 40.00

Envíos certificados \$ 50 pesos ó U\$ 0.35 cada uno



Lolita Lebrón y Andrés Figueroa, detenidos en los EE.UU, en 1950

movimiento independentista. Y todos los partidos de Puerto Rico, incluso el Partido Asimilacionista —que quiere transformar a Puerto Rico en parte de los Estados Unidos— tienen en su programa una parte que dice: "...aceptamos la condición de estado de los Estados Unidos, desde que mantengan el idioma, las tradiciones y costumbres". Interesante, ¿no es cierto? Incluso los asimilacionistas tienen que aceptar lo que constituye un hecho real para la inmensa mayoría del pueblo.

Tenemos una producción artística riquísima: literatura, pintura, danza, folklore, música popular... la *salsa*, que todo el mundo baila en América Latina. Después de 85 años de imperio norteamericano el pueblo puertorriqueño produce la *salsa*. Nosotros seguimos siendo latinoamericanos en las condiciones más adversas. Pero América Latina no ha sabido defender a su hermano. Y nosotros hablamos español, tenemos poetas, pintores, producimos *salsa* para que sea bailada en toda América Latina. Al son de nuestras canciones, de nuestros boleros, flirtean los mexicanos, los panameños, los colombianos.

¿Qué espacio hay en los medios de comunicación? ¿Cuál es la libertad de hablar en Puerto Rico?

—De hablar, libertad total... como los loros que también hablan. Hablamos todo lo que queremos. Podemos ganar las calles y hacer mitines políticos. No así en los medios de comunicación: los tres diarios más importantes son controlados por defensores del status colonial. Pero como tienen que exhibir un ambiente de respeto a los derechos civiles norteamericanos, (que incluye la libertad de prensa) y como tienen que vender periódicos, una vez por semana un articulista de los nuestros —una vez cada siete días— escribe en los diarios más importantes.

Sucede lo mismo en la televisión. Hay en Puerto Rico 700 mil televisores para una población de tres mil millones de personas. Todo el mundo tiene televisión. Entonces, teóricamente, sí podemos ir a la televisión... pero comprando un espacio que cuesta mil dólares cada medio minuto.

¿Entonces no hay represión?

—Sí, hay, pero no al estilo Pichonchet. Si uno trata de organizar

un sindicato y es independentista, lo echan del trabajo. Si averiguan antes de contratarlo que uno es un militante independentista; le niegan el empleo. Fue aprobada recientemente en Estados Unidos una ley que establece que si un estudiante no se enrola en el ejército no puede recibir ayuda económica para estudiar. Esa misma ley se aplica a Puerto Rico. Y los que no se enrolan son los independentistas.

Si un estudiante desarrolla actividad política en la universidad, aunque sus padres no sean independentistas, un día el FBI golpea en su puerta para conversar con ellos. "Bueno —dicen— usted es una buena señora, su esposo es un hombre serio... por favor hablen con vuestro hijo, oriéntenlo..."

Y en Puerto Rico hay grupos clandestinos de derecha, particularmente de exiliados cubanos, que tienen las manos libres para actuar. Ya han cometido centenas de atentados contra organizaciones y líderes independentistas y nadie fue procesado por ello.

En 1950 un grupo de nacionalistas atacó el Congreso de los Estados Unidos, entre ellos una mujer, Lolita Lebrón. Permanecieron 25 años en la cárcel. Fueron en su época los presos políticos más antiguos del continente. Ahí está un buen ejemplo de hasta dónde puede llegar la represión. ¿Por qué 25 años? El que mata a su padre en Estados Unidos solo cumple ocho años de cárcel.

¿Cuál es la influencia real de los grupos armados en Puerto Rico?

—No conozco mucho el tema. En realidad nadie sabe mucho. Existe el grupo Macheteros (que derribó seis aviones norteamericanos, cosa que jamás había sucedido; nadie había destruido en América Latina tanta propiedad norteamericana), el Frente Armado de Liberación Nacional,

y otros grupos, que creen que ese es el camino para la lucha. Creen en los métodos de George Washington.

Nuestro partido no fomenta ni aplaude esas acciones. No nos corresponde juzgarlas.

¿Pero acaso se puede intentar un cambio en la situación de Puerto Rico en base al derecho y a las leyes de los Estados Unidos? ¿Cree posible usar las leyes norteamericanas contra ellos mismos?

—Hay una cláusula en la Constitución estadounidense llamada Cláusula Territorial que dice lo siguiente con respecto a los territorios norteamericanos: "...El Congreso de los Estados Unidos determinará todas las leyes y reglamentaciones necesarias en los territorios". ¿Por qué? Porque los Estados Unidos no fueron creados constitucionalmente para tener colonias. Al contrario, el país se formó *contra* la existencia de colonias. Los territorios eran considerados como pasos intermedios hasta que lograran la condición de estados. ¿Qué era un territorio? Algunos norteamericanos que vivían en Illinois iban para Iowa y allí se instalaban. Eso era un territorio. Cuando llegaban a un cierto nivel, gobierno propio, etcétera, se convertía en un estado. Ese concepto de territorio no era una tradición colonial clásica. Sin embargo los Estados Unidos se apoderaron de Cuba, Puerto Rico y Filipinas en 1898 y se transformaron en imperio colonial. Cuba conquista la independencia en 1902, las Filipinas después de la Segunda Guerra Mundial y Puerto Rico permanece como un remanente. Es una cosa anormal.

Es psicológicamente imposible para ellos admitir que tienen una colonia. "Nosotros no podemos tener una colonia", piensan. Entonces cambian el nombre y le ponen *Commonwealth of Puerto Rico*, en 1952.

50 - tercer mundo

Alguien puede preguntar: ¿por qué no pueden darle a Puerto Rico el status de estado? Porque les crearía otro problema mucho más grave. Puerto Rico como estado les causaría enormes problemas internacionales e internos. Por su población, Puerto Rico tendría más votantes que 27 estados en el Congreso norteamericano. Sería un estado latinoamericano dentro de Estados Unidos. Por lo tanto no pueden en este caso usar la salida clásica. Y sin embargo se niegan a reconocer que existe una situación colonial, porque si se reconoce que hay una colonia, ¿qué hacer? Descolonizar. Francia lo hizo, Inglaterra y Portugal también. Todos, de una u otra forma, fueron obligados a descolonizar. Pero los Estados Unidos dicen: "Nosotros no. Nosotros no tenemos colonia".

El mantenimiento del gobierno colonial en Puerto Rico, mancha ampliamente con ironía la imagen de una nación libre y grande que los propios Estados Unidos tienen de sí mismos. Hay consideraciones económicas y geopolíticas que dan elementos para ayudar a entender la situación de Puerto Rico. Pero esas explicaciones, en sí mismas, no

son suficientes para explicar el hecho de que Puerto Rico sea aún una colonia.

¿La Corte Suprema de Estados Unidos no podría considerar que la situación es inconstitucional?

—Eso fue intentado en 1936 por Pedro Albizu Campos, el fundador del Partido Nacionalista, cuando lo acusaron de promover una revolución contra los Estados Unidos. Y él se defendió diciendo que los Estados Unidos estaban en Puerto Rico ilegalmente. A partir de ahí, se pasó el resto de la vida en la cárcel...

Hemos logrado algunos triunfos. Usamos todos los métodos: desde invadir el Congreso de los Estados Unidos hasta derribar seis aviones norteamericanos, pasando por la lucha legal, más civilizada. Fueron utilizadas todas las formas por distintos puertorriqueños, por distintos caminos y organizaciones. O sea, cumplimos con nuestra cuota. Ahora le toca a América Latina apoyarnos en el terreno diplomático y político. Hasta hace poco tiempo toda la América Latina se había olvidado de Puerto Rico. La situación empieza a cambiar.



no. 64 - septiembre - 1983



No 68

NUEVA SOCIEDAD

ANALISIS DE COYUNTURA

Rogelio García Lupo: Argentina: Un Peronismo a la Medida de los Militares; Luis González Quintanilla: Bolivia Una Democracia en Crisis; Oscar González: Guatemala La Institucionalización Contrainsurgente; Carlos María Gutiérrez: Haití Los Signos Inesperados

CONTROVERSIA

Ernesto Aranibar / Pedro Palma: Deuda Externa: ¿Negociaciones Bilaterales o Club de Deudores?

ENTREVISTA

Diálogo con Willy Brandt, Presidente de la IS: La Internacional Socialista Una Fuerza Político-Moral de Dimensión Internacional

TEMA CENTRAL: CARLOS MARX – CIENTOS AÑOS DESPUES

Rodolfo Peña: Carlos Marx: Miseria de la Biografía; José Aricó: Marx y América Latina; Leopoldo Zea: Visión de Marx sobre América Latina; Pablo González Casanova: Recuerdo y Recreación del Clásico; Andre Gunder Frank: El Marxismo Real es Realismo Marxista; Demetrio Boersner: Marx, El Colonialismo y la Liberación Nacional; Luis Vitale: El Marxismo Latinoamericano ante Dos Desafíos: Feminismo y Crisis Ecológica; Leandro Konder: El Marxismo en la Cultura Brasileña; Jesús Monjaras Ruiz: México en los Escritos y Fuentes de Karl Marx

POLITICA – ECONOMIA – CULTURA

Raúl Sohr: Después de Nueva Delhi, ¿Qué?; Mazhar Al-Shereidah: Geostrategia Petrolera: El Explosivo Mundo Árabe Mauricio Schoijet: Contaminación y Recursos Naturales Renovables; Orlando Rodríguez B.: Espejo de Virtud y Vicio El Teatro Mundial Presente en Caracas; Osvaldo Dragún: Cómo Contar Historias en un País que Vive en la Irrealidad: El Teatro Argentino

NOTICIAS – INFORMES – RECENSIONES

SUSCRIPCIONES (incluido flete aéreo)

	ANUAL (6 números)	BIENAL (12 números)
América del Norte/Asia/Europa	US\$ 25.00	US\$ 45.00
Argent./Brasil/Colom./Ecuador/ México/Puerto Rico	US\$ 20.00	US\$ 35.00
Venezuela	Bs. 110.00	Bs. 200.00
Resto del Mundo	US\$ 15.00	US\$ 25.00

PAGOS: Cheques en dólares a nombre de NUEVA SOCIEDAD, Apartado 61712 - Chacao - Caracas 1060-A - VENEZUELA.

Rogamos no efectuar transferencias bancarias para cancelar suscripciones.

La soberanía robada

Casi dos años después del levantamiento popular aplastado por la invasión de las tropas de Senegal, el líder de la insurrección - Samba Sanyang - analiza la situación en su país

José Cabral

Después de casi un año y medio de silencio el líder de la insurrección popular del 30 de julio de 1981, Samba Sanyang, en entrevista exclusiva a "cuadernos del tercer mundo", en París, revela las causas reales de las ambiciones territoriales de Senegal en relación a su país y los desafíos que se plantean al movimiento popular en Gambia.

Justificaciones

Después de la invasión de julio de 1981, Senegal presentó una propuesta de unión con Gambia, una especie de Confederación: la Senegambia. A su juicio ¿qué representa, de hecho, ese proyecto?

—La anexión lisa y llana de nuestro país. Y piensan que a través de ella lograrán impedir sin dificultad la lucha de nuestro pueblo por sus derechos inalienables. Además, dicho plan fue elaborado con la oposición de ambos pueblos. Es un proyecto de "gabinete" que solo cuenta con el apoyo de sus mentores.

¿Cuáles serían las razones que motivarían a los presidentes de Senegal y Gambia —Abdou Diouf y Dawda Jawara— a insistir en ese proyecto de unión?

—El régimen de Senegal pre-



El pueblo gambiano atraviesa una etapa sumamente difícil

tende ocultar a toda costa los crímenes que cometió en Gambia y encontrar así "justificaciones" para su actuación.

En el fondo podríamos reducir a tres grandes objetivos las intenciones que Diouf y Dawda esconden por detrás de la referida Confederación:

1. El actual presidente de Gambia, Jawara, cree que su seguridad personal se verá reforzada y que el régimen senegalés no impondrá ningún tipo de restricción a sus actividades económi-

cas personales. Eso es lo que le interesa realmente asegurarse.

2. Abdou Diouf pretende tener los recursos económicos de Gambia a disposición de Senegal. Principalmente los recursos alimenticios a fin de atenuar los graves problemas que enfrenta el país en esa materia.

3. Por otra parte, controlando a Gambia, Abdou Diouf cree poder ejercer más fácilmente el control sobre Casamance, provincia del sur de Senegal.

Recientes informaciones nos

no. 64 — septiembre — 1983

confirman que el descontento en dicha provincia es efectivamente muy grande y que los peligros inherentes a la creación de la referida Confederación son muy sentidos por el pueblo de esa región.

Nosotros no tenemos dudas de que esa región, cuyos habitantes son de los más explotados de todo Senegal, será aún más olvidada por parte del gobierno central de Senegal si se concreta el proyecto de Confederación.

Sin escrúpulos

Si esos intereses fueron los que provocaron el surgimiento del proyecto "Senegambia", ¿también explican la propia intervención armada de 1981?

—A mi juicio el régimen de Senghor y de su delfín Abdou Diouf, aunque se proclame "socialista", no es más que un régimen neocolonial, que se somete al juego del imperialismo y del gran capital internacional. Un régimen que se presta a eso en su propia tierra no tiene ningún escrúpulo para intervenir en tierra ajena, sobre todo cuando cuenta con la cobertura para una acción de ese tipo.

Regímenes neocoloniales como éste se ofrecen para hacer ciertos "servicios" en África, que los países occidentales, por razones muy conocidas, prefieren no ejecutar directamente.

Recuérdese por ejemplo el papel desempeñado por Senegal, junto con Marruecos y Gabón en 1977 en el ataque mercenario contra la revolución de Benín.

Es evidente que en el caso específico, la implantación de un régimen revolucionario en Gambia, incrustado en el propio territorio de Senegal no era por cierto deseado por las autoridades de ese país, las cuales ya tienen bastantes dolores de cabeza en el plano interno, con las protestas populares que ocurren periódicamente en la región de Casamance.



Diouf (atrás de Senghor):
¿neocolonialismo?

¿Golpe de Estado o insurrección popular?

Volvamos un poco atrás. Los acontecimientos del 30 de julio de 1981 no han sido hasta ahora totalmente aclarados...

—Al contrario de lo que la prensa internacional —muy influida por la BBC— informó, el 30 de julio de 1981 no hubo un golpe de Estado sino una insurrección popular. En momentos en que nos llegaban informaciones de que la policía preparaba un amplio operativo represivo contra los dirigentes que en la clandestinidad se empeñaban en el trabajo de organización de masas contra el poder corrupto de Jawara, el "Comité Coordinador" de nuestro Movimiento decidió anticipadamente que las diferentes células de la organización actuaran y tomaran el poder.

No fue la *Field Force*¹ la que se rebeló sino el pueblo que movilizó por la acción de las células clandestinas (donde participaban algunos elementos de dicha fuerza) derrocó rápida y pa-

¹Cuerpo policial de 600 efectivos (datos de 1979). Gambia no posee ejército y su defensa está asegurada por Senegal, según un acuerdo establecido después de la independencia en 1965.

cíficamente el poder instituido.

¿Pacíficamente?

—Quiero decir que no hubo ninguna resistencia. El comando de la *Field Force* en Bacao; por ejemplo, fue tomado por ciudadanos que apenas disponían de seis armas de caza.

¿Quién lideró efectivamente la insurrección?

—Antes de los acontecimientos de 1981 había varios grupos de oposición, como el Movimiento para la Justicia en África (Moja), liderado por Tidjan Koro Sallah, el Partido de Liberación Nacional (NLP), liderado por Pajcheyessem Seka y el Partido Socialista Revolucionario (SRP). Esta organización se integró posteriormente a nuestro Partido Socialista Revolucionario Laborista del Pueblo (PSRTP), fundado el 5 de mayo de 1977 en la clandestinidad y que tuvo como primer dirigente a Bakaré Kamaná.

Después de la muerte de este compañero ocurrida en un accidente de automóvil en 1979, el partido pasó prácticamente un año sin que se designara un nuevo líder. En 1980, se consideró que era necesario promover la unidad de los diversos grupos de la oposición o, por lo menos, su acción coordinada. Yo fui electo en esa oportunidad.

Se formó entonces un "Comité de Coordinación", que dirigiría toda la lucha popular que culminó con la insurrección del 30 de julio de 1981.

Un secreto bien guardado

La insurrección fracasó debido a la intervención de las tropas senegalesas...

—Sí, gracias a la invasión de cinco mil hombres apoyados por helicópteros, blindados, morteros, etcétera. Se trató de un ataque masivo realizado simultáneamente en cuatro direcciones, con tres columnas motorizadas (nor-

te, sur y este) y un desembarco anfibio en nuestra costa.

¿Con un número elevado de bajas...?

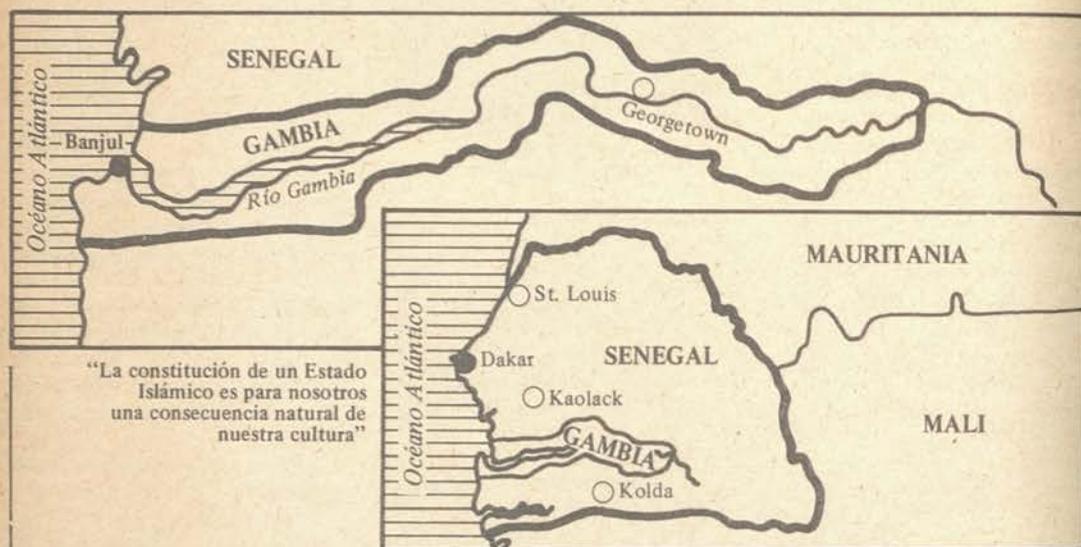
—En los diez días que duraron esos operativos, calculamos que hayan muerto cerca de mil personas. En lo que respecta a las bajas senegalesas, puedo decirle que fueron muchas, aunque

el número exacto sea un secreto que las autoridades de Dakar guardan hasta hoy.

Algunos medios informativos dijeron en esa oportunidad que el golpe había sido dado por aventureros...

—Exactamente. Es lógico, son órganos controlados directa o indirectamente por el gran capital

internacional. Podemos refutar apenas lo siguiente: cuando se produjo la insurrección popular no hubo ninguna resistencia organizada. Mientras que, por el contrario, cuando las tropas senegalesas atacaron nuestro país todo el pueblo movilizado combatía, incluso grupos como el Moja y el NLP que se unieron efectivamente a nosotros. Creo



□ Con menos de 600 mil habitantes dispersos en casi 11.295 km², Gambia es una verdadera "isla" en forma de serpiente en el interior de Senegal. Una rápida consulta al mapa del continente africano permite constatar que ese antiguo enclave está rodeado por Senegal por "todos lados" menos por uno, el oeste, donde el límite es el océano Atlántico.

Al igual de lo que sucede aún en otros países de la región, también en Gambia la política ejecutada por el presidente Dawda Jawara tiene como bases principales el autoritarismo, la corrupción tolerada y la injusticia social, aunque vestidos por una camada de democracia y de liberalismo teórico. Pero si el disfraz democratizante ya no era muy convincente, perdió absoluta credibilidad, tanto interna como externamente, después de la implacable represión a la insurrección popular del 30 de julio de 1981.

Esos acontecimientos comprobaron el profundo descontento de la población con el régimen impuesto por el presidente Jawara, el cual logró

recuperar el poder —y mantenerlo hasta ahora— gracias a la presencia de las tropas senegalesas en Gambia, transformadas en verdaderas fuerzas de ocupación.

Desde el 30 de julio de 1981 hasta la fecha la soberanía del país parece cada vez más amenazada, máxime porque las autoridades senegalesas, a través de un "Proyecto de Confederación" anunciado públicamente, no esconden su deseo de anexarlo.

Las contradicciones reales existentes en la región (entre ellas el proyecto de unificación), no han favorecido los planes senegaleses. Por otra parte, el movimiento popular "adormecido" —por la fuerza pero también por opción táctica— después de la invasión de las tropas de Senegal, parece despertar ahora en busca de una nueva etapa de contornos aún no definidos, pero cuyo objetivo final es la liberación de Gambia de las fuerzas neocoloniales que la dominan. (José Cabral)

que eso refleja la adhesión generalizada de que disponíamos. Una "banda de aventureros" jamás lograría eso...

Alguna prensa se refirió, sin embargo, a un "operativo planeado desde el exterior"...

—¿Le extraña? Pero eso también acostumbra cierta prensa occidental. Siempre que hay una insurrección, los medios imperialistas ven enseguida "la mano" de Moscú, de Cuba, de Libia. Y, en el caso de Gambia llegaron incluso a "ver" la de Guinea-Conakry o la de Guinea-Bissau, como llegó a divulgar la prensa de Senegal.

Esa es, sin duda, una de las cortinas de humo predilectas del imperialismo y de sus agentes para justificar sus intervenciones. Mire lo que inventan los Estados Unidos para justificar sus intervenciones en Centroamérica...

Si tuviésemos en Gambia esos

apoyos externos que nos imputan, podríamos haber pedido ayuda extranjera para rechazar la invasión senegalesa. Sucedió justamente lo contrario. Nadie nos conocía. Eramos esencialmente un movimiento clandestino interno, sin vinculaciones con ningún otro país.

¿Pero cuál era o cuál es en realidad la orientación de su movimiento? ¿Cuál es el tipo de sociedad que ustedes desean para Gambia?

—El objetivo de nuestra lucha es la creación de un Estado Socialista Islámico Revolucionario en el cual el pueblo sea la autoridad suprema de la nación.

¿Por qué islámico?

—Cerca del 95 por ciento de nuestra población es islamizada. El catolicismo y el protestantismo no lograron jamás penetrar

verdaderamente entre nuestra población, que siempre los vio como instrumento de penetración colonial. La constitución de un Estado Islámico es para nosotros una consecuencia de nuestra cultura, de nuestra historia.

¿Lamenta los acontecimientos de 1981?

—No. Creo que no podríamos haber actuado de otra forma. De lo contrario, hubiéramos comprometido nuestra organización clandestina.

Lo único que lamento verdaderamente son las condiciones tan difíciles en que está obligado a vivir nuestro pueblo. En particular, las de algunos de nuestros compañeros más cercanos que se encuentran detenidos y que fueron condenados a muerte después de un juicio-farsa realizado sin la menor posibilidad de fiscalización por parte de organismos internacionales.

Suscríbase

BARRICADA
INTERNACIONAL

Inglés
Español



Suscripción Semestral

Estados Unidos	}	US\$ 12.00
Caribe		
Panamá		
Sur América		
México		
Centro América		US\$9.60
Europa, Canadá		19.20
Resto del Mundo		24.00
Nicaragua		C\$72.00

Organo de difusión al exterior del Frente Sandinista de Liberación Nacional - FSLN

Nombre _____
Dirección _____ CEP: _____
Barrio _____ Ciudad _____
Estado _____ País _____

Vale postal
Cheque No. _____ a nombre del diario Barricada

Dirección: BARRICADA Internacional
Apdo. No. 576 - Managua
Nicaragua
Télex: 1705 BARR Tel.: 748:85

¿Hasta dónde pretende llegar Pretoria?

La agresividad del régimen racista contra los Estados vecinos provoca indignación en los propios aliados de Sudáfrica

Etevaldo Hipólito

La escalada de agresiones desencadenada por el régimen de Pretoria contra los pueblos de África Austral se intensificó en los últimos meses. Una de ellas, tal vez la de mayor envergadura, fue el ataque aéreo a blancos civiles en los suburbios de Maputo, capital de Mozambique, a fines del pasado mes de mayo, donde murieron varias personas, incluso niños, y fueron severamente afectadas diversas fábricas de la periferia de la ciudad.

El objetivo más ambicioso del régimen sudafricano es frenar o impedir el desarrollo económico autónomo de los nuevos Estados africanos, principalmente Angola, Mozambique y Zimbabwe, a fin de entorpecer sus posibilidades de éxito en la construcción del socialismo y de una economía regional fuerte, independiente de Sudáfrica. Sin embargo los voceros del régimen del *apartheid* afirman públicamente que se trata de operativos de represalia contra el ANC (*African National Congress*) como de hecho ocurrió en Matola, un suburbio de Maputo.

Pero los propios embajadores de los países aliados de Pretoria levantaron sus voces de discrepancia de esa versión.

Después de recorrer detenidamente los lugares afectados, el

embajador inglés John Stewart declaró: "Durante la visita del cuerpo diplomático a los sitios bombardeados, especialmente a la fábrica Somopal, recorrí todos los rincones observando minuciosamente y he llegado a la conclusión de que la planta no es (y no hay ningún indicio de que haya sido antes) una instalación militar del ANC".

Incluso un diplomático norteamericano que solicitó perma-



Las víctimas en el suelo

necer en el anonimato afirmó categóricamente que en los lugares bombardeados "no hay ninguna evidencia de que hayan sido escenario de actividades militares del ANC", y que lo que él vio fueron casas pertenecientes a la población civil. El embajador de la República Federal de Alemania, Hasso Buchrucker se pronunció en los mismos términos, confirmando que los ataques solo alcanzaron a ciudadanos mozambicanos. Consideró asimismo que ese operativo es parte de un conjunto de violaciones de fronteras premeditadas y alertó sobre esos actos de violencia, que pueden agravar seriamente las tensiones en África Austral.

Esos testimonios son sumamente importantes pues parten de representantes de gobiernos que participan en el llamado "Grupo de Contacto", cuya tolerancia con la política de Pretoria en relación a Namibia es bastante conocida. Y esas voces de protesta pueden servir de advertencia al gobierno *boer* de que hay un límite para determinados tipos de desmanes.

La libertad de movimientos de los embajadores en la visita a la región bombardeada fue reconocida por los corresponsales extranjeros que estuvieron en el área poco después de la incursión. Quedó probado que la agresión fue contra blancos civiles, que no había ni hay bases del ANC y tampoco aparecieron las famosas baterías de misiles SAM-5.

Sudafricanos contra el "apartheid"

En una entrevista concedida a cuadernos del tercer mundo, Bob Thati, destacado militante del ANC, desmintió vehementemente las acusaciones de Pieter W. Botha, de que su organización posee bases, campos de entrenamiento o cualquier otro tipo de centro militar en territorio mozambicano. Según Thati, la mi-

LA CIVILIZACION CONTRA LA BARBARIE

Después del ataque contra Matola, el gobierno sudafricano intensificó su guerra psicológica a través de programas de radio destinados a Mozambique. El mensaje transmitido en esas emisiones eran amenazas de nuevas incursiones, en las cuales serían utilizados medios destructivos pero eficaces. Pese a ello y sin intimidarse más de cinco mil personas fueron al entierro de las víctimas de los bombardeos de la fuerza aérea sudafricana. En la ceremonia, en nombre del Partido Frelimo, del pueblo y gobierno de la República Popular de Mozambique, el mayor-general Marcelino dos Santos prestó un homenaje a los caídos en la agresión.

“Los racistas de Sudáfrica —dijo— nos atacan porque representamos a la humanidad, a la civilización. Nos atacan porque somos la independencia, la justicia, la igualdad, somos la dignidad del hombre. Nos atacan porque somos el progreso, el combate al hambre, a la desnudez, a la ignorancia, al analfabetismo, la miseria, la enfermedad. Nos atacan porque somos la unidad, el patriotismo, porque somos la solidaridad internacionalista. Nos atacan porque somos la paz, la amistad y cooperación entre los pueblos”.

Y agregó: “Nos atacan directamente con sus fuerzas armadas, con sus aviones, porque saben que los bandidos armados, su principal instrumento de desestabilización, están siendo derrotados, aniquilados. Por eso, todo aquello que no puede ser hecho por el bandido armado lo hacen el ejército racista, la fuerza aérea racista, el especialista en sabotajes de los racistas, el espía racista. Bandido armado y ejército racista son la misma cosa. Bando armado y fuerza aérea racista son la misma cosa.

“Estas mujeres fueron asesinadas porque eran ciudadanas libres, trabajadoras comprometidas con la lucha contra el hambre. Este obrero fue asesinado porque era un trabajador con derechos y deberes iguales a los de todos los ciudadanos, porque podía participar en la planificación de su fábrica, podía discutir libremente los problemas de su empresa, de su barrio, de su país, porque podía elegir a su representante en la Asamblea del Pueblo, elegir el juez del Tribunal, podía ser electo diputado. Este ciudadano sudafricano fue asesinado porque huyó de la discriminación, la humillación y la opresión y buscó refugio en un país donde los hombres no son discriminados ni



Una cabaña bombardeada por los sudafricanos: solo cenizas

perseguidos por su raza, color o creencia. A esta vida que es enterrada en el vientre de su madre se le prohibió nacer porque iba a ser libre. A este niño no se le permitió crecer porque tenía todos los derechos de los niños, porque crecía para ir a la escuela y aprender a ser libre, a ser igual a los demás, a trabajar y servir al pueblo.

“Pero nadie puede aprisionar al viento con las manos —afirmó Marcelino dos Santos. Nada puede impedir la voluntad del pueblo y la marcha de la Historia. Nuestro pueblo venció el colonialismo portugués, derrotó al régimen racista rhodesiano que nos agredía. Nosotros derrotamos a los agresores racistas de Sudáfrica, venceremos todas las agresiones del racismo sudafricano. Su destino es el mismo del régimen racista rhodesiano: el tarro de basura de la Historia. El futuro está en nosotros. Nuestra patria continuará siendo libre. Nuestro pueblo continuará indeclinablemente en la construcción del país. El régimen del *apartheid* debe comprender también esta gran verdad: el pueblo sudafricano quiere la libertad, el pueblo sudafricano luchará hasta vencer. En Sudáfrica hay una realidad viva y fuerte: el ANC (Congreso Nacional Africano), guía del pueblo sudafricano. Y el ANC triunfará”. (E. Hipólito)



En el entierro de las víctimas del ataque a Matola, la multitud expresó su repudio

noría racista que controla el poder se niega a aceptar un hecho muy sencillo: la lucha contra el *apartheid* está siendo librada dentro de la propia Sudáfrica. Ese combate es dirigido únicamente por ciudadanos sudafricanos que se oponen al régimen de discriminación racial de blancos, negros, hindúes y mestizos.

“Lo único que podemos decir sobre ese ataque es que el enemigo, a causa de los golpes que recibe del ANC, tiene que hacer algo para intentar convencer y tranquilizar a su electorado de que todo marcha bien, y a la vez mejorar la moral de sus soldados”, declaró Thati. Después de ridiculizar la versión sudafricana según la cual las instalaciones de la fábrica de dulces Somopal serían el camuflaje de un centro de operaciones del ANC, el dirigente sudafricano dijo que la política agresiva de la minoría blanca tiene por objeto intimidar a los países vecinos, principalmente a los de la Línea de Frente. “Con eso —agregó— se busca eliminar todo tipo de apoyo a la lucha popular liderada por el ANC y que tiene relación con toda la región”.

58 - tercer mundo

“Una acción militar contra un objetivo militar”

El régimen sudafricano atraviesa actualmente una de sus etapas más difíciles. Uno de los mayores golpes sufridos por el sistema tuvo lugar el pasado 22 de mayo cuando la sesión del Parlamento dedicada a la discusión del presupuesto militar fue interrumpida inesperadamente por una tremenda explosión en el Cuartel General de la Fuerza Aérea. Las instalaciones del complejo fueron totalmente destruidas y algunas construcciones cercanas sufrieron serios daños.

El peor trastorno para el gobierno es que en ese mismo edificio funciona la sede del Servicio de Contrainformación Militar. Hubo 19 militares muertos, según la cifra oficial, y dos centenares de heridos. Ese operativo fue considerado el más importante de los realizados en los últimos tiempos por el ANC.

Al resumir la posición de su organización ante este hecho, Thabo Mbekhl, responsable del sector de Relaciones Internacionales del ANC, afirmó dos días

después en Zambia que se trata de “una acción militar contra un objetivo militar” y que sus autores tendrían que ser buscados dentro de Sudáfrica.

Sin embargo, eso no fue lo que afirmó el primer ministro Botha. En sus transmisiones al exterior la radio oficial sudafricana repitió incesantemente en las semanas posteriores al ataque contra Mozambique que los dirigentes de Pretoria “ya habían perdido la paciencia con los Estados del Africa Austral”. Refiriéndose a las actividades desarrolladas internamente por el Partido Comunista, el ANC y otras organizaciones de oposición, las vinculó a ciertos “planes macabros” de Moscú. Y afirmó, asimismo, que “existe una acumulación de armamento y de fuerzas subordinadas alrededor de Sudáfrica” y que la situación es alarmante. Sin recurrir a medias palabras los dirigentes racistas afirman que nadie podrá extrañarse si se emprenden nuevas incursiones contra la República Popular de Mozambique, así como contra Lesotho y Botswana. Esta amenaza equivale, de hecho, a una verdadera declaración de guerra. ●

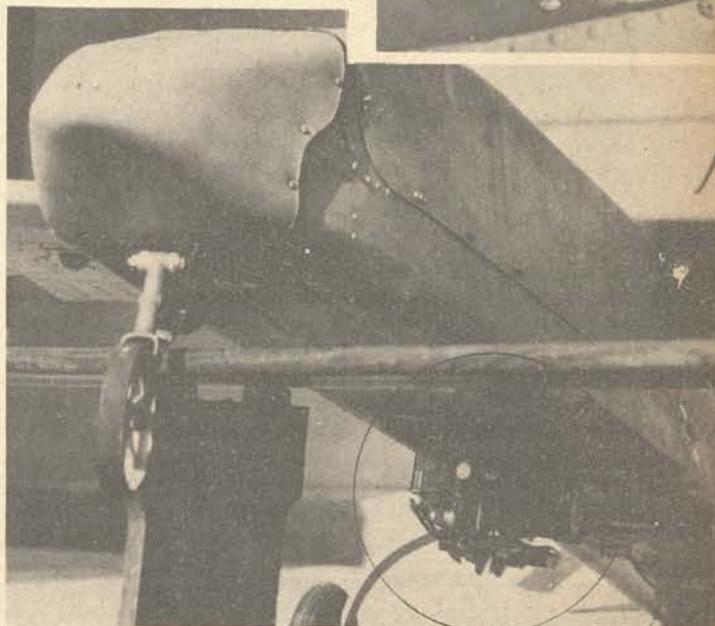
no. 64 — septiembre — 1983

Avión espía derribado en Maputo

Una semana después del ataque contra los suburbios de Maputo, aviones sudafricanos violaron nuevamente el espacio aéreo mozambicano. Esta vez uno de los aparatos fue derribado en pleno día —14h 34'— sobre la capital del país. En un primer momento el gobierno de Pretoria negó su participación en el episodio pero las pruebas presentadas por Mozambique lo obligaron a modificar su posición.

En declaraciones al diario *Rand Daily Mail*, un vocero de la Fuerza de Defensa de Sudáfrica (SADF) confirmó que se trataba efectivamente de un avión teleguiado en misión de espionaje. El segundo aparato, que lo seguía aproximadamente a 11 kilómetros de distancia, logró escapar regresando a territorio sudafricano después de detectar la reacción inmediata y eficiente de las baterías antiaéreas comandadas por el teniente Mulhaise.

El Estado General de las Fuerzas Armadas de Mozambique emitió un comunicado informando que el espacio aéreo fue violado en la región de Moamba. Enseguida, antes de arribar a Maputo, el avión espía sobrevoló la región de Matola atacada la semana anterior por una escuadrilla de cazas bombarderos *Impala III* y *Mirage*. La aeronave se encontraba a la altura del barrio de Polana cuando fue alcanzada por el primer disparo, cayendo al mar. Sus restos fueron recogidos a dos kilómetros de distancia en las cercanías de la isla Xefina. Sobre la pintura gris oscuro que cubría la parte externa, tenía apenas el número 2011.



La cámara filmadora (arriba) es apenas una de las piezas sofisticadas del avión teleguiado que sobrevoló y fue derribado en Mozambique

Fabricación israelí

Al examinar las partes del aparato se comprobó que el mismo era de patente israelí. El motor tiene la inscripción IAI-P/N-ZVN 161003. El grupo inicial de tres letras es una abreviatura de *Israel Aircraft Industries* (Industria Israelí de Aviación). En Sudáfrica, esos aparatos son producidos por la *National Dynamics* (PTY), con sede en Durban.

Ese tipo de aviones de espionaje designados por la sigla RVP, que significa *Remotely Piloted Vehicles*, son de pequeño porte y tienen dispositivos electrónicos para la transmisión directa de las

imágenes captadas. El RPV derribado en Maputo estaba equipado con material de reconocimiento y una cámara filmadora de 16 mm. Tenía inscripto en el lente: "Angeniex zoom 10-150 mm. Paris". Otras piezas tenían indicaciones que revelaban su procedencia: Estados Unidos y Holanda, además de Israel.

Esos aparatos movidos a hélice desarrollan aproximadamente una velocidad de 150 kilómetros por hora, con una autonomía de vuelo de seis horas. Revistas especializadas en aviación militar calculan que su precio unitario es de aproximadamente cinco millones de dólares. Una característica atrayente para los paí-

tercer mundo - 59

Uno de los proyectiles utilizados por las fuerzas sudafricanas



ses que los utilizan son las señales débiles que emiten cuando están en misión, lo que dificulta detectarlos a través del radar.

Como en el Líbano

El envío de ese aparato para sobrevolar Mozambique fue motivo de debate en el Parlamento sudafricano y el gobierno de Pieter W. Botha asumió en la oportunidad una posición claramente

defensiva. En determinado momento el vocero para asuntos de seguridad del Partido Federal Progresista, Phyllip Myburgh, interrumpió al general Magnus Malan para exigir aclaraciones detalladas de algunas actividades de las fuerzas armadas. "No hay ningún país en la región que utilice aviones espías para recabar informaciones" —afirmó Myburgh, agregando que es obvio que el aparato levantó vuelo des-

de la propia Sudáfrica. Malan, entonces, confirmó oficialmente la realización de la misión de espionaje.

Una versión del mismo tipo de modelo de aeronave fue utilizada por Israel para hacer un relevamiento del valle del Bekaa, en el Líbano. Los datos obtenidos sirvieron de apoyo a la invasión de tropas sionistas llamado eufemísticamente "Operativo Paz en Galilea." (E. Hipólito) ●

CHISSANO: "LOS MOZAMBICANOS NO TIENEN MIEDO A LA GUERRA"

□ En la misma semana del ataque contra su territorio, la República Popular de Mozambique presentó una denuncia ante la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas. Además de condenar la agresión militar propiamente dicha, el ministro de Relaciones Exteriores Joaquim Chissano, desenmascaró el intento de establecer un paralelo entre la incursión de los racistas a Mozambique y el operativo realizado por los patriotas del ANC contra el Cuartel General de la Fuerza Aérea sudafricana, donde funciona el Servicio de Inteligencia Militar. En dicha oportunidad destacó los siguientes puntos:

—Acusar a un país vecino e independiente y reclamar el derecho de realizar a título de represalia una acción que es resultado de una política nacional criminal, segregativa y racista, condenada y vehementemente odiada por el pueblo de ese país y por la comunidad internacional, constituye una intolerable, arbitraria y grosera injerencia en los asuntos internos de un Estado soberano.

—Con el pretexto de destruir bases del ANC,

los racistas pretenden internacionalizar el conflicto nacional de una lucha armada conducida por el pueblo de Sudáfrica, alegando que el régimen está siendo víctima de una conspiración armada de los países vecinos.

—El ANC inició la lucha armada en territorio sudafricano en 1961. Nelson Mandela fue condenado a cadena perpetua por las autoridades racistas acusado de ser responsable de la lucha de liberación nacional de Sudáfrica. Mandela no salió de Mozambique, a no ser que las autoridades de Pretoria pretendan hacer creer a este Consejo de Seguridad que él fue enviado por el régimen colonial portugués para atacar a Sudáfrica.

—Las masacres de Sharpeville, Soweto, Gogoleto y Langa son una manifestación abierta de que el régimen minoritario y racista que controla el poder en Sudáfrica está en guerra contra el pueblo sudafricano.

—Durante nuestro último encuentro con el gobierno sudafricano hablamos sobre nuestras políticas, en busca de caminos que condujesen a una coexistencia pacífica. Esperamos continuar este esfuerzo. Sin embargo, dijimos también y lo seguimos diciendo que mientras amamos la paz no le tenemos miedo a la guerra. Si es necesario enfrentar una guerra para preservar la paz en nuestra región, combatiremos nuevamente. (E. Hipólito)

TENIENTE SUDAFRICANO PIDE ASILO POLITICO

Según los patrones dictados por el *apartheid*, al teniente Gerald Andreas Eckert no le faltaba nada para continuar disfrutando una vida sin mayores problemas. Blanco, médico contratado por las fuerzas armadas, del punto de vista material e ideológico nada le impedía comportarse como miles de jóvenes de su edad, calvinistas, alienados y racistas. Sin embargo, en la tarde del 27 de mayo pasado, de uniforme y con una pistola de servicio, abandonó Pretoria en su *Toyota Corolla 6000*, llegando a Komatiport por la noche. Cuando estaba cerca de la línea divisoria con Mozambique abandonó el vehículo y atravesó el cerco de alambre de púa. Al día siguiente, a las 7:30 de la mañana, se entregó a una patrulla de las tropas Guarda Frontera. Una de sus primeras declaraciones, ya en Mozambique fue: "Quiero demostrar con mi gesto que hay muchos individuos blancos en el ejército sudafricano que están contra el régimen minoritario y racista".

Una vez hecha pública la noticia, el comandante general de las fuerzas de defensa, a través de informaciones que circularon en Pretoria, prefería darlo por desaparecido. Poco después, lanzó una serie de insinuaciones sobre su comportamiento personal —el teniente profesaría "puntos de vista morales y políticos liberales"— como medida previa al reconocimiento de la actitud de Eckert. A partir de ese momento, la decisión de asilarse fue explicada por el gobierno como motivada únicamente por cuestiones disciplinarias.

El militar no comparte ninguna de esas versiones. "Detesto y odio al régimen racista sudafricano, porque él es diametralmente opuesto a mi manera de pensar", declaró a corresponsales de varias agencias de noticias, publicaciones de diferentes países y emisoras de televisión. Durante la conferencia de prensa insistió en que su gesto se basaba en un problema de conciencia. No quería disfrutar de privilegios negados a la gran mayoría de la población.

Sin aparentar nerviosismo, fue bastante suscito en sus respuestas. Al referirse a la moral de las fuerzas armadas en el combate al ANC en Sudáfrica, dijo que la misma es grande y que existe también un elevado grado de disciplina, en la medida en que están constituidas por blancos adoctrinados para odiar al ANC. Lo mismo sucedería con los militares enviados a Namibia. Al tratar de las consecuencias de los operativos contra el pue-



El teniente general Andreas Eckert: ejemplo para otros oficiales

blo namibio y angolano, declaró que el trabajo realizado en el centro que recibía heridos de guerra le permitía afirmar que el número de bajas y víctimas fatales es mucho mayor que el divulgado por el gobierno.

Gerald Eckert está dispuesto a permanecer en Mozambique ejerciendo su profesión en caso le sea concedido asilo político. Sin ningún titubeo adelantó que las informaciones que posee sobre los servicios médicos de las fuerzas de defensa sudafricanas están a disposición de las autoridades de Maputo. Aunque admite que Pretoria puede tomar algún tipo de represalia por su fuga, descartó la idea de que una tentativa de ese tipo tenga éxito.

Actualmente con 24 años, Eckert nació en Mannheim, en Alemania Federal y emigró a los 7 años a Sudáfrica con toda su familia, donde sus padres se establecieron como comerciantes de telas. Estudió Medicina en Port Elizabeth, e ingresó en el hospital militar de Voortrekkerhogr, Pretoria, en 1982.

En un mensaje grabado y dirigido a los sudafricanos, Eckert subraya: "Quisiera decirles algo a los oficiales de las fuerzas de defensa sudafricanas y a los blancos en general que me consideren un ejemplo para ellos: esta es una forma de luchar contra el *apartheid*. La causa del *apartheid* no tiene sentido". (E. Hipólito)

Una plataforma para el Pentágono

Está siendo construida una base secreta de los Estados Unidos, en el marco de los acuerdos con Sadat y ratificados por Mubarak

La revelación provocó irritación en la Casa Blanca y polémicas en el Parlamento norteamericano. A fin de junio el diario *Washington Post* informó acerca de la instalación de una base aérea militar secreta de los Estados Unidos en una zona desértica de Egipto. El Departamento de Estado desmintió la noticia y, como réplica, el diario de la capital norteamericana citó fuentes oficiales. No hubo más comentarios gubernamentales.

Según el *Washington Post* la construcción de la base fue decidida hace un año con el fin de reforzar las instalaciones terrestres que sirven de apoyo a los vuelos de los *Awaks*, esos mastodontes volantes que poseen ultrarrefinados sistemas de control radar y que desde Egipto tienen a Libia bajo la mira, abarcando una vasta zona.

La irritación del gobierno del presidente Reagan se comprende cuando se recuerda el entredicho a propósito de una supuesta concentración de efectivos militares libios en las fronteras con Egipto y Sudán, con presuntos objetivos de agresión.

Tal versión fue brindada por fuentes oficiales norteamericanas en febrero de este año, agregando que habían captado dichos movimientos y ofreciendo a los hipotéticos agredidos, Egipto y Sudán, el respaldo bélico de la superpotencia.

Ante la sorpresa de muchos el presidente egipcio Hosni Mubarak desmintió la existencia de las concentraciones libias, dejando en incómoda posición al go-



F-16 norteamericanos en ejercicio conjunto en Egipto

bierno de los Estados Unidos. Mubarak buscaba así apartar el pésimo efecto en términos de imagen que le había endilgado el "socio" norteamericano. Los datos manejados por Washington indicaban que los *Awaks* de la fuerza aérea de los Estados Unidos transitaban por el cielo egipcio como en su propia casa y que las autoridades norteamericanas prescindían de los egipcios hasta en la difusión pública de las in-

formaciones allí obtenidas.

Incremento de la presencia extranjera

Esta vez no se trató de una torpeza como en febrero, sino de una revelación periodística que llama la atención sobre la multiplicación de bases norteamericanas en todo el mundo y, en particular, sobre la extensión de la presencia de los Estados Unidos en el estratégico territorio egipcio.

Se sabe que esta base secreta puede operar con un personal reducido al mínimo —unos cien hombres— pero puede alojar un número mayor. Según observadores de Washington esta base sería el primero de una serie de

puntos de apoyo que el Pentágono aspira a construir en Marruecos, Turquía, Liberia y Honduras y el secreto fue mantenido, según la fuente reveladora, por la "sensibilidad de Egipto en estos asuntos".

La sensibilidad debe ser proporcional a la intensidad del despliegue militar norteamericano en el marco de la soberanía egipcia. El incremento de esta presencia extranjera se debió a los



Sadat (a la izq. con Kissinger) abrió las puertas del país a los Estados Unidos

acuerdos otorgados por el extinto presidente Anwar el Sadat, confirmados por su sucesor Mubarak.

Con motivo de la crisis de las relaciones Irán-Estados Unidos que alcanzó su grado culminante con la captura de rehenes en la embajada de este último país, el presidente James Carter anunció hacia el fin de su gobierno la creación de una fuerza de intervención rápida de cien mil hombres.

El anuncio fue hecho en el

marco de la exigencia de mantener el acceso norteamericano a zonas esenciales para su "seguridad" y a efectos de auxiliar "a todo país árabe o islámico (del Golfo) víctima de una agresión exterior".

Caído el sha, gendarme del Golfo por cuenta de los Estados Unidos, la superpotencia sintió la necesidad de ocupar el vacío, así fuera mediante la ostentación de la fuerza militar.

Como el grueso de las unidades de intervención rápida se en-

cuentra estacionado en territorio norteamericano, su pronta movilización requiere de una red de aeropuertos y bases.

En tal sentido los acuerdos Washington-El Cairo previeron la cesión de la base aeronaval de Ras-banas, que debería ser acondicionada para tan discutible misión.

Estas obras se han demorado por otro problema de soberanía. El Pentágono, que parece fiarse poco de las fuerzas armadas egipcias, pretende ejecutar directamente los trabajos, evaluados en unos 500 millones de dólares.

El gobierno de El Cairo, por su parte, quiere ser el constructor de las obras y en las negociaciones bilaterales no ha habido aún acuerdo. Pero luego de un *impasse* las discusiones se han reanudado, y los representantes del Pentágono confían en llegar a un arreglo.

En cuanto a los sistemas *Awaks* con asiento en Egipto, sería interesante conocer el nivel de integración con los que operan en Arabia Saudita, supuestamente bajo la soberanía de ese país pero manejados por personal de los Estados Unidos. ●

SUSCRIBASE A

ceres

REVISTA DE LA FAO
 SOBRE AGRICULTURA
 Y DESARROLLO

Seis veces al año, CERES entrega a sus lectores un paquete excepcional de informaciones, análisis y opiniones que constituye una perspectiva panorámica de las actividades relacionadas con la agricultura y la vida rural en el mundo en desarrollo

Publicada bimestralmente en español, francés e inglés por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Subscripción anual:
 12 \$ U.S.A.

Lea CERES

- para conocer nuevas formas de plantear el desarrollo;
- para evaluar la experiencia de los demás con respecto a tecnologías nuevas o diferentes;
- para estar al corriente de las más importantes negociaciones internacionales en curso;
- para darse más ampliamente cuenta de la función de sus respectivas disciplinas;
- para entender mejor las fuerzas más poderosas que están dando forma al desarrollo rural.

Para suscripción dirigirse a: DILITSA - Ponona 30 - México 7, D.F. Tel. 511.45.94

AHORA

Hágase suscriptor de Cuadernos del Tercer Mundo por 12 números y reciba como oferta con el 30% de descuento los siguientes libros de Mex-Sur Editorial.

	Precio de venta al público	
	México	Resto del mundo
Reagan entre El Salvador y las Malvinas —Gregorio Selser	\$ 330	US\$ 4.50
Bolivia. El Cuartelazo de los Cocadólars —Gregorio Selser	\$ 320	US\$ 4.50
El Poder Popular en El Salvador —José Ventura	\$ 340	US\$ 4.00
La Cuestión de la Democracia —Alan Wolfe y otros	\$ 120	US\$ 3.00
La Autoridad del Pueblo —Liber Seregni	\$ 240	US\$ 3.50
Conexión en Tegucigalpa —Roberto Bardini	\$ 120	US\$ 3.00

TARIFAS DE SUSCRIPCION	seis números	doce números
México	\$360.00	\$ 700.00
México (aéreo)	\$660.00	\$1300.00
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	—	US\$ 15.00
Europa, Asia y Africa (aéreo)	—	US\$ 18.00

En todos los casos los envíos registrados tienen un recargo de \$ 50.00 o US\$ 0.33 por cada envío.

Por favor inclúyame en la lista de suscriptores de **cuadernos del tercer mundo**

por un año

y envíeme además los siguientes títulos _____

Adjunto cheque o giro postal a nombre de Periodistas del Tercer Mundo A.C. por _____

Nombre _____

Dirección _____

Correspondencia a: Periodistas del Tercer Mundo A. C.,
Apertado 20 572 México 01000 D. F.

AHORA

Ayer, prosperidad hoy, crisis

Las previsiones de una lenta salida de la recesión económica vaticinan mayores conflictos sociales

Narinder Koshla

La bonanza petrolera hace tiempo se alejó de Indonesia y en lo que va del año el gobierno, para enfrentar la crisis económica, ha aplicado recortes drásticos a los planes de desarrollo y a los subsidios a productos de consumo popular.

Las cifras son elocuentes. En las últimas semanas llegaron a 47 los proyectos propiciados por el Estado que sufrieron recortes, postergaciones y hasta cancelaciones, totalizando unos 11 mil millones de dólares de ahorros sobre las inversiones inicialmente previstas.

No obstante, estas severas medidas de austeridad no han sido suficientes para resolver los problemas económicos y el gobierno del teniente general Suharto ha contraído para este año deudas por 2.200 millones de dólares en los Estados Unidos.

En marzo pasado la rupia indonesia fue devaluada en 28 por ciento y el aspecto socialmente más sensible consistió en la poda de subsidios a alimentos básicos y combustibles.

La causa inmediata de esta crisis se encuentra en la caída del precio y del volumen del petróleo exportado. El año pasado la cotización del crudo cayó en cinco dólares por barril, mientras se reducía considerablemente la cuota exportable. En la actualidad la producción petrolera de



La crisis indonesia no difiere de la de otros países del Tercer Mundo

Indonesia se estima en 1,3 millones de barriles diarios, mientras en 1979 era de 1,6 millones.

Puesto que casi 70 por ciento de los ingresos del archipiélago provienen del petróleo, la merma de divisas ha sido considerable. Al mismo tiempo la recesión mundial se abatió sobre el resto de las materias primas que exporta el país, causando fuertes descensos a las cotizaciones de maderas y caucho.

En consecuencia los productos no petroleros que exporta Indonesia aportaron el año pasado 4 mil millones de dólares, lo

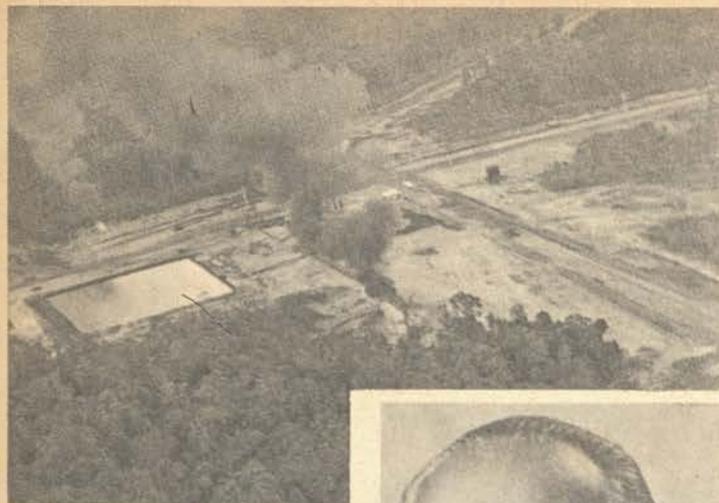
cual significó una pérdida de 35 por ciento en relación a los valores del año precedente.

A primera vista puede parecer que la suerte corrida por el país asiático no difiere de la de otros exportadores de materias primas del Tercer Mundo.

Hay, sin embargo, características propias debidas al tipo de desarrollo escogido por el autoritario gobierno del general Suharto cuyas debilidades fueron minimizadas por el boom petrolero. Pero ahora que el boom ha cesado, las exhibe a flor de piel.

La economía indonesia se ex-

tercer mundo - 65



El modelo económico implantado por Suharto (der.) no da muestras de solucionar la crisis generada por la caída de las exportaciones de petróleo. Arriba, un campo petrolero en Pakambarum



pandió rápidamente los años pasados, a un ritmo promedio de ocho por ciento, una tasa elevada que se obtuvo merced al petróleo. El año pasado comenzó el descenso, llegando a tres por ciento y mientras el gobierno afirma que en 1983 se acercará a la misma cifra, en otras esferas se piensa que el crecimiento podrá ser nulo o casi.

Graves problemas ocupacionales

El modelo económico implantado por Suharto es de tipo capitalista tradicional, apoyado en la penetración de las empresas transnacionales. Aparte de ser costosa, esta fórmula privilegia las inversiones en proyectos de alta participación de capital y bajo empleo de mano de obra.

Es decir que no concurre a solucionar, sino que agrava, los problemas ocupacionales del archipiélago, que muestran un cuadro afligente. Solo 23 de los 155 millones de indonesios tienen empleo asalariado y cada año entran 1,5 millones de jóvenes al mercado de trabajo.

Es evidente que las pérdidas de posibilidades ocupacionales debidas a los recortes del plan de desarrollo y, en un plano más general, a la recesión, sumadas a los cortes de subsidios, empeorarán la situación social.

Los observadores occidentales simpáticos al régimen indonesio se consuelan de estos males asegurando que la mano dura de Suharto, que ha neutralizado a los opositores, impedirá desbordes populares. Los intereses de las transnacionales y los préstamos de la banca internacional (en particular de origen estadounidense), estarían pues a salvo. Entretanto, aun los más defensores del régimen de Suharto saben que durante largo tiempo el país estará agobiado por la crisis.

Una de las características del sistema indonesio consistió en contraer préstamos voluminosos, imaginando que el *boom* petrolero continuaría durante los años 80.

No ha sido así y los pagos en intereses absorben buena parte de los ingresos en divisas. En 1982 se evaluó que los pagos por el servicio (intereses más amortización) de la deuda externa, captaban 27 por ciento de las exportaciones y posteriormente ese pesado porcentaje se ha incrementado.

¿Reformular el modelo?

Solo con un incremento constante de las colocaciones de hidrocarburos podría obtenerse algún alivio, pero notoriamente el mercado petrolero está deprimido y la contracción de la demanda proseguirá en los próximos meses y quizás varios años.

Un estudio del Banco Mundial calcula que, solo para compensar los efectos del aumento del costo de sus importaciones, Indonesia debería aumentar las exportaciones de sus productos no petroleros (que aportan cerca de 30 por ciento de las exportaciones) a un ritmo de nueve por ciento anual.

La misma fuente juzga que apenas podrá lograr una pequeña parte de dicho porcentaje.

Podría pensarse que, frente a estos resultados, las autoridades estarían abocadas a reformular el modelo, a buscar un tipo de desarrollo adecuado a la realidad del archipiélago y, sobre todo, a las necesidades de su numerosa población. Nada de eso. El gobierno asegura y reitera que pasados los efectos de la recesión mundial y de la saturación del mercado del petróleo, todo volverá a ser como antes y el plan de desarrollo emprenderá una marcha impetuosa.

Los pronósticos de los círculos económicos y financieros internacionales prevén en cambio que la salida de la crisis será muy lenta y que la recuperación petrolera, en relación a las grandes alzas del crudo (años 1973/74 y 1979/80), es solo una hipótesis poco probable.

Cambio en la Guardia real

A pesar del cambio del primer ministro, la monarquía enfrenta una seria crisis político-institucional

La prohibición de los partidos políticos y de toda la oposición no ha impedido una crisis del régimen en Nepal. En el pequeño país del Himalaya rige una monarquía absoluta apenas suavizada por un Parlamento "sui generis", que mediante un voto de desconfianza destituyó al primer ministro Surya Bahadur Thapa bajo cargos ominosos: corrupción, incapacidad para mantener la seguridad de los ciudadanos, torpe manejo ante la carestía alimenticia y deficiente conducción de la economía.

Las acusaciones contra Thapa, designado en el cargo tras haber sido propuesto por el rey Birendra fueron lanzadas por su rival Lokendra Bahadur Chand. El resultado de la moción de desconfianza aprobada el 11 de julio sorprendió a la mayoría de los observadores que no esperaban que Thapa quedara en mino-



Birendra: regreso al absolutismo

ría: 108 votos en contra, 12 a favor y 11 abstenciones.

El acto siguiente consistió en designar primer ministro a Chand por unanimidad. El cargo de primer ministro corresponde en Nepal al de jefe del Ejecutivo, pero éste a su vez depende totalmente de las indicaciones del rey.

Tras una apertura hacia una monarquía parlamentaria, el régimen volvió a las formas absolutistas en 1961. Desde entonces los partidos políticos fueron ilegalizados y los opositores perseguidos.

En tales condiciones Birendra convocó a un referéndum para optar entre un régimen sin partidos y una democracia parlamentaria. El control de la situación y las dificultades de la oposición favorecieron al gobierno que obtuvo 55 por ciento de los votos, en tanto que los partidarios de la alternativa democrática solo lograron el 45 por ciento.

La oposición, liderada por el Partido del Congreso, se abstuvo de participar en un sistema que la privaba de garantías y hasta de reconocimiento legal, y por lo tanto en las elecciones para la Asamblea Nacional solo se presentaron partidarios del régimen.

La crisis que llegó a la destitución de Thapa, nombrado en 1979, consistió por ello en una división dentro de las filas del régimen, aunque el triunfo aplastante obtenido por Chand, redujo el alcance de una disputa que al comienzo pareció que iba a escindir a la Asamblea, en dos mitades.

El problema para Chand es ahora de otra naturaleza. Al descartar una serie de imputaciones sobre su rival, el actual primer ministro tiene de antemano comprometida su imagen con una serie de éxitos difíciles de conseguir. Es decir, debería eliminar la corrupción, solucionar los graves problemas de la falta de alimentos en particular y de la economía en general. Pero estos males no se deben solo a los defectos de Thapa, sino también a las estructuras feudales del país, las cuales no es verosímil que Chand pretenda modificar, y a los efectos de la recesión mundial, que en nada pueden cambiarse desde las alturas del pequeño país. (N. Koshla)



Las estructuras feudales son la causa principal de la crisis del país

RADIO EDUCACION
1060 KHZ

530 600 700 800 900 1100 1200 1400 1600

veinticuatro horas diarias de radiodifusión diferente

CULTURA SEP

diálogosocial

Revista mensual centroamericana

Independiente, veraz y comprometida en el análisis e interpretación de los acontecimientos políticos, económicos y culturales de nuestra América

TARIFAS

Panamá

Un ejemplar 95 cts.

Suscripción por correo
(once números) B/.15.00

Exterior

Suscripción por correo aéreo
(once números):

- Latinoamérica y España US\$ 25.00
 - EE.UU. Canadá y Europa US\$ 35.00
 - Asia, África y Oceanía US\$ 40.00
- Un ej. por correo aéreo US\$ 2.00

Suscripción de apoyo: US\$ 50.00

Nota: Todo cheque del exterior incluye un recargo de US\$ 1.80

Edita: Centro de Capacitación Social

Apartado Postal 9A-192, Panamá

SUBSCRIBASE A



Agencia Salvadoreña de Prensa
revista bimestral

**Centroamérica
en la mira**

México \$ 700 M/N
Estados Unidos, Canadá
y Centroamérica \$ 10 US Dls.

Europa, Sudamérica,
Asia y Africa \$ 12 US Dls.

Seis números anuales
Enviar cheque a nombre de
SALPRESS.

Apdo. Postal 30-581
México D.F. 06470
MEXICO

Para suscripción dirigirse a: DILITSA - Pomona 30 - México 7, D.F. Tel. 511.45.94

Una paz con bases precarias

Israel decide retirarse hacia el sur del país, mientras Siria y la OLP no logran superar el desacuerdo que casi los llevó a la ruptura

Mohamed Salem

A mediados de julio el dirigente palestino Yasser Arafat anunció que probablemente se realizaría en Amman, capital de Jordania, la conferencia del Consejo Nacional Palestino que "anunciará la posición de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) sobre los últimos acontecimientos". El Parlamento, como también es designado el Consejo, es la máxima

en relación a la cuestión palestina y particularmente todo lo vinculado con la fracción disidente de *Al Fatah* haya desaparecido de las primeras páginas de los grandes periódicos e incluso que haya sido totalmente omitida. Si bien las comisiones de mediación a diferentes niveles —países árabes y OLP— no obtuvieron resultados concretos, es innegable que el peso del grupo fraccionis-

Assad, llevando las relaciones entre la OLP y Siria a uno de los puntos más tensos de los últimos años. Esta grave situación se equipara a la fisura que causó la entrada de tropas sirias en la guerra del Líbano, en 1975, cuando Damasco aliado a los falangistas cristianos maronitas enfrentó a las fuerzas libanesas progresistas y a los palestinos después de un cerco cuya expresión más dramática fue la masacre de Tal-al Zaatar.

Un ejemplo de cuán honda es la indignación en las bases palestinas es la actitud del gran *mufti* de Jerusalén, jeque Sadeddin Al-Alami, líder espiritual de los musulmanes palestinos de Cisjordania y Gaza, quien concedió la *Fatwa*, o sea la absolución religiosa, a los que asesinen al presidente Assad. "Su sangre es el precio que tiene que pagar por todos los daños causados a los palestinos y musulmanes", afirmó el jeque, de 83 años, al recompensar con el paraíso a quien llevase adelante tal acción.

Esa y otras reacciones masivas de apoyo a Arafat permiten prever que una vez más el prestigio, carisma y liderazgo del presidente de la OLP superarán también este triste episodio. Como él mismo definió: "Las enfermedades ayudan a crear anticuerpos y al final uno sale fortalecido".



Arafat y Abu Jihad, su principal comandante militar

instancia deliberativa de la OLP, y una reunión extraordinaria como ésta indica que los hechos acaecidos en el Valle de Bekaa y la crisis consecuente con el régimen sirio van a ser analizados al más alto nivel de la organización.

Fue sintomático en las últimas semanas que la información

ta quedó reducido a las proporciones que siempre tuvo y que solo el afán sensacionalista de círculos interesados en debilitar a la OLP y al liderazgo de Yasser Arafat hicieron redimensionar.

Sin embargo la crisis no ha sido superada. No tanto la interna, en las filas de *Al Fatah*, sino la que enfrentó a Arafat y a Hafez

Unidad contra los falangistas

Toda la región del Machrek (o Levante) está atravesando un momento crítico. La visita del presidente Amin Gemayel a los Estados Unidos y la sustitución del enviado especial del presidente Reagan al Medio Oriente, Philip Habib, por Robert McFarlane, asesor de la Casa Blanca para Asuntos de Seguridad Nacional, indican cambios de uno y otro lado. Se trata de superar el *impasse* causado por el fracaso del acuerdo libanés-israelí, implementado por Habib, y por la falta de perspectivas claras de pacificación en el Líbano.

Para algunos observadores árabes la sustitución de Habib por McFarlane indicaría que los Estados Unidos no se resignan a aceptar la intransigencia siria y tienen discretas esperanzas de lograr que Damasco revea su posición en relación al acuerdo firmado entre Beirut y Tel Aviv, que prevé la retirada de todas las tropas extranjeras del Líbano.

Como se recordará, el presidente Assad se negó a recibir a Habib, llevando su última misión al fracaso. Culpaba a Habib de haber inducido al gobierno de Gemayel a firmar un acuerdo con Israel que compromete la correlación de fuerzas en la región.

Por otra parte, tampoco Israel parece confiar en el acuerdo. A fines del pasado mes de julio, una sesión especial del gabinete de Beguin aprobó por unanimidad el retiro parcial de las tropas israelíes hacia el sur del Líbano. Se trata de una evacuación de aproximadamente 50 kilómetros, según algunos observadores, que indicaría que Beguin se prepara para permanecer por un largo plazo en la región sur del Líbano (contrariando su propio compromiso de retirarse totalmente). Esa maniobra le permitiría reorganizar sus tropas y fortalecerse mejor para enfrentar los operativos de hostigamiento



Jumblat: unidad contra Gemayel

y desgaste que sufre el ejército ocupante por parte de las fuerzas progresistas libanesas. Estas no se resignan a aceptar la presencia israelí en su país y están en abierta oposición a la forma como el gobierno de Gemayel está conduciendo las negociaciones con el régimen sionista.

Con la decisión unilateral de retirar sus tropas hacia el sur el gobierno de Israel le plantea a Gemayel un nuevo problema: cómo suplir ese vacío militar. Los musulmanes progresistas se oponen a que sea el ejército regular el que ocupe los espacios vacíos, pues lo acusan de no estar al servicio del Estado libanés en su conjunto sino de los falangistas, la base política de Gemayel.

En las últimas semanas ha avanzado el proceso de unidad de las fuerzas que se oponen a Gemayel. El líder druso Walid Jumblat firmó un acuerdo con el ex-presidente Suleimán Franjeh y con el ex-primero ministro Rashid Karami, al cual después se sumó Nabih Berri, presidente del principal movimiento chiíta, *Amal*.

Ellos se proponen unir sus fuerzas para enfrentar a los falangistas y al ejército israelí. Para ello fundaron el "Frente de Sal-

vación Nacional", al que se incorporaron importantes personalidades cristianas y musulmanas, tanto sunitas como chiitas. El planteo del Frente es establecer una administración paralela a la del Estado, en el que no se sienten representados. Numerosos incidentes armados —con considerable cantidad de víctimas— se produjeron entre falangistas y libaneses progresistas en las últimas semanas. Esos enfrentamientos son la continuación de la aún no resuelta disputa en relación a un proyecto político para el país que llevó al Líbano a la guerra civil en 1975. Los falangistas cristianos se inclinan a una alianza con Israel, en la órbita de un acuerdo con los Estados Unidos y los musulmanes progresistas luchan por una opción autónoma, con un Líbano integrado al mundo árabe.

En este contexto Damasco renueva sus denuncias sobre planes israelíes de invasión al territorio sirio, "en el próximo otoño, cuando ya los norteamericanos estén sumergidos en su campaña electoral".

Para Reagan el Medio Oriente se ha convertido en un rompecabezas excesivamente complejo, en el que no existen posibilidades de arrancar éxitos a corto plazo. Como la campaña electoral ya está comenzando a tomar cuerpo, los observadores de la política norteamericana estiman que el presidente —candidato a la reelección, según lo que todo indica— no se va a empeñar demasiado en ninguna iniciativa que lo pueda desgastar frente a la opinión pública y al electorado judío. Optaría, así, por usar el caballito de batalla del "peligro soviético en América Central" para tratar de obtener alguna carta de triunfo que pueda mostrar a sus potenciales bases electorales. Y el Líbano y sus adyacencias quedarían así rezagados, mientras las tensiones continúan carcomiendo las bases precarias de la paz mundial. ●

Las raíces profundas de América Latina



El rescate del pasado más auténtico, de los hechos protagonizados por la gente humilde y desconocida, como un camino para reencontrar nuestra identidad perdida es la propuesta de "Memoria del Fuego", una trilogía del uruguayo Eduardo Galeano

Beatriz Bissio

Si América Latina fuese una mujer y alguien la incitase a contar sus historias, ¿qué sucedería? Recoger esos testimonios vividos de la historia del continente es lo que se propone el escritor uruguayo Eduardo Galeano en la trilogía aún inconclusa, "Memoria del Fuego". "El libro se ocupa de todo, dice el autor. De los colores, los aromas, los sabores, el modo de comer y los amores de América... Es una tentativa de recreación a partir de una base documental cierta, para lograr que los mitos tengan tanta vida como tuvieron cuando nacieron en la boca del pueblo, que los creó para perpetuar su memoria".

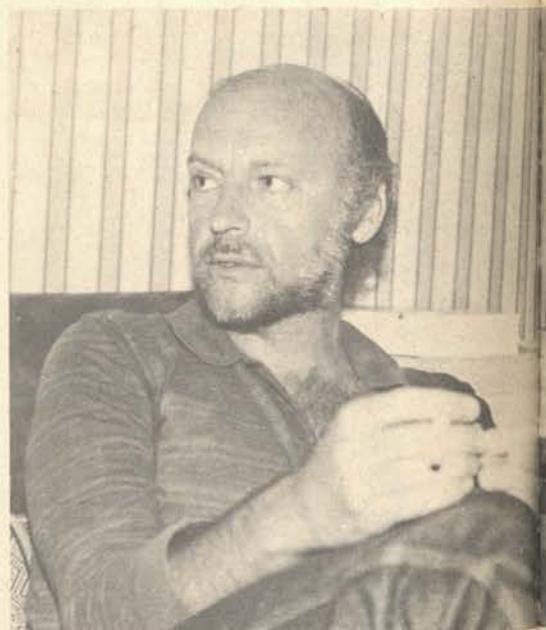
Como el propio Galeano comenta en la entrevista exclusiva que concedió a *cuadernos del tercer mundo*, "de cierta forma este nuevo libro es pariente de "Las Venas Abiertas de América Latina", aunque éste, escrito hace ya 13 años, fue elaborado "pensando en un libro útil, un manual para comenzar a abrir las puertas del tema latinoamericano a las nuevas generaciones.

"La historia ha sido desfigurada, escondida por los dueños del poder. El libro trata de contar el pasado de forma que el lector lo sienta en tiempo presente para arrancar la historia de los museos donde está encerrada con siete llaves para devolverla a los escenarios de la vida".

Cuenta Galeano que siempre lo impresionó la lectura de un libro de un antropólogo romano sobre los sacerdotes del Tibet. "Los sacerdotes eran los que guardaban la memoria colectiva, cantando

Participaron también en esta entrevista, los compañeros Claudia Neiva, José Carlos Gondim y Raimundo Márcario.

72 - tercer mundo



Galeano: "La Historia ha sido desfigurada"

los relatos de su pueblo de tal manera que al cabo de un día y una noche de mucho contar en torno de un círculo de arena, si hablaban de caballos conseguían que las huellas de esos caballos quedaran marcadas en la arena. O sea: lograban lo que cualquier narrador quisiera lograr alguna vez, contar algo de tal manera que ocurra mientras uno lo cuenta".

no. 64 - septiembre - 1983

Llevar adelante una empresa como ésta en relación a la historia de América Latina es el desafío de "Memoria del Fuego".

"Es una especie de novela en tres volúmenes —ahora estoy terminando el segundo— con millones de personajes. Es también una especie de reportaje, como un libro mío anterior, 'Días y Noches de Amor y de Guerra', un reportaje con mi memoria personal. 'Memoria del Fuego' es también una entrevista con la memoria de América, como si ella fuese una mujer que pudiese sentarse a mi lado durante mucho tiempo, y a la cual yo le arrancara secretos, misterios, preguntándole cuáles fueron las cosas que más le dolieron y cuáles las que le dieron más alegrías.

"El estilo es muy poético pero de palabras densas. No se trata de juntar metáforas sino de utilizar las que son imprescindibles para que el texto cobre fuerza, brillo, poder de comunicación. El lenguaje es un medio de comunicación, si no, no es nada. También hay en el libro una tentativa de recreación del lenguaje, despojado y poético, que tenga vibración, que transmita electricidad a quien lo lee, que cada página sangre cuando tenga que sangrar si es rasgada y que quizá llore; que el libro sea capaz de hacer reír y de transmitir todos los placeres posibles de este mundo..."

"Uno cambia y eso prueba que estamos vivos"

Cuando preguntamos si los diez años de exilio lo marcaron, lo hicieron cambiar o si lo enriquecieron, Galeano confirma que sí. "Cambie mucho, cambio todo el tiempo. Creo que la prueba de que uno está vivo es que uno cambia. No en lo esencial, en los principios que pueden lanzarlo a uno desde chico a la aventura de la literatura como un modo de expresión de las grandes necesidades colectivas. O sea, no a la literatura como un ejercicio egoísta de la contemplación de los laberintos del ombligo propio, sino a la literatura como un medio de transformación de la realidad.

"Ya no escribo como hace diez años, lo cual me parece bien, porque significa que no han sido diez años pasados dentro de una campana de cristal".

Y en relación a América Latina ¿esos años forzosamente vividos fuera de la patria, habrían permitido conocerla mejor? "Sin duda, por experiencias nuevas que antes no había tenido y también por tiempos de reflexión que antes tampoco había tenido. Mi vida siempre estuvo muy comprometida con el cuerpo a cuerpo, con la realidad más inmediata. Eso a veces impide ganar distancia para ver las cosas con una cierta perspectiva.

"Pero, además, el exilio ha sido una larga lección de humildad y de paciencia, una experiencia muy positiva".

Galeano estima que su libro no es una autoim-



Lo que Galeano se propone es rescatar lo que fue menospreciado por ser "cosa de indios"

posición, para una eventual contribución al conocimiento de nuestro continente: "Para un escritor que tiene la palabra por oficio, darse órdenes es lo peor que puede haber.

"Todo depende de la alegría de la mano", afirma. "Muy mal va a salir aquello que proviene de una orden de la razón, si es la conciencia la que le dice al cerebro que le diga a la mano que tiene que escribir tales y tales cosas, porque son útiles para los demás.

"El proceso es al revés. Tienen que ser cosas muy salidas del fondo de las tripas. Que lleguen de las vísceras por misteriosos caminos difíciles de descifrar. Yo a veces he escrito sin sentirlo realmente y las cosas me han quedado mal. Uno tiene que sentir muy hondo las cosas para que le transmitan a los demás emociones, convicciones, placer, curiosidad. La literatura de izquierda está llena de textos aburridos que no producen indignación sino bostezos, aunque fueron escritos como tentativas de crear indignación".

"Descubrir lo que la historia oficial desprecia"

Para elaborar la trilogía el escritor uruguayo buscó releer la base documental de la historia de América, "para descubrir acontecimientos que no llamaron la atención, que la historia oficial desprecia por ser protagonizados por gente común, o por ser 'cosa de negros y de indios', o que han sido motivo de atención pero que la historia oficial desfiguró, torció o coaguló.

"No hice un trabajo erudito con documentos inéditos. No estuve en los archivos de Sevilla trabajando medio año en busca de manuscritos desco-



En el testimonio de Michele de Cuneo se retrata el choque de las culturas europea y americana

nocidos. Es un libro de libros, pero hay mucha quemazón de pestañas por detrás, horas y horas en bibliotecas y casas de amigos, persiguiendo la perla. Y a veces navegar en esos mares agota, porque en un libraco de 500 páginas aparece solamente una cosa que puede servir. Pero entonces el esfuerzo valió la pena. Puede parecer un trabajo erudito porque en el primer libro hay 300 fuentes y en el segundo 600. No son libros que he leído especialmente para este trabajo. Los conocía de años. El bichito de la historia me viene picando desde siempre”.

¿Un trabajo precursor? “Hay en América, no solo en América Latina sino en los Estados Unidos y en Canadá, movimientos muy interesantes de historiadores que no siguen la línea oficial de enmascaramiento de la realidad, sino que están convirtiendo la historia en un instrumento de revelación de la realidad. En cierta medida yo me apoyo en esa nueva orientación de historiadores que han hecho un buen trabajo de rescate de la realidad verdadera.

”Hay millones de ejemplos de cosas que están escritas, pero dependen de los ojos de quien las lee. Por ejemplo: existe un relato, publicado ya en varias lenguas, de un marinero de Savona, Michele de Cuneo, que fue el capitán de una de las caravelas de Colón en su segundo o tercer viaje a las Antillas.

”Los historiadores se han acercado mucho a este documento porque es un testimonio excelente de las desventuras de aquellos viajes y está lleno de datos muy útiles para los especialistas. Al pasar, en su relato, cuenta una cosa que a mí me interesa. Es un hecho concreto que para mí es revelador. Así como en la vida cotidiana ocurren cosas que significan más que ellas mismas, en la historia también.

”Cuenta de Cuneo que Colón le regaló una esclava, una india caribeña jovencita, desnuda. El se la llevó al camarote y la muchacha resistió. El dice

que lo pateaba y que tuvo que azotarla varias veces hasta que ella se desmayó. Cuando la desmayó, se le echó encima y entró en ella. Entonces ella se despertó durante la violación. Le clavó las uñas en la espalda y comenzó a hacerle el amor a él. Esta era la primera vez en la vida de Michele de Cuneo —hombre del Renacimiento europeo— que una mujer le hacía el amor. Quedó frito. Y la conclusión a la que llegó (que a mí me parece muy reveladora) es que ‘estas indias son todas putas’. Pienso que para dar una idea del choque de culturas que fue ese primer encuentro de América con Europa, esta historia es más reveladora que varios ensayos sesudos”.

El vestido de poblana

”En un libro de memorias de una escocesa casada con un embajador de España en el México de 1840 descubrí otra historia reveladora. El embajador se llamaba Calderón de la Barca y fue el primer representante de España en México después de la independencia. Su esposa participaba mucho de la vida de la alta sociedad mexicana y escribía muy bien. Tiene un libro de memorias estupendo, uno de los mejores testimonios sobre la América Latina del siglo XIX.

”Entre otras cosas ella cuenta que en algún momento se organiza un gran baile de la *super crema*¹ de la sociedad mexicana —un baile a beneficio de los pobres, por supuesto. Aquel tipo de fiesta en la que los pobres siempre quedan debiendo. Ella decide llevar el vestido que más le gusta, el de poblana, o sea, el de la mexicana de la ciudad de Puebla de los Angeles, que después se convirtió en el vestido típico de México. Es una mezcla de la tradición española con algunas prendas indígenas, como la faja multicolor. El vestido era muy bello y ella decide ponérselo. Cuando se propaga la noticia, se arma el tal escándalo. Y hasta el gabinete se reúne para considerar el asunto. Y esto también es revelador de qué tipo de asuntos preocupaba al gobierno mexicano de la época, mientras perdía Texas y en vísperas de perder la mitad de su territorio... El gabinete envía dos ministros, el del Interior y el de Relaciones Exteriores, para hablar con el embajador y advertirle que sería muy mal visto que su mujer apareciera con ese atavío, porque no era digno de una señora noble. También hacen presión a través de amigos íntimos de la pareja. Le aconsejan que desista de esa loca aventura de aparecer vestida de mexicana en una fiesta de la alta sociedad, que eso es de plebeyas y de mujeres de mal vivir.

”La escocesa se cansa de tantas presiones y al fi-

¹ *Super crema* se llama en el Río de la Plata en tono coloquial, a la élite más aristocrática.

nal va vestida de aldeana de Escocia. Y encuentra que en la fiesta los trajes de las mujeres son imitaciones de los trajes europeos, que no hay un solo vestido mexicano porque ya en aquel periodo la clase dominante mexicana despreciaba su propio país.

"La historia me parece reveladora, como otra, que aparece en el libro de memorias del chileno Vicente Pérez Rosales, allá por el 1830... El instala en Chile una fábrica de cognac y con mucha habilidad consigue que le hagan unas etiquetas muy bien impresas que dicen 'cognac francés'. Y comienza a vender el cognac como si fuera francés. Le va bien, gana mucho dinero como 'importador de cognac francés' y al final él tiene una crisis de conciencia. Su corazoncito patrio le dice: '¿qué estás haciendo canalla si este cognac no es francés, es chileno?'. Y entonces decide contar la verdad. Cambia los letreros de su oficina y las etiquetas de las botellas. No es más 'importador' sino fabricante. Y las botellas dicen 'cognac chileno'. Al mes medio quiebra.

"La historia es reveladora porque muestra cómo la independencia de América Latina dio lugar a un gigantesco proceso de alienación en el que las clases dominantes que heredaron el poder que habían ocupado antes los españoles o portugueses fueron incapaces de articular el desarrollo a partir de la afirmación nacional. En el fondo, sentían asco de su propia realidad".

La otra cara de la moneda

"La otra historia es al revés. Ocurre en Califor-



Las clases dominantes fueron incapaces de lograr la afirmación nacional

nia, con el mismo personaje del cognac. Como muchos chilenos él se va a California, cuando la explosión de la fiebre del oro, a mediados del siglo pasado. Vicente Pérez Rosales cuenta que empieza a trabajar en las minas, con otros chilenos. Después tiene problemas (hay una etapa en que los chilenos eran perseguidos) y entonces resuelve pedir consejos al buen dios Mercurio y se hace mercader. Se entera de que en las minas de San Francisco están pagando fortunas por cualquier tipo de comida. Todos los micromundos mineros de América nacieron bajo el signo del hambre, como Minas Gerais, por ejemplo.

"Había también en California problemas de abastecimiento en los primeros años. Los alimentos valían mucho dinero. El chileno se dio cuenta que comprando en San Francisco unos cuantos kilos de tasajo apolillado, unos tarros de dulce y una lancha, podía recorrer los campamentos y ganar más dinero que con el oro. Entonces compra la

"SIEMPRE FUI GITANO"

"Yo quiero volver al Uruguay. Siempre fui gitano, anduve por muchos caminos, pero siempre me he sentido muy uruguayo. Pienso que si no hubiera tenido la formación política y cultural que el Uruguay me dio —y que me dieron algunas personas en el Uruguay, como el Dr. Carlos Quijano (director de 'Marcha', del cual Galeano fue secretario de redacción) o Vivian Trías (dirigente socialista), que murió sin conocer el resultado del plebiscito en el que el pueblo uruguayo dijo NO a la dictadura, no tuvo esa alegría —si no hubiera tenido todas esas cosas y el desarrollo de una conciencia latinoamericana y antimperialista en el marco del Partido Socialista, después en 'Marcha' y el trabajo en la Universidad, el vínculo con la lucha sindical y la lucha política; si no hubiera ocurrido todo eso, yo no

sería la persona que soy. Estoy hecho por ese barro.

"Por eso este trabajo actual no lo siento extraño al Uruguay. Ni incompatible con las necesidades de resurrección de nuestro país. Al fin y al cabo yo siempre compartí la idea de que el Uruguay forma parte de otra realidad latinoamericana más amplia, que nada de América le es ajeno.

"Siento que no estoy haciendo nada distinto de lo que haría si estuviera en mi patria. Simplemente la experiencia del exilio me permitió acometer empresas de mayor envergadura. 'El viento sopla donde quiere', dice la Biblia. Pero para que el viento sople uno tiene que dejar abierta la ventana. Si está cerrada, uno ni se entera que el viento está soplando. Creo que si vuelvo al Uruguay voy a seguir haciendo lo que siempre hice. No me voy a dar órdenes. Estoy seguro de mi identidad y una prueba es que dudo de ella todos los días. Esa identidad no depende de mi domicilio. Viviendo en Hong Kong o en San Pablo, en México o París seguiré siendo el que soy..."

lancha y en el momento de embarcar, un guardia lo apunta con el fusil y le dice: 'Alto ahí'. ¿Qué era? El barquito no podía navegar por ningún río de los Estados Unidos porque no había sido construido en el país y porque la quilla no era de madera norteamericana. ¡Y esto ocurre en los Estados Unidos de 1849 ó 50! La historia es a la inversa, porque muestra hasta qué punto ya antes de la guerra de secesión —15 años antes— y ya con George Washington, los Estados Unidos empiezan a practicar una política proteccionista, de celosa defensa del interés nacional.

"Y una de las razones de la guerra de secesión es que los esclavistas del sur querían comprar ropas inglesas, más baratas y finas que las de las hilanderías del norte. Y se quejaban que las hilanderías les imponían desde los pañales del recién nacido a la mortaja del difunto. Esta fue una de las claves del desarrollo de los Estados Unidos: ellos siempre tuvieron una política de protección y defensa muy celosa del interés nacional. Y la siguen teniendo ahora que están al frente de la mayor parte de los países del mundo. ¿Qué hubiera sucedido si ellos hubieran adoptado la política que se adoptó en el sur, en México, de libre cambio y libre acceso de mercaderías extranjeras? No hubiera crecido jamás la industria nacional.

"O sea, que los Estados Unidos han inventado a Milton Friedman para dar consejos a los demás. Pero jamás para su propio proceso de desarrollo hubieran hecho caso de esas maldiciones.

"Este es el tipo de cosa que la trilogía que estoy preparando maneja. El riesgo es que el trabajo se convierta en un anecdótico. No quiero eso porque me parece que ese tipo de literatura ha hecho da-

a la conciencia de los lectores. Ricardo Palma, en 'Tradiciones Peruanas', hace crónica social de ese periodo. Y no me parece casual que cuando Perú es derrotado por Chile en la Guerra del Pacífico, Palma eche la culpa de esa derrota a los indios, esa raza 'abyecta y degradada'. Pero yo no soy cronista social. No quiero esa literatura digamos oficial, en la que el indio muerto siempre es digno de elogio y admiración, pero en cambio para la cual cuando el indio está vivo siempre resulta bastante molesto.

"Yo no quiero un anecdótico ni una colcha de retazos. Tiene que ser una serie de historias significativas con un hilo conductor secreto que las una por debajo. En apariencia no tienen nada que ver —una ocurre en los Estados Unidos y otra en Chile— pero en el fondo es la historia proyectada a los tiempos actuales con otro proyecto de una América posible".

Las raíces históricas

¿Cuál es esa América posible que Galeano quiere esbozar a sus lectores a través de ese retrato histórico, de las pinceladas que traza de la conducta de ciertas capas sociales del continente?

La propuesta es sumergirse en la historia para buscar las raíces de nuestra identidad. "Ese proyecto de realidad posible tiene que hacer de las raíces históricas más hondas un proyecto al servicio del futuro. Porque esas raíces nos pertenecen a todos, inclusive a los hijos del más reciente inmigrante japonés de San Pablo. Sin embargo, no las nocemos, o han sido desfiguradas."

Galeano considera importante por ejemplo, en

"NADIE ES MAS STALINISTA QUE REAGAN"

En los últimos tiempos y por diversos motivos Galeano estuvo varias veces en América Central. "Me siento muy vinculado a la revolución nicaragüense, afirma. Es un proceso muy importante para América Latina en muchos sentidos. Existe un operativo de acoso implacable para ahogar la revolución y desfigurarla, para obligarla a deformarse.

"Nadie es más stalinista que Reagan en el mundo contemporáneo, agrega. Tiene un proyecto claro, de expansión del poder imperialista. Y eso implica operativos de acoso, de bloqueo, de asfixia de los procesos revolucionarios. En el caso de Nicaragua eso está muy claro. Se trata de en-

tonar aquella vieja melodía cada vez que aparece una experiencia revolucionaria en América Latina, nacida de las necesidades nacionales y con raíces históricas profundas, dice: 'Ahí hay un segundo violín de la Sinfónica de Moscú'. Se desprecia la capacidad latinoamericana de creación y cambio.

"Aparece entonces una experiencia como la de Nicaragua y alegan que es un asunto de confrontación de bloques, el conflicto Este-Oeste, una amenaza soviética, como antes se dijo en Guatemala, República Dominicana, Chile y Cuba. Es el caballito de batalla predilecto. Yo pienso que es exactamente al revés. He estado varias veces en Nicaragua y no hay el menor signo de stalinismo. Son los norteamericanos los que están haciendo todo lo posible para que Nicaragua se stalinice. Cuando hay una revolución tan acosada, con sabotajes tan implacables como los que Nicaragua está sufriendo, las necesidades de de-

este contexto, el trabajo de un pequeño grupo de psicoanalistas de los Estados Unidos que han rescatado documentos de los frailes jesuitas franceses. Los manuscritos prueban que los indios hurones y los iroqueses practicaban en América formas de psicoanálisis muy parecidas a las que a partir de Freud comienzan a aplicarse en Europa. El mundo de los sueños tuvo mucha importancia en la cultura clásica, y después estuvo sumergido durante siglos por el cristianismo, que le tuvo miedo a los sueños. Hasta que en Viena reaparece con fuerza, a partir de Freud.

"Pero en las llamadas culturas primitivas el mundo de los sueños nunca dejó de ser importante. Y los testimonios de esos jesuitas franceses son apasionantes. Ellos no entienden lo que está ocurriendo en el siglo XVII en Quebec y discuten si se trata de mera estupidez o de la presencia del demonio, que ha metido el rabo entre los indios, carne siempre dispuesta a la tentación. ¿Qué pasaba? Que los indios tenían intérpretes profesionales de los sueños. Creían que el sueño hablaba un lenguaje de símbolos y que a través de los sueños el alma se expresaba. El alma tiene deseos escondidos. El cuerpo los ignora. Ella le cuenta al cuerpo cuáles son esos deseos y si al amanecer el cuerpo no le hace caso, el alma se enoja y enferma al cuerpo o lo mata.

"Había sueños privados y de la comunidad. Sueños que pertenecían al individuo que soñaba y sueños que pertenecían a todos. Cuando alguien soñaba algo que pertenecía a todos, al otro día lo compartía con todos. Y los jesuitas decían: 'si serán haraganes, en lugar de trabajar...' Después los sueños eran danzados o cantados por todos. Y ahí



"Buscar las raíces de nuestra propia identidad", es el objetivo de "Memoria del fuego"

los curas quedaban preocupados. ¿Qué va a pasar, decían, si ellos encuentran que los sueños son expresión de la voz de los dioses y un día alguien sueña que destripa a un cura? Uno de ellos calmaba a los demás: 'No se preocupen, eso ya ocurrió y no pasó nada. Lo que hay que hacer es darles una sotana rota, y ellos terminan de romperla'. O sea los indios hacían una catarsis, una especie de terapia simbólica.

"Y la riqueza es enorme. Hay tanto material escondido para rescatar... Con los negros, por ejemplo. Los esclavos que atravesaron el mar no vinie-

fensa militar empiezan a prevalecer sobre las demás, pues lo más importante es sobrevivir. Al precio que sea. Podría entonces militarizarse la vida política y cultural. Eso es lo que Reagan quisiera. Poder llegar a convertir esa sociedad en un cuartel. Para volver a decir aquello que ellos siempre dicen de los pobres, que el subdesarrollo es un destino histórico, que esos pueblos están condenados a la opresión desde que nacen, que solo tienen derecho a cambiar una dictadura por otra.

"Ellos, que tienen montada la industria multinacional de las dictaduras, con centros en Panamá y en Estados Unidos, que fabrican en sus moldes a cada uno de los dictadores de América Latina, son ahora los campeones de la democracia y están haciendo la apología de las urnas. Dan ganas de llorar de emoción...

"El problema de Nicaragua son las enormes dificultades que el gobierno sandinista heredó, un país arrasado por la guerra y por el terremoto

que sacudió a Managua. El hecho de ser un país pobre tiene influencia en lo que está ocurriendo. Hay dos elementos a destacar: primero, que ellos atacan las zonas ricas en café y algodón, de las que Nicaragua depende para obtener las divisas imprescindibles para poder transformar el país. Y segundo, que los que atacan a esa revolución presuntamente traidora de la democracia son los verdugos perdonados. No ha habido en la historia una revolución más generosa que la nicaragüense. No hubo *nunca* una revolución que no fusilara a *nadie*. Es la primera vez que ocurre. Si en algún sentido han exagerado los nicaragüenses es en la generosidad. Han sido de una clemencia y una amplitud inverosímiles. Y ahora están sufriendo el ataque de los verdugos de una dictadura de 40 años, que quieren recuperar el poder. De asesinos profesionales que actúan en nombre de la democracia. Pocas veces en la historia de América se ha asistido a una farsa semejante".

ron solos. Vinieron acompañados de sus dioses. Y me parece muy importante que los dioses agrarios, que son los dioses de la fecundidad, se hayan caído al agua. Ninguno de ellos sobrevivió a la travesía. ¿Qué interés podía tener un negro en invocar la fecundidad para que su mujer pariera más esclavos? ¿Qué interés podía tener un esclavo en invocar a las fuerzas de la fecundidad para que la tierra diera más frutos para él? A mí me parece de gran dignidad que los esclavos solo hayan traído para América sus dioses guerreros.

"Como me parece igualmente importante reivindicar mil aspectos de esas culturas del Africa que desconocemos, porque de ese continente solo sabemos lo que nos enseñó Tarzán, y eso es muy grave.

"Para un trabajo como el que estoy haciendo son muy importantes las claves religiosas de los *yorubas* y *nagos*, que creían y creen que cada uno de nosotros tiene dos memorias. La memoria que se va a desintegrar como la cara de barro que usamos en el mundo, que morirá con nosotros, y la que en cambio, es inmortal, invencible, que es la memoria colectiva. ¿No es eso algo que a mí me ayuda y me guía a la hora de rescatar la historia de América? ¿No es eso en el fondo, lo que uno quiere, vencer la propia muerte incorporándose al inmenso río de la memoria colectiva, que no cesará de fluir cuando la vida acabe?

"Hasta el título de la trilogía viene de un proverbio que los esclavos trajeron a América. El libro se llama 'Memoria del Fuego' porque los esclavos solían decir que la hierba seca incendia a la hierba húmeda."

El periodismo es un modo de literatura

Durante muchos años Eduardo Galeano hizo periodismo. "Yo escribía como una cosa marginal, para mí lo central era el periodismo", dice recordando esos años. Fue director de diarios y de revistas en Uruguay. A los 24 años era director del semanario "Epoca", de Montevideo, del cual guarda recuerdos gratos: "Además de hacer los edito-

riales y dar las mil vueltas que teníamos que dar para conseguir el papel de la edición del día siguiente, tenía el placer de escribir el horóscopo y de hacer alguna crónica de fútbol.

"Pienso que la experiencia del periodismo de todos esos años fue útil como lo son las mil curiosidades que uno trae consigo, que hacen que uno pueda escuchar una receta de *feijoada*² con tanto interés como escuchar las últimas noticias del Uruguay o una grabación de relatos de mitos de los indios de Bolivia, que algún amigo acaba de enviarle a uno. Eso de ser especialista en asuntos generales no es un defecto. Lo que es un horror es ese proceso de especialización progresiva que hace que cada persona conozca solamente un pedacito del mundo que le está autorizado por su función especializada. Porque eso de perder de vista el bosque para extasiarse con el arbolito, puede generar monstruos.

"Yo escribí cosas bien narcisistas, como cartas de amor dichas ante el espejo, pero digamos que el periodismo me ayudó a salir de esa etapa y a entender que los demás son más interesantes que uno como tema.

"Creo que el periodismo es un modo de literatura. La literatura no consiste solo en escribir libros. Y solamente una concepción elitista de la literatura ha conseguido convertir al libro en un objeto sagrado, a darle carácter de fetiche, categoría de arte. Sin darse cuenta que todo mensaje escrito es literatura, tenga la forma que tenga. Y que el contenido es el que define la forma que el mensaje va a tener. Hay cosas que obligan a invadir el espacio de un libro, como el proyecto en el que estoy ahora. En cambio, hay textos que piden el trecho corto de una revista o un diario. No hay contradicción entre una cosa y otra.

"Ese truco es el que ha permitido que el nivel del periodismo sea pésimo, y pésimo con impunidad, porque se dice 'eso no es literatura'. Para escribir bien, vamos a escribir libros.

"Hay libros excelentes que han ayudado al

²Comida típica brasileña preparada con frijoles negros, charque y carnes de cerdo saladas.

"TUVE MIL PROFESIONES"

¿Cómo se inició en la literatura? Muchos lectores de "Las Venas Abiertas de América Latina" que consagró a Eduardo Galeano a esca-

la internacional, pueden haberse hecho esta pregunta. "Trabajé en mil oficios, cuenta Galeano. El trabajar en mil cosas me puso en contacto con realidades diferentes. Entre otras cosas trabajé en un banco, además fui obrero en una fábrica de insecticidas, cobrador y taquígrafo. Y desde chico, desde los 14 años comencé a hacer periodismo. Al principio como dibujante, y después escribiendo. El periodismo me hizo mucho bien. Me enseñó a escribir con claridad".



“La Historia fue hecha por los humillados, que fueron los que pusieron los muertos en las guerras”

hombre a desenredarse de las cuerdas que le atan las piernas y las manos y a arrancarse la mordaza y la venda de los ojos. Y hay también libros que han servido de jaulas para que el prisionero se sienta cómodo en la prisión que ocupa. Por el hecho de ser libro nada es bueno ni malo, como tampoco la televisión tiene la culpa de los programas que sirven para anestesiarse a la gente. La culpa del crimen es del asesino, nunca del cuchillo.”

“Hay intelectuales reaccionarios que quieren ser dueños de la cultura”

¿El escritor de hoy tiene nostalgia del periodista que ayer editó una revista como “Crisis”, dedicada a la divulgación cultural y que llegó a vender 35 mil ejemplares?

“Para mí la tarea es la misma, afirma Galeano. Escribir esta trilogía es una forma de conversar con la gente. Y ‘Crisis’ fue hecha para conversar con la gente. Cualquier concepción de cultura que parta de la base de que la cultura es hecha por unos pocos, los señalados por el dedo de Dios para difundir las luces entre la masa que vive a oscuras, condenada a la ignorancia, tiene una concepción reaccionaria. E incluso eso es lo que sostiene mucha gente de izquierda, que cree que el sistema capitalista impide que la inmensa mayoría de la población llegue a escuchar el mensaje de la verdad que una minoría selecta tiene guardado para ella.

“Es una concepción elitista y mesiánica de la cultura y el problema nace de una especie de autoadoración del intelectual, que fija su propia tarea por encima de la realidad. El día que pertenezcan a la colectividad los medios de producción, la cultura, en cambio, seguirá siendo el medio de propiedad privada más celosamente defendido. Porque

en el fondo más reaccionarios son los intelectuales que quieren seguir siendo dueños de la cultura que el presidente de la *General Motors*, que se apega a su interés material.

“La revista ‘Crisis’ fue puesta al servicio de otra concepción de cultura —recuerda Galeano. Luchábamos para que el derecho de creación sea de todos. No se trata solo de luchar por la satisfacción de las necesidades materiales. Rosa Luxemburgo no se equivocó cuando dijo que el socialismo no es asunto de cuchillo y tenedor solamente. Un hombre que tiene la barriga vacía vivirá preso de su necesidad y probablemente ni se enterará que había un Leonardo Da Vinci o un Shakespeare dentro de él. Y los demás habrán perdido lo que de él hubieran podido recibir. Eso no significa que yo piense que un Cervantes, un Leonardo o un Shakespeare no fueron excepcionales. Fueron y seguirán siendo excepcionales. Pero de lo que se trata es de permitir que toda la inmensa cantidad de talento creador guardado en el seno del pueblo pueda proyectarse a la sociedad entera y no sea bloqueado de antemano por concepciones racistas y elitistas de la cultura.

“Por eso hay una continuidad entre lo que hice en ‘Crisis’ y lo que hago hoy. Con aquel grupo de compañeros que después fue tragado por la dictadura —porque buena parte de ellos fueron asesinados o desaparecieron en la niebla a partir del golpe de Estado de 1976 en la Argentina— lo que hacíamos era rescatar la historia de los que nunca fueron consultados, de los verdaderos protagonistas de la Historia. Porque la Historia fue hecha por los analfabetos, por los muertos de hambre, por los humillados, que fueron los que pusieron los muertos en las guerras. Y que cuando las guerras terminaron, a la hora del reparto, no recibieron ni un miserable pedacito de la torta.” ●

Revista
HOMINES
 CIENCIAS — SOCIALES
 PUERTO RICO



Usted tendrá en sus manos una revista que estudia problemas y corrientes de pensamiento de la actualidad puertorriqueña, caribeña, continental e internacional.

HECHOS E IDEAS DE ACTUALIDAD

Donald Castillo Rivas
 Las empresas transnacionales y la crisis centroamericana.

Aline Frambes-Buxeda de Alzérreca
 El desencuentro de la economía mundial, recesión y escamoteo en el Caribe y Puerto Rico.

INVESTIGACION

Juana M. Rodríguez
 Efecto de la Promesa y del refuerzo positivo continuo en una tarea de logros.

Kelvin Antonio Santiago
 La concentración y la centralización de la propiedad en Puerto Rico (1898-1929)

Albert Meyers
 Estrategia de reproducción y formas de cooperación en la región Caribe

Dieter Boris
 Acerca de algunos problemas teóricos y metodológicos en el análisis del movimiento obrero en América Latina (tesis)

Lester I. Nurse
 La Instrucción Pública en Puerto Rico: 1900-1930; 1960-1980. Dos Periodos de Instrucción, Americanización y Colonización.

Nilsa M. Burgos
 Análisis histórico preliminar sobre la mujer y el trabajo en Puerto Rico: 1899-1975.

DIVULGACION

Paulo Freire
 Vivencias educativas en países en desarrollo

Carmelo Rosario Natal
Francisco Scarano Fiol
 Bibliografía Histórica Puertorriqueña de la década de los setenta (1970-1979)

Sylvia Enid Arocho Velázquez
 La mujer y el acceso al poder en Puerto Rico

Irene Sumaza
 The effects of an assertiveness training Program for Puerto Rican College Woman planning to emigrate to the United States.

René Zavaleta Mercado
 Notas sobre la cuestión nacional en América Latina

Carlos Vilas
 Las contradicciones de la transición: clases, nación y estado en Nicaragua

Agustín Cueva
 Cultura, Clase y Nación

SOCIEDAD Y CULTURA

Antonio Martorell
 Arte colonial en Puerto Rico ayer y hoy

Arquitectura
 San Juan, Ayer y Hoy

Cuento
Luisa Valenzuela
 Crónicas de Pueblorrojo

	Suscripciones (2 núms. al año)	Ejemplares Sueltos	Promoción Especial 5 núms. (volúmenes anteriores 1978/79/80)
Puerto Rico.....	US \$15	US \$ 8	US \$40
EE.UU., el Caribe y Centro América.	US \$22	US \$12	US \$40
Sur América y Europa.....	US \$25	US \$13	US \$55

Para información:
 Directora · Revista Homines
 Depto. de Ciencias Sociales
 Universidad Interamericana de Puerto Rico
 Apartado 1293, Hato Rey, Puerto Rico 00936

**Los diamantes
de Angola
son más
brillantes**

**Ahora están al servicio del pueblo
y de la reconstrucción nacional**

Companhia de Diamantes de Angola



TAAAG

LINHAS AÉREAS DE ANGOLA
★
ANGOLA AIRLINES